



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during the month of
August 1975

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant le mois
d'août 1975

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES
New York, 1977



TABLE OF CONTENTS

	Page
PART I. Treaties and international agreements registered: Nos. 14122 to 14253	365
ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations	390
ANNEX C. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations	414
CORRIGENDA AND ADDENDA to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat	415
INDEX	419

TABLE DES MATIERES

	Pages
PARTIE I. Traités et accords internationaux enregistrés : Nos 14122 à 14253	365
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	390
ANNEXE C. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations	414
RECTIFICATIFS ET ADDITIFS concernant des Relevés des traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	415
INDEX	419



NOTE BY THE SECRETARIAT

1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations *Treaty Series*.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

NOTE DU SECRETARIAT

1. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au Relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Recueil des Traités des Nations Unies*.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce Règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie àudit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

PART I

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED DURING THE MONTH OF AUGUST 1975

Nos. 14122 to 14253

No. 14122. AUSTRALIA AND INDONESIA:

Agreement establishing certain seabed boundaries (with charts). Signed at Canberra on 18 May 1971

Came into force on 8 November 1973 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Canberra, in accordance with article 9.

Authentic texts: English and Indonesian.
Registered by Australia on 7 August 1975.

No. 14123. AUSTRALIA AND INDONESIA:

Agreement establishing certain seabed boundaries in the area of the Timor and Arafura Seas, supplementary to the Agreement of 18 May 1971 (with chart). Signed at Djakarta on 9 October 1972

Came into force on 8 November 1973 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Canberra, in accordance with article 10.

Authentic texts: English and Indonesian.
Registered by Australia on 7 August 1975.

No. 14124. AUSTRALIA AND INDONESIA:

Agreement concerning certain boundaries between Papua New Guinea and Indonesia (with chart). Signed at Djakarta on 12 February 1973

Came into force on 26 November 1974 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Canberra, in accordance with article 11(1).

Authentic texts: English and Indonesian.
Registered by Australia on 7 August 1975.

No. 14125. AUSTRALIA AND SWEDEN:

Treaty concerning extradition. Signed at Stockholm on 20 March 1973

Came into force on 10 March 1974, i.e. 30 days after the date of the exchange of notes by which the Parties informed each other of the completion of their respective constitutional and other requirements, in accordance with article XXIV(1).

Authentic texts: English and Swedish.
Registered by Australia on 7 August 1975.

No. 14126. AUSTRALIA AND AUSTRIA:

Treaty concerning extradition. Signed at Canberra on 29 March 1973

Came into force on 5 February 1975, i.e. on the ninetieth day after the date (7 November 1974) of the exchange of the instruments of ratification at Vienna, in accordance with article 25.

Authentic texts: English and German.
Registered by Australia on 7 August 1975.

No. 14127. AUSTRALIA AND CHINA:

Trade Agreement (with schedules). Signed at Canberra on 24 July 1973

Came into force on 24 July 1973 by signature, in accordance with article IX.

Authentic texts: English and Chinese.
Registered by Australia on 7 August 1975.

PARTIE I

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES PENDANT LE MOIS D'AOUT 1975

Nos 14122 à 14253

No. 14122. AUSTRALIE ET INDONÉSIE :

Accord concernant la délimitation de certains fonds marins (avec cartes). Signé à Canberra le 18 mai 1971

Entré en vigueur le 8 novembre 1973 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Canberra, conformément à l'article 9.

Textes authentiques : anglais et indonésien.
Enregistré par l'Australie le 7 août 1975.

No. 14123. AUSTRALIE ET INDONÉSIE :

Accord concernant la délimitation de certains fonds marins dans la région de la mer de Timor et de la mer d'Arafura, additionnel à l'Accord du 18 mai 1971 (avec carte). Signé à Djakarta le 9 octobre 1972

Entré en vigueur le 8 novembre 1973 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Canberra, conformément à l'article 10.

Textes authentiques : anglais et indonésien.
Enregistré par l'Australie le 7 août 1975.

No. 14124. AUSTRALIE ET INDONÉSIE :

Accord relatif à certaines délimitations territoriales entre le Papoua-Nouvelle-Guinée et l'Indonésie (avec carte). Signé à Djakarta le 12 février 1973

Entré en vigueur le 26 novembre 1974 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Canberra, conformément à l'article 11, paragraphe 1.

Textes authentiques : anglais et indonésien.
Enregistré par l'Australie le 7 août 1975.

No. 14125. AUSTRALIE ET SUÈDE :

Traité d'extradition. Signé à Stockholm le 20 mars 1973

Entré en vigueur le 10 mars 1974, soit 30 jours après la date de l'échange des notes par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles et autres, conformément à l'article XXIV, paragraphe 1.

Textes authentiques : anglais et suédois.
Enregistré par l'Australie le 7 août 1975.

No. 14126. AUSTRALIE ET AUTRICHE :

Traité d'extradition. Signé à Canberra le 29 mars 1973

Entré en vigueur le 5 février 1975, soit le quatre-vingt-dixième jour après la date (7 novembre 1974) de l'échange des instruments de ratification, effectué à Vienne, conformément à l'article 25.

Textes authentiques : anglais et allemand.
Enregistré par l'Australie le 7 août 1975.

No. 14127. AUSTRALIE ET CHINE :

Accord commercial (avec annexes). Signé à Canberra le 24 juillet 1973

Entré en vigueur le 24 juillet 1973 par la signature, conformément à l'article IX.

Textes authentiques : anglais et chinois.
Enregistré par l'Australie le 7 août 1975.

No. 14128. AUSTRALIA AND CHINA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning registration of trade marks. Peking, 12 October 1974

Came into force on 12 October 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Chinese and English.
Registered by Australia on 7 August 1975.

No. 14129. AUSTRALIA AND IRAN:

Trade Agreement (with schedules). Signed at Canberra on 25 September 1974

Came into force on 11 November 1974, the date of the exchange of notes by which the Parties informed each other of the fulfilment of their respective constitutional requirements, in accordance with article 8.

Authentic text: English.
Registered by Australia on 7 August 1975.

No. 14130. AUSTRALIA AND DEMOCRATIC REPUBLIC OF VIET-NAM:

Trade Agreement (with schedules). Signed at Canberra on 26 November 1974

Came into force on 26 November 1974 by signature, in accordance with article I.

Authentic texts: English and Vietnamese.
Registered by Australia on 7 August 1975.

No. 14131. AUSTRALIA AND BULGARIA:

Trade Agreement (with schedules). Signed at Sofia on 5 December 1974

Came into force on 5 December 1974 by signature, in accordance with article XIII.

Authentic texts: English and Bulgarian.
Registered by Australia on 7 August 1975.

No. 14132. AUSTRALIA AND ITALY:

Agreement on cultural co-operation. Signed at Rome on 8 January 1975

Came into force on 28 May 1975, the date of the exchange of notes by which the Parties informed each other of the completion of their respective constitutional and other requirements, in accordance with article 8.

Authentic texts: English and Italian.
Registered by Australia on 7 August 1975.

No. 14133. AUSTRALIA AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Agreement on cultural co-operation. Signed at Moscow on 15 January 1975

Came into force on 15 January 1975 by signature, in accordance with article 14.

Authentic texts: English and Russian.
Registered by Australia on 7 August 1975.

No. 14134. AUSTRALIA AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Agreement on scientific-technical co-operation. Signed at Moscow on 15 January 1975

Came into force on 15 January 1975 by signature, in accordance with article VIII.

Authentic texts: English and Russian.
Registered by Australia on 7 August 1975.

No. 14128. AUSTRALIE ET CHINE :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'enregistrement des marques de commerce. Pékin, 12 octobre 1974

Entré en vigueur le 12 octobre 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : chinois et anglais.
Enregistré par l'Australie le 7 août 1975.

No. 14129. AUSTRALIE ET IRAN :

Accord commercial (avec annexes). Signé à Canberra le 25 septembre 1974

Entré en vigueur le 11 novembre 1974, date de l'échange de notes par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles respectives, conformément à l'article 8.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Australie le 7 août 1975.

No. 14130. AUSTRALIE ET REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU VIET-NAM :

Accord commercial (avec annexes). Signé à Canberra le 26 novembre 1974

Entré en vigueur le 26 novembre 1974 par la signature, conformément à l'article I.

Textes authentiques : anglais et vietnamien.
Enregistré par l'Australie le 7 août 1975.

No. 14131. AUSTRALIE ET BULGARIE :

Accord commercial (avec annexes). Signé à Sofia le 5 décembre 1974

Entré en vigueur le 5 décembre 1974 par la signature, conformément à l'article XIII.

Textes authentiques : anglais et bulgare.
Enregistré par l'Australie le 7 août 1975.

No. 14132. AUSTRALIE ET ITALIE :

Accord de coopération culturelle. Signé à Rome le 8 janvier 1975

Entré en vigueur le 28 mai 1975, date de l'échange de notes par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement de leurs procédures constitutionnelles et autres requises à cet effet, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : anglais et italien.
Enregistré par l'Australie le 7 août 1975.

No. 14133. AUSTRALIE ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :

Accord de coopération culturelle. Signé à Moscou le 15 janvier 1975

Entré en vigueur le 15 janvier 1975 par la signature, conformément à l'article 14.

Textes authentiques : anglais et russe.
Enregistré par l'Australie le 7 août 1975.

No. 14134. AUSTRALIE ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :

Accord relatif à la coopération technique scientifique. Signé à Moscou le 15 janvier 1975

Entré en vigueur le 15 janvier 1975 par la signature, conformément à l'article VIII.

Textes authentiques : anglais et russe.
Enregistré par l'Australie le 7 août 1975.

No. 14135. AUSTRALIA AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the launching of a Skylark vehicle and payload at Woomera for scientific purposes. Canberra, 11 February 1975

Came into force on 11 February 1975, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: German and English.
Registered by Australia on 7 August 1975.

No. 14136. AUSTRALIA AND INDIA:

Agreement on co-operation in the fields of science and technology. Signed at New Delhi on 26 February 1975

Came into force on 26 February 1975 by signature, in accordance with article IX.

Authentic text: English.
Registered by Australia on 7 August 1975.

No. 14137. BRAZIL AND ITALY:

Agreement on film co-production (with exchange of notes). Signed at Rome on 9 November 1970

Came into force on 4 July 1974 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Brasilia, in accordance with article 15(1).

Authentic texts: Portuguese and Italian.
Registered by Brazil on 8 August 1975.

No. 14138. BRAZIL AND TRINIDAD AND TOBAGO:

Cultural Agreement. Signed at Port of Spain on 9 November 1971

Came into force on 29 June 1974, i.e. 30 days after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Brasilia on 31 May 1974, in accordance with article XVII.

Authentic texts: Portuguese and English.
Registered by Brazil on 8 August 1975.

No. 14139. BRAZIL AND GHANA:

Trade Agreement (with schedules). Signed at Accra on 2 November 1972

Came into force on 30 October 1974, the date of the exchange of notes confirming its approval under the constitutional procedures of the Parties, in accordance with article 14.

Authentic texts: Portuguese and English.
Registered by Brazil on 8 August 1975.

No. 14140. BRAZIL AND DAHOMEY:

Cultural Agreement. Signed at Cotonou on 7 November 1972

Came into force on 22 April 1974, the date when the last of the formalities required from both Parties was fulfilled.

Authentic texts: Portuguese and French.
Registered by Brazil on 8 August 1975.

No. 14141. BRAZIL AND DAHOMEY:

Agreement on technical co-operation. Signed at Cotonou on 7 November 1972

Came into force on 22 April 1974, the date when the last of the formalities required from both Parties was fulfilled, in accordance with article X (2). *Corrig. in Nov. 75*

Authentic texts: Portuguese and French.
Registered by Brazil on 8 August 1975.

No. 14135. AUSTRALIE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Echange de notes constituant un accord relatif au lancement à Woomera, d'un engin 'Skylark' avec charge utile à des fins scientifiques. Canberra, 11 février 1975

Entré en vigueur le 11 février 1975, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par l'Australie le 7 août 1975.

No. 14136. AUSTRALIE ET INDE :

Accord de coopération dans les domaines de la science et de la technique. Signé à New Delhi le 26 février 1975

Entré en vigueur le 26 février 1975 par la signature, conformément à l'article IX.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Australie le 7 août 1975.

No. 14137. BRESIL ET ITALIE :

Accord de coproduction cinématographique (avec échange de notes). Signé à Rome le 9 novembre 1970

Entré en vigueur le 4 juillet 1974 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Brasilia, conformément à l'article 15, paragraphe 1.

Textes authentiques : portugais et italien.
Enregistré par le Brésil le 8 août 1975.

No. 14138. BRESIL ET TRINITE-ET-TOBAGO :

Accord culturel. Signé à Port of Spain le 9 novembre 1971

Entré en vigueur le 29 juin 1974, soit 30 jours après l'échange des instruments de ratification, effectué à Brasilia le 31 mai 1974, conformément à l'article XVII.

Textes authentiques : portugais et anglais.
Enregistré par le Brésil le 8 août 1975.

No. 14139. BRESIL ET GHANA :

Accord commercial (avec listes). Signé à Accra le 2 novembre 1972

Entré en vigueur le 30 octobre 1974, date de l'échange de notes confirmant son approbation intervenue selon les procédures constitutionnelles des Parties, conformément à l'article 14.

Textes authentiques : portugais et anglais.
Enregistré par le Brésil le 8 août 1975.

No. 14140. BRESIL ET DAHOMEY :

Accord culturel. Signé à Cotonou le 7 novembre 1972

Entré en vigueur le 22 avril 1974, date à laquelle la dernière formalité requise de la part des deux Parties avait été accomplie.

Textes authentiques : portugais et français.
Enregistré par le Brésil le 8 août 1975.

No. 14141. BRESIL ET DAHOMEY :

Accord de coopération technique. Signé à Cotonou le 7 novembre 1972

Entré en vigueur le 22 avril 1974, date à laquelle la dernière formalité requise de la part des deux Parties avait été accomplie, conformément à l'article I, paragraphe 2.

Textes authentiques : portugais et français.
Enregistré par le Brésil le 8 août 1975.

No. 14142. BRAZIL AND VENEZUELA:

Basic Agreement on technical co-operation. Signed at Santa Elena de Uairén on 20 February 1973

Came into force on 16 May 1974, the date of the exchange of notifications confirming that the respective formalities of the two Parties had been complied with, in accordance with article 11.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.
Registered by Brazil on 8 August 1975.

No. 14143. BRAZIL AND PERU:

Agreement on maritime transports. Signed at Lima on 12 April 1973

Came into force on 11 November 1974, i.e. 90 days after the date of the last of the diplomatic notifications by which the Parties informed each other that it had been ratified, in accordance with article XXXI.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.
Registered by Brazil on 8 August 1975.

No. 14144. BRAZIL AND COLOMBIA:

Agreement on cultural exchanges. Signed at Bogota on 20 April 1973 *Corrigendum Nov. 75*

Came into force on 30 August 1974, the date by which the Contracting Parties had notified each other that it had been approved.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.
Registered by Brazil on 8 August 1975.

No. 14145. BRAZIL AND ECUADOR:

Agreement on cultural and scientific exchanges. Signed at Quito on 12 July 1973

Came into force on 27 June 1974, i.e. 30 days after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Brasilia on 29 May 1974, in accordance with article 15.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.
Registered by Brazil on 8 August 1975.

No. 14146. BRAZIL AND PARAGUAY:

Basic Agreement on educational, scientific and cultural co-operation. Signed at Asuncion on 17 October 1973

Came into force on 30 November 1974, i.e., 30 days after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Brasilia on 31 October 1974, in accordance with article XVI.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.
Registered by Brazil on 8 August 1975.

No. 14147. BRAZIL AND PARAGUAY:

Supplementary Administrative Agreement concerning hygiene and security of workers engaged by ITAIPU and its contractors and sub-contractors and employers and sub-employers. Signed at Brasilia on 8 January 1975

Came into force on 8 January 1975 by signature, in accordance with article 23.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.
Registered by Brazil on 8 August 1975.

No. 14142. BRESIL ET VENEZUELA :

Accord de base en matière de coopération technique. Signé à Sainte-Hélène de Uairén le 20 février 1973

Entré en vigueur le 16 mai 1974, date de l'échange des notifications confirmant que les formalités requises des deux Parties avaient été accomplies, conformément à l'article 11.

Textes authentiques : portugais et espagnol.
Enregistré par le Brésil le 8 août 1975.

No. 14143. BRESIL ET PEROU :

Accord relatif aux transports maritimes. Signé à Lima le 12 avril 1973

Entré en vigueur le 11 novembre 1974, soit 90 jours après la date de la dernière des notifications diplomatiques par lesquelles les Parties se sont informées qu'il avait été ratifié, conformément à l'article XXXI.

Textes authentiques : portugais et espagnol.
Enregistré par le Brésil le 8 août 1975.

No. 14144. BRESIL ET COLOMBIE :

Accord relatif aux échanges culturels. Signé à Bogota le 20 avril 1973

Entré en vigueur le 30 août 1974, date à laquelle les Parties s'étaient notifiée qu'il avait été approuvé.

Textes authentiques : portugais et espagnol.
Enregistré par le Brésil le 8 août 1975.

No. 14145. BRESIL ET EQUATEUR :

Accord relatif aux échanges culturels et scientifiques. Signé à Quito le 12 juillet 1973

Entré en vigueur le 27 juin 1974, soit 30 jours après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Brasilia le 29 mai 1974, conformément à l'article 15.

Textes authentiques : portugais et espagnol.
Enregistré par le Brésil le 8 août 1975.

No. 14146. BRESIL ET PARAGUAY :

Accord de base relatif à la coopération éducative, scientifique et culturelle. Signé à Asuncion le 17 octobre 1973

Entré en vigueur le 30 novembre 1974, soit 30 jours après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Brasilia le 31 octobre 1974, conformément à l'article XVI.

Textes authentiques : portugais et espagnol.
Enregistré par le Brésil le 8 août 1975.

No. 14147. BRESIL ET PARAGUAY :

Accord administratif complémentaire relatif à l'hygiène et à la sécurité du travail applicables aux employés de l'ITAIPU et des entrepreneurs et sous-traitants et loueurs et sous-loueurs de services de cette dernière. Signé à Brasilia le 8 janvier 1975

Entré en vigueur le 8 janvier 1975 par la signature, conformément à l'article 23.

Textes authentiques : portugais et espagnol.
Enregistré par le Brésil le 8 août 1975.

No. 14148. BRAZIL AND PARAGUAY:

Administrative Agreement containing regulations for the provisions of medical services to workers engaged by ITAIPU and its contractors and sub-contractors and employers and sub-employers. Signed at Brasilia on 8 January 1975

Came into force on 8 January 1975 by signature, in accordance with article 14.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.
Registered by Brazil on 8 August 1975.

No. 14149. BRAZIL AND CHILE:

Agreement on maritime transport. Signed at Brasilia on 25 April 1974

Came into force on 8 January 1975, i.e. 90 days after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Santiago on 10 October 1974, in accordance with article XXIX.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.
Registered by Brazil on 8 August 1975.

No. 14150. BRAZIL AND CHILE:

Basic Agreement on technical and scientific co-operation. Signed at Santiago on 19 July 1974

Came into force on 11 November 1974, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of their respective formalities, in accordance with article 7(2).

Authentic texts: Portuguese and Spanish.
Registered by Brazil on 8 August 1975.

No. 14148. BRESIL ET PARAGUAY :

Accord administratif portant réglementation de la prestation de soins médicaux aux employés de la ITAIPU et des entrepreneurs, sous-traitants et loueurs et sous-loueurs de services de cette dernière. Signé à Brasilia le 8 janvier 1975

Entré en vigueur le 8 janvier 1975 par la signature, conformément à l'article 14.

Textes authentiques : portugais et espagnol.
Enregistré par le Brésil le 8 août 1975.

No. 14149. BRESIL ET CHILI :

Accord relatif aux transports maritimes. Signé à Brasilia le 25 avril 1974

Entré en vigueur le 8 janvier 1975, soit 90 jours après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Santiago le 10 octobre 1974, conformément à l'article XXIX.

Textes authentiques : portugais et espagnol.
Enregistré par le Brésil le 8 août 1975.

No. 14150. BRESIL ET CHILI :

Accord de base sur la coopération technique et scientifique. Signé à Santiago le 19 juillet 1974

Entré en vigueur le 11 novembre 1974, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement de leurs formalités respectives, conformément à l'article 7, paragraphe 2.

Textes authentiques : portugais et espagnol.
Enregistré par le Brésil le 8 août 1975.

No. 14151. MULTILATERAL:

Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Concluded at Geneva on 25 March 1972

Came into force on 8 August 1975, i.e. on the thirtieth day that followed the date on which the fortieth instrument of ratification or accession had been deposited with the Secretary-General of the United Nations, in accordance with article 18(1). The instruments were deposited as follows:

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification, or accession (a)</u>
Argentina	16 November 1973
Australia	22 November 1972
Brazil (With a declaration, and with a reservation in respect of article 1.)	16 May 1973
Colombia	3 March 1975 a
Costa Rica	14 February 1973
Cyprus	30 November 1973
Dahomey	6 November 1973 a
Denmark	18 April 1975
Ecuador	25 July 1973
Egypt (With a declaration.)	14 January 1974
Fiji	21 November 1973 a
Finland	12 January 1973
Germany, Federal Republic of (With a declaration that the Protocol shall also apply to Berlin (West) with effect from the date on which it enters into force for the Federal Republic of Germany.)	20 February 1975
Haiti	29 January 1973
Iceland	18 December 1974 a
Israel (With a declaration.)	1 February 1974
Italy	14 April 1975
Ivory Coast	26 February 1973
Japan	27 September 1973
Jordan	28 February 1973
Kenya	9 February 1973 a
Kuwait (With a declaration.)	7 November 1973 a
Lesotho	4 November 1974 a
Madagascar	20 June 1974
Malawi	4 October 1973 a
Niger	28 December 1973
Norway	12 November 1973
Panama (Confirming the reservation made upon signature with regard to article 14.)	19 October 1972
Paraguay	20 June 1973
Philippines	7 June 1974
Republic of Korea	25 January 1973
Romania (With a reservation in respect of article 6 and a declaration in respect of article 17.)	14 January 1974 a
Senegal	25 March 1974
Singapore	9 July 1975 a
Sweden	5 December 1972
Syrian Arab Republic	1 February 1974 a
Thailand	9 January 1975 a
Tonga	5 September 1973 a
United Republic of Cameroon	30 May 1974 a
United States of America	1 November 1972

Authentic texts: English, French, Chinese, Russian and Spanish.
Registered ex officio on 8 August 1975. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 14151. MULTILATERAL :

Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. Conclu à Genève le 25 mars 1972

Entré en vigueur le 8 août 1975, soit le trentième jour qui a suivi la date à laquelle le quarantième instrument de ratification ou d'adhésion avait été déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, conformément à l'article 18, paragraphe 1. Les instruments ont été déposés comme suit :

<u>Etat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification, ou d'adhésion (a)</u>
Allemagne, République fédérale d' (Avec une déclaration aux termes de laquelle le Protocole s'appliquera également à Berlin-Ouest avec effet à la date de son entrée en vigueur pour la République fédérale d'Allemagne.)	20 février 1975
Argentine	16 novembre 1973
Australie	22 novembre 1972
Brésil	16 mai 1973
 (Avec une déclaration, et avec une réserve à l'égard de l'article 1.)	
Chypre	30 novembre 1973
Colombie	3 mars 1975 a
Costa Rica	14 février 1973
Côte d'Ivoire	28 février 1973
Dahomey	6 novembre 1973 a
Danemark	18 avril 1975
Egypte	14 janvier 1974
 (Avec une déclaration.)	
Equateur	25 juillet 1973
Etats-Unis d'Amérique	1er novembre 1972
Fidji	21 novembre 1973 a
Finlande	12 janvier 1973
Haïti	29 janvier 1973
Islande	18 décembre 1974 a
Israël	1er février 1974
 (Avec une déclaration.)	
Italie	14 avril 1975
Japon	27 septembre 1973
Jordanie	28 février 1973
Kenya	9 février 1973 a
Koweït	7 novembre 1973 a
 (Avec une déclaration.)	
Lesotho	4 novembre 1974 a
Madagascar	20 juin 1974
Malawi	4 octobre 1973 a
Niger	28 décembre 1973
Norvège	12 novembre 1973
Panama	19 octobre 1972
 (Avec confirmation de la réserve formulée lors de la signature à l'égard de l'article 14.)	
Paraguay	20 juin 1973
Philippines	7 juin 1974
République arabe syrienne	1er février 1974 a
République de Corée	25 janvier 1973
République-Unie du Cameroun	30 mai 1974 a
Roumanie	14 janvier 1974 a
 (Avec une réserve à l'égard de l'article 6 et une déclaration à l'égard de l'article 17.)	
Sénégal	25 mars 1974
Singapour	9 juillet 1975 a
Suède	5 décembre 1972
Thaïlande	9 janvier 1975 a
Tonga	5 septembre 1973 a

Textes authentiques : anglais, français, chinois, russe et espagnol.
Enregistré d'office le 8 août 1975. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 14152. MULTILATERAL:

Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by the
Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs,
1961 (with annexes). Concluded at New York on 8 August
1975 ~ Done

Came into force on 8 August 1975, the date of entry into
force of the Protocol amending the Single Convention on
Narcotic Drugs, 1961, concluded at Geneva on 25 March 1972,
in respect of the following States, which became at that date
Parties to the Protocol, in accordance with article 18 of the
latter:

Argentina
Australia
Brazil
(Subject to the declaration and the
reservation in regard to article 1
of the amending Protocol made upon
ratification of the latter.)

Colombia
Costa Rica
Cyprus
Dahomey
Denmark
Ecuador
Egypt
(With a declaration.)
Fiji
Finland

Germany, Federal Republic of
(With a declaration made under the
amending Protocol, according
to which the latter shall also
apply to Berlin (West) from
the date on which it enters
into force for the Federal
Republic of Germany.)

Haiti
Iceland
Israel
(Subject to the declaration,
made upon ratification of
the amending Protocol.)

Italy
Ivory Coast
Japan
Jordan
Kenya
Kuwait
(Subject to the declaration
made upon accession to the
amending Protocol.)

Lesotho
Madagascar
Malawi
Niger
Norway
Panama

(Subject to the reservation
with respect to article 14
of the amending Protocol,
made upon signature and
confirmed upon ratification
of the latter.)

Paraguay
Philippines
Republic of Korea
Romania
(Subject to the reservation
and declaration which were
made upon accession to the
amending Protocol in regard
to articles 6 and 17,
respectively, of the latter.)

Senegal
Singapore
Sweden
Syrian Arab Republic
Thailand
Tonga
United Republic of Cameroon
United States of America

Authentic texts: English, French, Chinese, Russian and
Spanish.
Registered ex officio on 8 August 1975.

~ See article 48(2) for provisions relating to the
jurisdiction of the International Court of Justice.

Correspondance
July 76

No. 14152. MULTILATERAL :

Convention unique sur les stupéfiants de 1961 telle que
modifiée par le Protocole portant amendement de la
Convention unique sur les stupéfiants de 1961. Conclue à
New York le 8 août 1975 ~ Fait

Entrée en vigueur le 8 août 1975, date de l'entrée en
vigueur du Protocole portant amendement de la Convention
unique sur les stupéfiants de 1961 conclu à Genève le 25 mars
1972, à l'égard des Etats suivants, qui étaient à cette date
devenus Parties au Protocole, conformément à l'article 18
de ce dernier :

Allemagne, République fédérale d'
(Avec déclaration, faite en relation
avec le Protocole d'amendement, aux
termes de laquelle ce dernier sera
également applicable à Berlin-Ouest
à compter de la date de son entrée
en vigueur pour la République
fédérale d'Allemagne.)

Argentine
Australie
Brésil
(Compte tenu de la déclaration
et de la réserve touchant
l'article 1 du Protocole
d'amendement formulées lors
de la ratification de ce dernier.)

Cyprès
Colombie
Costa Rica
Côte d'Ivoire
Dahomey
Danemark
Egypte

(Avec une déclaration.)

Equateur

Etats-Unis d'Amérique

Fidji

Finlande

Haiti

Islande

Israël

(Compte tenu de la déclaration
faite lors de la ratification du
Protocole d'amendement.)

Italie

Japon

Jordanie

Kenya

Koweït

(Compte tenu de la déclaration faite
lors de l'adhésion au Protocole
d'amendement.)

Lesotho

Madagascar

Malawi

Niger

Norvège

Panama

(Compte tenu de la réserve touchant
l'article 14 du Protocole d'amendement,
formulée lors de la signature et
confirmée lors de la ratification
de ce dernier.)

Paraguay

Philippines

République arabe syrienne

République de Corée

République-Unie du Cameroun

Roumanie

(Compte tenu de la réserve et de
la déclaration formulées lors de
l'adhésion au Protocole d'amen-
dement en ce qui concerne les
articles 6 et 17, respectivement,
de ce dernier.)

Sénégal

Singapour

Suède

Thaïlande

Tonga

Textes authentiques : anglais, français, chinois, russe et
espagnol.
Enregistrée d'office le 8 août 1975.

~ Voir article 48, paragraphe 2, pour les dispositions
relatives à la juridiction de la Cour internationale de
Justice.

No. 14153. DENMARK AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Agreement on navigation (with exchange of letters). Signed at Moscow on 17 October 1973

Came into force on 14 September 1974, i.e. 30 days after the date of the exchange of notifications (effected on 12 July and 14 August 1973) by which the Parties informed each other of the completion of their respective formalities, in accordance with article 18(1).

Authentic texts: Danish and Russian.
Registered by Denmark on 8 August 1975.

No. 14154. DENMARK AND SRI LANKA:

Agreement on a Danish Government loan to Sri Lanka (with annexes and exchange of letters). Signed at Colombo on 21 March 1975 ~

Came into force on 21 March 1975 by signature, in accordance with article I(1).

Authentic text: English.
Registered by Denmark on 8 August 1975.

- See article II of annex I for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 14155. DENMARK AND INDIA:

Exchange of notes constituting an agreement on a Danish grant to India. New Delhi, 17 December 1974 and 7 April 1975

Came into force on 7 April 1975 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by Denmark on 8 August 1975.

No. 14156. MULTILATERAL:

Convention (No. 137) concerning the social repercussions of new methods of cargo handling in docks. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-eighth session, Geneva, 25 June 1973

Came into force on 24 July 1975 in respect of the two following members of the International Labour Organisation, i.e., 12 months after their ratifications had been registered with the Director-General of the International Labour Office, on the dates indicated, in accordance with article 9(2).

Australia	25 June 1974
Sweden	24 July 1974

Authentic texts: English and French.
Registered by the International Labour Organisation on 15 August 1975. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 14157. CANADA AND MALAYSIA:

Agreement concerning the provision of military transport aircraft to Malaysia. Signed at Kuala Lumpur on 22 April 1966

Came into force on 22 April 1966 by signature, in accordance with article VII.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14153. DANEMARK ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :

Accord de navigation (avec échange de lettres). Signé à Moscou le 17 octobre 1973

Entré en vigueur le 14 septembre 1974, soit 30 jours après la date de l'échange des notifications (effectuées les 12 juillet et 14 août 1973) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement de leurs formalités respectives, conformément à l'article 18, paragraphe 1.

Textes authentiques : danois et russe.
Enregistré par le Danemark le 8 août 1975.

No. 14154. DANEMARK ET SRI LANKA :

Accord relatif à un prêt du Gouvernement danois à Sri Lanka (avec annexes et échange de lettres). Signé à Colombo le 21 mars 1975 ~

Entré en vigueur le 21 mars 1975 par la signature, conformément à l'article 1, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Danemark le 8 août 1975.

- Voir l'article II de l'annexe I pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 14155. DANEMARK ET INDE :

Échange de notes constituant un accord relatif à un don du Danemark à l'Inde. New Delhi, 17 décembre 1974 et 7 avril 1975

Entré en vigueur le 7 avril 1975 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Danemark le 8 août 1975.

No. 14156. MULTILATERAL :

Convention (No. 137) concernant les répercussions sociales des nouvelles méthodes de manutention dans les ports. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-huitième session, à Genève, le 25 juin 1973

Entrée en vigueur le 24 juillet 1975 à l'égard des deux membres suivants de l'Organisation internationale du Travail, soit 12 mois après que leurs ratifications eurent été enregistrées par le Directeur général du Bureau international du Travail, aux dates indiquées, conformément à l'article 9, paragraphe 2 :

Australie	25 juin 1974
Suède	24 juillet 1974

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 15 août 1975. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 14157. CANADA ET MALAISIE :

Accord concernant la fourniture d'avions de transport militaires à la Malaisie. Signé à Kuala Lumpur le 22 avril 1966

Entré en vigueur le 22 avril 1966 par la signature, conformément à l'article VII.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14158. CANADA AND MALAYSIA:

Agreement for the training in Canada of personnel of the armed forces of the Government of Malaysia. Signed at Kuala Lumpur on 22 December 1969

Came into force on 22 December 1969 by signature, with retroactive effect from 10 September 1965, in accordance with article 21.

Authentic texts: English, French and Malay.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14159. CANADA AND MALAYSIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to Canadian investments in Malaysia insured by the Government of Canada through its agent, the Export Development Corporation. Kuala Lumpur, 30 July and 1 October 1971 -

Came into force on 1 October 1971, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English, French and Malay.
Registered by Canada on 18 August 1975.

- See paragraph 6 for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 14160. CANADA AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

Agreement concerning the provision of military transport and liaison aircraft to Tanzania. Signed at Dar es Salaam on 30 April 1966

Came into force on 30 April 1966 by signature, in accordance with article VII.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14161. CANADA AND NEW ZEALAND:

Agreement concerning application of the Canada pension plan to locally engaged employees of the Government of New Zealand in Canada (with schedule). Signed at Ottawa on 22 June 1966

Came into force retroactively on 1 January 1966, in accordance with article VI(1).

Authentic texts: French and English.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14162. CANADA AND TRINIDAD AND TOBAGO:

Agreement with respect to taxes on income, for the avoidance of double taxation, the prevention of fiscal evasion, and the encouragement of international trade and investment. Signed at Washington on 28 September 1966

Came into force on 1 March 1967, the date when the last of all such things had been done as were necessary to give it the force of law, in accordance with article XX.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14163. CANADA AND TRINIDAD AND TOBAGO:

Exchange of notes constituting an agreement to permit amateur radio stations of Canada and Trinidad and Tobago to exchange messages or other communications from or to third parties. Port of Spain, 11 February 1972

Came into force on 13 March 1972, i.e. 30 days after the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14158. CANADA ET MALAISIE :

Accord concernant la formation au Canada de personnel des forces armées de Malaisie. Signé à Kuala Lumpur le 22 décembre 1969

Entré en vigueur le 22 décembre 1969 par la signature, avec effet rétroactif à compter du 10 septembre 1965, conformément à l'article 21.

Textes authentiques : anglais, français et malais.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14159. CANADA ET MALAISIE :

Échange de notes constituant un accord relatif aux investissements canadiens à la Malaisie et aux garanties de ces investissements de la part du Gouvernement canadien par l'intermédiaire de son mandataire, la Société pour l'expansion des exportations. Kuala Lumpur, 30 juillet et 1er octobre 1971 -

Entré en vigueur le 1er octobre 1971, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais, français et malais.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

- Voir paragraphe 6 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 14160. CANADA ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

Accord concernant la fourniture d'avions militaires de transport et de liaison à la Tanzanie. Signé à Dar es-Salam le 30 avril 1966

Entré en vigueur le 30 avril 1966 par la signature, conformément à l'article VII.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14161. CANADA ET NOUVELLE-ZELANDE :

Accord concernant l'application du Régime de pensions du Canada aux employés engagés localement par le Gouvernement néo-zélandais au Canada (avec annexe). Signé à Ottawa le 22 juin 1966

Entré en vigueur avec effet rétroactivement le 1er janvier 1966, conformément à l'article VI, paragraphe 1.

Textes authentiques : français et anglais.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14162. CANADA ET TRINITE-ET-TOBAGO :

Convention concernant les impôts sur le revenu en vue d'éviter la double imposition, de prévenir la fraude fiscale et d'encourager le commerce et les investissements internationaux. Signée à Washington le 28 septembre 1966

Entré en vigueur le 1er mars 1967, date à laquelle la dernière des dispositions requises avait été prise pour qu'elle ait force de loi, conformément à l'article IX.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14163. CANADA ET TRINITE-ET-TOBAGO :

Échange de notes constituant un accord afin de permettre à des stations radio d'amateur du Canada et de la Trinité-et-Tobago d'échanger des messages ou d'autres communications émanant de tierces parties ou destinées à des tierces parties. Port of Spain, 11 février 1972

Entré en vigueur le 13 mars 1972, soit 30 jours après la date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistrée par le Canada le 18 août 1975.

No. 14164. CANADA AND TRINIDAD AND TOBAGO:

Exchange of notes constituting an agreement relating to Canadian investments in Trinidad and Tobago insured by the Government of Canada through its agent, the Export Development Corporation. Port of Spain, 8 February 1974 ~

Came into force on 8 February 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

- See paragraph 8 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 14165. CANADA AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Exchange of notes constituting an agreement concerning certain consular matters. Moscow, 14 July 1967

Came into force on 14 July 1967, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English, French and Russian.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14166. CANADA AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Agreement on co-operation in fisheries in the northeastern Pacific Ocean off the coast of Canada. Signed at Moscow on 22 January 1971

Came into force on 19 February 1971, in accordance with article IX.

Authentic texts: English, French and Russian.
Registered by Canada on 18 August 1975. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 14167. CANADA ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES:

Agreement on provisional rules of navigation and fisheries safety in the northeastern Pacific Ocean off the coast of Canada (with the said provisional rules). Signed at Moscow on 22 January 1971

Came into force on 15 April 1971, in accordance with article V.

Authentic texts: English, French and Russian.
Registered by Canada on 18 August 1975. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 14168. CANADA ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES:

Agreement on co-operation in the industrial application of science and technology. Signed at Moscow on 27 January 1971

Came into force on 27 January 1971 by signature, in accordance with article V(a).

Authentic texts: English, French and Russian.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14169. CANADA AND NORWAY:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the scheme of joint inspection of sealing on the "front" area, Newfoundland. Oslo, 2 and 26 April 1968

Came into force on 26 April 1968, the date of the note in reply, with retroactive effect from 22 March 1968, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14164. CANADA ET TRINITE-ET-TOBAGO :

Exchange de notes constituant un accord relatif aux investissements canadiens à la Trinité et Tobago et aux garanties de ces investissements de la part du Gouvernement canadien par l'intermédiaire de son mandataire, la Société pour l'expansion des exportations. Port of Spain, 8 février 1974 ~

Entré en vigueur le 8 février 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

- Voir paragraphe 8 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 14165. CANADA ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :

Exchange de notes constituant un accord relatif à certaines questions consulaires. Moscou, 14 juillet 1967

Entré en vigueur le 14 juillet 1967, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais, français et russe.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14166. CANADA ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :

Accord sur la coopération en matière de pêches dans le nord-est de l'océan Pacifique au large de la côte du Canada. Signé à Moscou le 22 janvier 1971

Entré en vigueur le 19 février 1971, conformément à l'article IX.

Textes authentiques : anglais, français et russe.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 14167. CANADA ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :

Accord aux règles provisoires de sécurité de navigation et des pêches dans le nord-est de l'océan Pacifique au large de la côte du Canada (avec lesdites règles provisoires). Signé à Moscou le 22 janvier 1971

Entré en vigueur le 15 avril 1971, conformément à l'article V.

Textes authentiques : anglais, français et russe.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 14168. CANADA ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :

Accord sur la coopération dans l'application industrielle de la science et de la technologie. Signé à Moscou le 27 janvier 1971

Entré en vigueur le 27 janvier 1971 par la signature, conformément à l'article V, paragraphe a.

Textes authentiques : anglais, français et russe.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14169. CANADA ET NORVEGE :

Exchange de notes constituant un accord concernant un programme d'inspection mixte relative à la chasse aux phoques dans la zone du "front", Terre-Neuve. Oslo, 2 et 26 avril 1968

Entré en vigueur le 26 avril 1968, date de la note de réponse, avec effet rétroactif à compter du 22 mars 1968, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14170. CANADA AND VENEZUELA:

Reciprocal Amateur Radio Operating Agreement. Signed at Caracas on 29 October 1968

Came into force on 13 November 1968, i.e. 15 days after the date of signature, in accordance with article IV.

Authentic texts: English, French and Spanish.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14171. CANADA AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the use of the Churchill Research Range. Ottawa, 15 November 1968

Came into force on 15 November 1968, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English, French and German.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14172. CANADA AND MEXICO:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the formation of a joint Canada-Mexico committee to consider matters of common interest for the two countries. Mexico City, 22 November 1968

Came into force on 22 November 1968, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English, French and Spanish.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14173. CANADA AND MEXICO:

Exchange of notes constituting an agreement for the avoidance of double taxation of income derived from the operation of ships or aircraft in international traffic. Mexico City and Tlalnepantla, 29 January 1974

Came into force on 29 January 1974 by the exchange of the said notes, with effect from 1 January 1973.

Authentic texts: English, French and Spanish.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14174. CANADA AND SINGAPORE:

Agreement for the training in Canada of personnel of the armed forces of the Republic of Singapore. Signed at Singapore on 15 December 1969

Came into force on 15 December 1969 by signature, with retroactive effect from 2 July 1969, in accordance with article 21.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14175. CANADA AND SINGAPORE:

Exchange of notes constituting an agreement relating to Canadian investments in Singapore insured by the Government of Canada through its agent, the Export Development Corporation. Kuala Lumpur, 26 July 1971 and Singapore, 30 July 1971 ~

Came into force on 30 July 1971, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

- See paragraph 5 for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 14170. CANADA ET VENEZUELA :

Accord de réciprocité concernant l'exploitation de stations radio d'amateur. Signé à Caracas le 29 octobre 1968

Entré en vigueur le 13 novembre 1968, soit 15 jours après la date de la signature, conformément à l'article IV.

Textes authentiques : anglais, français et espagnol.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14171. CANADA ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Échange de notes constituant un accord concernant l'utilisation du polygone de recherche Churchill. Ottawa, 15 novembre 1968

Entré en vigueur le 15 novembre 1968, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais, français et allemand.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14172. CANADA ET MEXIQUE :

Échange de notes constituant un accord concernant l'établissement d'un comité mixte canado-mexicain pour l'étude de questions d'intérêt commun pour les deux pays. Mexico, 22 novembre 1968

Entré en vigueur le 22 novembre 1968, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais, français et espagnol.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14173. CANADA ET MEXIQUE :

Échange de notes constituant un accord tendant à éviter la double imposition des revenus provenant de l'exploitation en trafic international de navires ou d'aéronefs. Mexico et Tlalnepantla, 29 janvier 1974

Entré en vigueur le 29 janvier 1974 par l'échange desdites notes, avec effet au 1er janvier 1973.

Textes authentiques : anglais, français et espagnol.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14174. CANADA ET SINGAPOUR :

Accord concernant la formation au Canada de personnel des forces armées de la République de Singapour. Signé à Singapour le 15 décembre 1969

Entré en vigueur le 15 décembre 1969 par la signature, avec effet rétroactif à compter du 2 juillet 1969, conformément à l'article 21.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14175. CANADA ET SINGAPOUR :

Échange de notes constituant un accord relatif aux investissements canadiens à Singapour et aux garanties de ces investissements de la part du Gouvernement canadien par l'intermédiaire de son mandataire, la Société pour l'expansion des exportations. Kuala Lumpur, 26 juillet 1971, et Singapour, 30 juillet 1971 ~

Entré en vigueur le 30 juillet 1971, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

- Voir paragraphe 5 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 14176. CANADA AND UGANDA:

Agreement for the training in Canada of personnel of the armed forces of the Republic of Uganda. Signed at Kampala on 10 March 1970

Came into force on 10 March 1970 by signature, with retroactive effect from 15 August 1969, in accordance with article 21.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14177. CANADA AND ITALY:

Film Co-production Agreement (with protocol of agreement). Signed at Ottawa on 16 June 1970

Applied provisionally from 16 June 1970, the date of signature, in accordance with the provisions of the protocol of agreement, and came into force definitively on 4 July 1974, the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Rome, in accordance with article 19 of the Agreement.

Authentic texts: English, French and Italian.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14178. CANADA AND SRI LANKA:

Exchange of notes constituting an agreement between the two Governments concerning their co-operative programme for the development of Ceylon (with statement of principles). Colombo, 15 August 1970

Came into force on 15 August 1970, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English, French and Sinhalese.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14179. CANADA AND JAMAICA:

Income Tax Agreement. Signed at Kingston on 4 January 1971

Came into force on 19 May 1971, the date when the last of all such things had been done by the Parties as were necessary to give it force of law, with retroactive effect from 1 January 1970, in accordance with article I(1).

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14180. CANADA AND JAMAICA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to Canadian investments in Jamaica insured by the Government of Canada through its agent, the Export Development Corporation. Kingston, 2 November 1971

Came into force on 2 November 1971, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14181. CANADA AND JAMAICA:

Development Co-operation Agreement. Signed at Kingston on 5 May 1975

Came into force on 5 May 1975 by signature, in accordance with article VII.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14176. CANADA ET OUGANDA :

Accord concernant la formation au Canada de personnel des forces armées de la République de l'Ouganda. Signé à Kampala le 10 mars 1970

Entré en vigueur le 10 mars 1970 par la signature, avec effet rétroactif à compter du 15 août 1969, conformément à l'article 21.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14177. CANADA ET ITALIE :

Accord de coproduction cinématographique (avec protocole d'accord). Signé à Ottawa le 16 juin 1970

Appliqué à titre provisoire à compter du 16 juin 1970, date de la signature, conformément aux dispositions du protocole d'accord, et entré en vigueur à titre définitif le 4 juillet 1974, date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Rome, conformément à l'article 19 de l'Accord.

Textes authentiques : anglais, français et italien.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14178. CANADA ET SRI LANKA :

Echange de notes constituant un accord entre les deux Gouvernements relatif à un programme de co-opération pour le développement de Ceylan (avec déclaration de principes). Colombo, 15 août 1970

Entré en vigueur le 15 août 1970, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais, français et cinghalais.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14179. CANADA ET JAMAIQUE :

Accord en matière d'impôt sur le revenu. Signé à Kingston le 4 janvier 1971

Entré en vigueur le 19 mai 1971, date à laquelle la dernière des dispositions nécessaires avait été prise par les Parties pour lui donner force de loi, avec effet rétroactif à compter du 1er janvier 1970, conformément à l'article I, paragraphe 1.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14180. CANADA ET JAMAIQUE :

Echange de notes constituant un accord relatif aux investissements canadiens à la Jamaïque et aux garanties de ces investissements de la part du Gouvernement canadien par l'intermédiaire de son mandataire, la Société pour l'expansion des exportations. Kingston, 2 novembre 1971

Entré en vigueur le 2 novembre 1971, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14181. CANADA ET JAMAIQUE :

Accord de coopération au développement. Signé à Kingston le 5 mai 1975

Entré en vigueur le 5 mai 1975 par la signature, conformément à l'article VII.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14182. CANADA AND CARIBBEAN DEVELOPMENT BANK:

Contribution Agreement covering the use of Canadian special funds resources. Signed at Bridgetown on 17 February 1971

Came into force on 17 February 1971 by signature, in accordance with section 4.01.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14183. CANADA AND KENYA:

Agreement for the training in Canada of personnel of the armed forces of the Republic of Kenya. Signed at Nairobi on 29 April 1971

Came into force on 29 April 1971 by signature, with retroactive effect from 20 August 1968, in accordance with article 21.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14184. CANADA AND IRAN:

Agreement for co-operation in the peaceful uses of atomic energy. Signed at Ottawa on 7 January 1972

Came into force on 10 April 1973 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Tehran, in accordance with article VII(2).

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14185. CANADA AND NETHERLANDS:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the training of students of the Royal Netherlands Air Force in Canada. Ottawa, 24 May 1972

Applied provisionally from 24 May 1972, the date of the note in reply, and came into force on 4 July 1973, the date on which the Parties notified each other in writing of their approval according to their respective internal requirements, with effect from 1 September 1971, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English, French and Dutch.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14186. CANADA AND TUNISIA:

Trade Agreement. Signed at Tunis on 8 August 1972

Came into force on 8 August 1972 by signature, in accordance with article VIII.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14187. CANADA AND GUATEMALA:

Exchange of notes constituting a reciprocal amateur radio operating agreement. Guatemala City, 16 and 28 August 1972

Came into force on 12 September 1972, i.e. 15 days from the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English, French and Spanish.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14182. CANADA ET BANQUE DE DEVELOPPEMENT DES CARAIBES :

Accord de contribution portant sur l'utilisation de fonds canadiens spéciaux. Signé à Bridgetown le 17 février 1971

Entré en vigueur le 17 février 1971 par la signature, conformément au paragraphe 4.01.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14183. CANADA ET KENYA :

Accord concernant la formation au Canada de personnel des forces armées de la République du Kenya. Signé à Nairobi le 29 avril 1971

Entré en vigueur le 29 avril 1971 par la signature, avec effet rétroactif à compter du 20 août 1968, conformément à l'article 21.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14184. CANADA ET IRAN :

Accord de coopération concernant l'utilisation pacifique de l'énergie atomique. Signé à Ottawa le 7 janvier 1972

Entré en vigueur le 10 avril 1973 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Téhéran, conformément à l'article VII, paragraphe 2.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14185. CANADA ET PAYS-BAS :

Echange de notes constituant un accord concernant l'entraînement au Canada d'élèves-pilotes de l'Aviation royale des Pays-Bas. Ottawa, 24 mai 1972

Appliquée à titre provisoire à compter du 24 mai 1972, date de la note de réponse, et entré en vigueur le 4 juillet 1973, date à laquelle les Parties se sont notifiées par écrit leur approbation intervenue selon leurs formalités internes, avec effet au 1er septembre 1971, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais, français et néerlandais.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14186. CANADA ET TUNISIE :

Accord commercial. Signé à Tunis le 8 août 1972

Entré en vigueur le 8 août 1972 par la signature, conformément à l'article VIII.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14187. CANADA ET GUATEMALA :

Echange de notes constituant un accord réciproque relatif aux opérations des radio amateurs. Guatemala, 16 et 28 août 1972

Entré en vigueur le 12 septembre 1972, soit 15 jours après la date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais, français et espagnol.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14188. CANADA AND GUATEMALA:

Exchange of notes constituting an agreement to provide for the exchange of third party communications between amateur radio stations of Canada and Guatemala. Guatemala City, 8 November 1972

Came into force on 8 December 1972, i.e. 30 days after the date of the said exchange of notes, in accordance with their provisions.

Authentic texts: English, French and Spanish.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14189. CANADA AND URUGUAY:

Exchange of notes constituting an agreement permitting amateur radio stations of Canada and Uruguay to exchange messages or other communications from or to third parties. Montevideo, 28 August 1972

Came into force on 22 April 1975, the date on which it had been approved in compliance with the legislative requirements of Uruguay, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English, French and Spanish.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14190. CANADA AND COLOMBIA:

General Agreement on technical co-operation (with annexes). Signed at Bogota on 17 November 1972

Came into force on 12 December 1974, the date of the exchange of notes by which the Parties notified each other of the completion of all the necessary formalities, in accordance with article XIII.

Authentic texts: English, French and Spanish.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14191. CANADA AND LIBERIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to Canadian investments in Liberia insured by the Government of Canada through its agent, the Export Development Corporation. Monrovia, 24 November 1972

Came into force on 24 November 1972, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14192. CANADA AND BULGARIA:

Trade Agreement. Signed at Sofia on 12 February 1973

Came into force provisionally on 12 February 1973 by signature, with retroactive effect from 8 October 1969, and definitively on 7 January 1974 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Ottawa, in accordance with article VIII.

Authentic texts: English, French and Bulgarian.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14188. CANADA ET GUATEMALA :

Echange de notes constituant un accord afin de permettre aux stations radio d'amateur du Canada et du Guatemala d'échanger des messages ou d'autres communications émanant de tierces parties ou destinées à des tierces parties. Guatemala, 8 novembre 1972

Entré en vigueur le 8 décembre 1972, soit 30 jours après la date dudit échange de notes, conformément à leurs dispositions.

Textes authentiques : anglais, français et espagnol.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14189. CANADA ET URUGUAY :

Echange de notes constituant un accord afin de permettre aux stations radio d'amateur du Canada et de l'Uruguay d'échanger des messages ou d'autres communications émanant de tierces parties ou destinées à des tierces parties. Montevideo, 28 aout 1972

Entré en vigueur le 22 avril 1975, date à laquelle il avait été approuvé selon les procédures législatives requises de l'Uruguay, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais, français et espagnol.
Enregistré par le Canada le 18 aout 1975.

No. 14190. CANADA ET COLOMBIE :

Accord général de coopération technique (avec annexes). Signé à Bogota le 17 novembre 1972

Entré en vigueur le 12 décembre 1974, la date de l'échange des notes par lesquelles les Parties se sont notifiés l'accomplissement de toutes les formalités nécessaires, conformément à l'article XIII.

Textes authentiques : anglais, français et espagnol.
Enregistré par le Canada le 18 aout 1975.

No. 14191. CANADA ET LIBERIA :

Echange de notes constituant un accord relatif aux investissements canadiens au Libéria et aux garanties de ces investissements de la part du Gouvernement canadien par l'intermédiaire de son mandataire, la Société pour l'expansion des exportations. Monrovia, 24 novembre 1972

Entré en vigueur le 24 novembre 1972, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 aout 1975.

No. 14192. CANADA ET BULGARIE :

Accord de commerce. Signé à Sofia le 12 février 1973

Entré en vigueur à titre provisoire le 12 février 1973 par la signature, avec effet rétroactif au 8 octobre 1969, et à titre définitif le 7 janvier 1974 par l'échange des instruments de ratification, effectué à Ottawa, conformément à l'article VIII.

Textes authentiques : anglais, français et bulgare.
Enregistré par le Canada le 18 aout 1975.

No. 14193. CANADA AND INDONESIA:

Exchange of notes constituting an agreement on foreign investment insurance. Djakarta, 16 March 1973 ~

Came into force on 24 October 1973, i.e. 30 days after the date of the exchange of notes by which the Parties informed each other of the fulfilment of all the necessary formalities, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

- See paragraph 6 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President or the judges of the International Court of Justice.

No. 14194. CANADA AND CZECHOSLOVAKIA:

Agreement relating to the settlement of financial matters. Signed at Ottawa on 18 April 1973

Came into force on 22 June 1973, the date on which the Parties had informed each other through an exchange of letters that it had been approved pursuant to their respective constitutional procedures, in accordance with article VII.

Authentic texts: English, French and Czech.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14195. CANADA AND EL SALVADOR:

Technical Co-operation Agreement (with annexes). Signed at San Salvador on 14 May 1973

Came into force on 7 May 1975, the date of the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article XIV.

Authentic texts: English, Spanish and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14196. CANADA AND ICELAND:

Exchange of notes constituting a reciprocal amateur radio operating agreement. Ottawa, 22 May and 13 June 1973

Came into force on 13 June 1973, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14197. CANADA AND HAITI:

General Technical Co-operation Agreement (with annexes). Signed at Port-au-Prince on 12 July 1973

Came into force on 12 July 1973 by signature, in accordance with article XVI.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14198. CANADA AND CHINA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning reciprocal registration of trade marks. Peking, 16 July 1973

Came into force on 16 July 1973, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English, French and Chinese.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14193. CANADA ET INDONÉSIE :

Echange de notes constituant un accord sur l'assurance-investissements à l'étranger. Djakarta, 16 mars 1973 ~

Entré en vigueur le 24 octobre 1973, soit 30 jours après la date de l'échange des notes par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des formalités requises, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

- Voir paragraphe 6 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président ou les juges de la Cour internationale de Justice.

No. 14194. CANADA ET TCHÉCOSLOVAQUIE :

Accord concernant le règlement de questions financières. Signé à Ottawa le 18 avril 1973

Entré en vigueur le 22 juin 1973, date à laquelle les Parties s'étaient mutuellement informées, par échange de lettres, qu'il avait été approuvé en vertu de leurs dispositions constitutionnelles respectives, conformément à l'article VII.

Textes authentiques : anglais, français et tchèque.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14195. CANADA ET EL SALVADOR :

Accord général de coopération technique (avec annexes). Signé à San Salvador le 14 mai 1973

Entré en vigueur le 7 mai 1975, date de l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article XIV.

Textes authentiques : anglais, espagnol et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14196. CANADA ET ISLANDE :

Echange de notes constituant un accord réciproque sur l'exploitation de radioamateurs. Ottawa, 22 mai et 13 juin 1973

Entré en vigueur le 13 juin 1973, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14197. CANADA ET HAÏTI :

Accord général de coopération technique (avec annexes). Signé à Port-au-Prince le 12 juillet 1973

Entré en vigueur le 12 juillet 1973 par la signature, conformément à l'article XVI.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14198. CANADA ET CHINE :

Echange de notes constituant un accord concernant le dépôt réciproque des marques de commerce. Pékin, 16 juillet 1973

Entré en vigueur le 16 juillet 1973, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais, français et chinois.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14199. CANADA AND CHINA:

Trade Agreement. Signed at Peking on 13 October 1973

Came into force on 13 October 1973 by signature, in accordance with article I.

Authentic texts: English, French and Chinese.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14200. CANADA AND COSTA RICA:

Technical Co-operation Agreement (with annexes). Signed at San José on 24 July 1973

Came into force on 15 May 1975, the date of the exchange of instruments of ratification, which took place at San José, in accordance with article XIV.

Authentic texts: English, French and Spanish.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14201. CANADA AND UNITED STATES OF AMERICA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the administration of income tax in Canada affecting employees within Canada of the United States of America subject to such taxation. Ottawa, 1 August and 17 September 1973

Came into force on 17 September 1973, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14202. CANADA AND UNITED STATES OF AMERICA:

Agreement relating to the exchange of information on weather modification activities. Signed at Washington on 26 March 1975

Came into force on 26 March 1975 by signature, in accordance with article IX.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14203. CANADA AND UNITED STATES OF AMERICA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the organization and operation of the North American Air Defence Command (NORAD). Washington, 8 May 1975

Came into force on 8 May 1975, the date of the note in reply, with effect from 12 May 1975, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14204. CANADA AND POLAND:

Long Term Grain Agreement. Signed at Ottawa on 12 December 1973

Came into force on 12 December 1973 by signature, in accordance with article VI.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14199. CANADA ET CHINE :

Accord de commerce. Signé à Pékin le 13 octobre 1973

Entré en vigueur le 13 octobre 1973 par la signature, conformément à l'article I.

Textes authentiques : anglais, français et chinois.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14200. CANADA ET COSTA RICA :

Accord général de coopération technique (avec annexes). Signé à San José le 24 juillet 1973

Entré en vigueur le 15 mai 1975, date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à San José, conformément à l'article XIV.

Textes authentiques : anglais, français et espagnol.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14201. CANADA ET ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE :

Échange de notes constituant un accord concernant l'administration au Canada de l'impôt sur le revenu des employés du Gouvernement des Etats-Unis au Canada qui y sont assujettis. Ottawa, 1er août et 17 septembre 1973

Entré en vigueur le 17 septembre 1973, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14202. CANADA ET ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE :

Accord concernant l'échange de renseignements relatifs aux activités visant à modifier le temps. Signé à Washington le 26 mars 1975

Entré en vigueur le 26 mars 1975 par la signature, conformément à l'article IX.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14203. CANADA ET ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE :

Échange de notes constituant un accord concernant l'organisation et le fonctionnement du Commandement de la défense aérienne de l'Amérique du Nord (NORAD). Washington, 8 mai 1975

Entré en vigueur le 8 mai 1975, date de la note de réponse, avec effet à compter du 12 mai 1975, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14204. CANADA ET POLOGNE :

Accord à long terme sur les céréales. Signé à Ottawa le 12 décembre 1973

Entré en vigueur le 12 décembre 1973 par la signature, conformément à l'article VI.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14205. CANADA AND NICARAGUA:

Exchange of notes constituting an agreement to provide for the exchange of third party communications between amateur radio stations of Canada and Nicaragua. San José and Managua, 29 August and 20 December 1973

Came into force on 19 January 1974, i.e. 30 days after the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English, French and Spanish.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14206. CANADA AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the training of Bundeswehr units in Canada (CFB Shilo) (with annexes). Ottawa, 23 January 1974

Came into force on 23 January 1974, the date of the note in reply, with retroactive effect from 1 January 1974, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts of the notes: English, French and German.
Authentic texts of the annexes: English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14207. CANADA AND CUBA:

Technical Co-operation Agreement (with annexes). Signed at Havana on 8 February 1974

Came into force on 8 February 1974 by signature, in accordance with article 15.

Authentic texts: Spanish, English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14208. CANADA AND CUBA:

Agreement establishing a development line of credit for Cuba (with annexes). Signed at Havana on 18 March 1975

Came into force on 18 March 1975 by signature.

Authentic texts: Spanish, English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14209. CANADA AND GUYANA:

Exchange of notes constituting an agreement to provide for the exchange of third party communications between amateur radio stations of Canada and Guyana. Georgetown, 11 December 1973 and 26 February 1974

Came into force on 28 March 1974, i.e. 30 days after the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14210. CANADA AND HONDURAS:

Exchange of notes constituting a reciprocal amateur radio operating agreement. San José and Tegucigalpa, 20 November 1973 and 27 February 1974

Came into force on 14 March 1974, i.e. 15 days after the date of receipt of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English, French and Spanish.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14205. CANADA ET NICARAGUA :

Echange de notes constituant un accord afin de permettre aux stations radio d'amateur du Canada et du Nicaragua d'échanger des messages émanant de tierces parties. San José et Managua, 29 août et 20 décembre 1973

Entré en vigueur le 19 janvier 1974, soit 30 jours après la date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais, français et espagnol.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14206. CANADA ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Echange de notes constituant un accord au sujet de l'entraînement des unités de la Bundeswehr au Canada (CFB Shilo) (avec annexes). Ottawa, 23 janvier 1974

Entré en vigueur le 23 janvier 1974, date de la note de réponse, avec effet rétroactif à compter du 1er janvier 1974, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques des notes: anglais, français et allemand.
Textes authentiques des annexes: anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14207. CANADA ET CUBA :

Accord général de coopération technique (avec annexes). Signé à La Havane le 8 février 1974

Entré en vigueur le 8 février 1974 par la signature, conformément à l'article 15.

Textes authentiques : espagnol, anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14208. CANADA ET CUBA :

Accord établissant une ligne de crédit pour Cuba (avec annexes). Signé à La Havane le 18 mars 1975

Entré en vigueur le 18 mars 1975 par la signature.

Textes authentiques : espagnol, anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14209. CANADA ET GUYANE :

Echange de notes constituant un accord afin de permettre aux stations radio d'amateur du Canada et de la Guyane d'échanger des messages émanant de tierces parties. Georgetown, 11 décembre 1973 et 26 février 1974

Entré en vigueur le 28 mars 1974, soit 30 jours après la date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14210. CANADA ET HONDURAS :

Echange de notes constituant un accord réciproque sur l'exploitation de radio amateurs. San José et Tegucigalpa, 20 novembre 1973 et 27 février 1974

Entré en vigueur le 14 mars 1974, soit 15 jours après la date de réception de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais, français et espagnol.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14211. CANADA AND HONDURAS:

Development Co-operation Agreement (with annexes). Signed at Tegucigalpa on 3 September 1974

Came into force on 18 February 1975, the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Tegucigalpa, in accordance with article XVII.

Authentic texts: English, French and Spanish.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14212. CANADA AND MOROCCO:

Exchange of notes constituting an agreement relating to Canadian investments in Morocco insured by the Government of Canada through its agent, the Export Development Corporation. Ottawa and Rabat, 30 November 1973 and 12 March 1974

Came into force on 12 March 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

See paragraph 5 for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 14213. CANADA AND INTER-AMERICAN DEVELOPMENT BANK:

Agreement for the provision of funds for a special program for financing the preparation of development projects (with annex). Signed at Washington on 22 March 1974

Came into force on 22 March 1974 by signature, in accordance with article X.

Authentic texts of the Agreement: English, French and Spanish.

Authentic texts of the annex: English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14214. CANADA AND ANDEAN DEVELOPMENT CORPORATION:

Loan Agreement for pre-investment studies or industrial development projects (with annex). Signed at Caracas on 29 March 1974

Came into force on 29 March 1974 by signature, in accordance with section 6.03.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14215. CANADA AND ARGENTINA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning nuclear co-operation. Buenos Aires, 10 and 12 September 1974

Came into force on 12 September 1974, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English, French and Spanish.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14216. CANADA AND REPUBLIC OF KOREA:

Exchange of notes constituting an agreement for the avoidance of double taxation of income from the operation of ships or aircraft. Ottawa, 15 November 1974

Came into force on 15 November 1974, the date of the note in reply, with effect from 1 January 1974, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English, French and Korean.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14211. CANADA ET HONDURAS :

Accord de coopération au développement (avec annexes). Signé à Tegucigalpa le 3 septembre 1974

Entré en vigueur le 18 février 1975, date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Tegucigalpa, conformément à l'article XVII.

Textes authentiques : anglais, français et espagnol.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14212. CANADA ET MAROC :

Echange de notes constituant un accord relatif aux investissements canadiens au Maroc et aux garanties de ces investissements de la part du Gouvernement canadien par l'intermédiaire de son mandataire, la Société pour l'expansion des exportations. Ottawa et Rabat, 30 novembre 1973 et 12 mars 1974 -

Entré en vigueur le 12 mars 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

~ Voir paragraphe 5 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 14213. CANADA ET BANQUE INTERAMERICAINE DE DEVELOPPEMENT :

Accord en vue de fournir des fonds au titre d'un programme spécial destiné à financer la préparation de projets de développement (avec annexe). Signé à Washington le 22 mars 1974

Entré en vigueur le 22 mars 1974 par la signature, conformément à l'article X.

Textes authentiques de l'Accord : anglais, français et espagnol.

Textes authentiques de l'annexe : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14214. CANADA ET SOCIETE ANDINE DE DEVELOPPEMENT :

Accord de prêt en vue d'études de préinvestissement ou de projets de développement industriel (avec annexe). Signé à Caracas le 29 mars 1974

Entré en vigueur le 29 mars 1974 par la signature, conformément au paragraphe 6.03.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14215. CANADA ET ARGENTINE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la coopération nucléaire. Buenos Aires, 10 et 12 septembre 1974

Entré en vigueur le 12 septembre 1974, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais, français et espagnol.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14216. CANADA ET REPUBLIQUE DE COREE :

Echange de notes constituant un accord tendant à éviter la double imposition des revenus provenant de l'exploitation de navires ou d'aéronefs. Ottawa, 15 novembre 1974

Entré en vigueur le 15 novembre 1974, date de la note de réponse, avec effet à compter du 1er janvier 1974, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais, français et coréen.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14217. CANADA AND AFGHANISTAN:

Trade Agreement. Signed at Kabul on 27 November 1974

Came into force on 27 December 1974, i.e., 30 days after the date of signature, in accordance with article VIII.

Authentic texts: English, French, Dari and Pashto.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14218. CANADA AND SWEDEN:

Agreement concerning defence research, development and production (with memorandum of understanding). Signed at Ottawa on 3 February 1975

Came into force on 3 February 1975 by signature, in accordance with article V.

Authentic texts: English, French and Swedish.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14219. CANADA AND GHANA:

Agreement concerning the training in Canada of personnel of the armed forces of the Republic of Ghana (with annexes). Signed at Accra on 13 May 1975

Came into force on 13 May 1975 by signature, in accordance with article 21.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14220. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) AND CHAD:

Grant Agreement--Rural elementary schools (with annexes). Signed at N'Djamena on 18 August 1975

Came into force on 18 August 1975 by signature, in accordance with section 6.01.

Authentic text: French.
Registered ex officio on 18 August 1975.

See section 5.02 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 14221. SPAIN AND CHILE:

Agreement relating to commercial air transport (with memorandum of understanding). Signed at Santiago on 17 December 1974

Applied provisionally from 17 December 1974, the date of signature, and came into force definitively on 16 June 1975, the date by which the Parties informed each other of the fulfilment of their respective procedures, in accordance with article 15.

Authentic text: Spanish.
Registered by Spain on 21 August 1975.

No. 14217. CANADA ET AFGHANISTAN :

Accord de commerce. Signé à Kaboul le 27 novembre 1974

Entré en vigueur le 27 décembre 1974, soit 30 jours après la date de signature, conformément à l'article VIII.

Textes authentiques : anglais, français, dari et pachto.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14218. CANADA ET SUEDE :

Accord concernant la coopération en recherche, en développement et en production de défense (avec protocole d'entente). Signé à Ottawa le 3 février 1975

Entré en vigueur le 3 février 1975 par la signature, conformément à l'article V.

Textes authentiques : anglais, français et suédois.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14219. CANADA ET GHANA :

Accord concernant l'instruction au Canada de membres du personnel des forces armées de la République du Ghana (avec annexes). Signé à Accra le 13 mai 1975

Entré en vigueur le 13 mai 1975 par la signature, conformément à l'article 21.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 14220. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET TCHAD :

Accord de don -- Écoles primaires rurales (avec annexes). Signé à N'Djamena le 18 août 1975 ~

Entré en vigueur le 18 août 1975 par la signature, conformément au paragraphe 6.01.

Texte authentique : français.
Enregistré d'office le 18 août 1975.

- Voir paragraphe 5.02 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 14221. ESPAGNE ET CHILI :

Accord relatif aux transports aériens commerciaux (avec memorandum d'accord). Signé à Santiago le 17 décembre 1974

Appliqué à titre provisoire à compter du 17 décembre 1974, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 16 juin 1975, date à laquelle les Parties s'étaient informées de l'accomplissement de leurs formalités respectives, conformément à l'article 15.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 21 août 1975.

No. 14222. MULTILATERAL:

European Convention on the supervision of conditionally sentenced or conditionally released offenders. Concluded at Strasbourg on 30 November 1964

Came into force on 22 August 1975 in respect of the following States, i.e., three months after the date of deposit, effected with the Secretary-General of the Council of Europe, of the third instrument of ratification or acceptance, in accordance with article 34(2):

State	Date of deposit of the instrument of ratification, or acceptance (A)
France (With a reservation concerning parts III and IV.)	16 September 1968 A
Belgium (With reservations concerning article 7, part III and article 37(2), and a declaration.)	21 September 1970
Italy (With reservations concerning parts III and IV, and a declaration.)	21 May 1975

Authentic texts: English and French.
Registered by the Secretary-General of the Council of Europe, acting on behalf of the Parties, on 22 August 1975.

No. 14223. FRANCE AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement concerning the competence of the German courts in the punishment of certain crimes (with exchange of letters). Signed at Bonn on 2 February 1971

Came into force on 15 April 1975, the date of the last of the notifications (both effected on 15 April 1975) by which the Parties informed each other of the fulfilment of their required constitutional procedures, in accordance with article 4.

Authentic texts: French and German.
Registered by France on 22 August 1975. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 14224. FRANCE AND MADAGASCAR:

General Agreement. Signed at Paris on 4 June 1973

Came into force on 19 March 1975, the date of the last of the notifications (effected on 23 June 1973 and 19 March 1975) by which the Parties informed each other of the fulfilment of their required constitutional procedures, in accordance with article 6.

Authentic text: French.
Registered by France on 22 August 1975.

No. 14225. FRANCE AND MADAGASCAR:

Convention on technical assistance (with annexes, protocol and exchange of letters). Signed at Paris on 4 June 1973

Came into force on 19 March 1975, the date of entry into force of the General Agreement signed at Paris on 4 June 1973 (see No. 14224, above).

Authentic text: French.
Registered by France on 22 August 1975.

No. 14226. FRANCE AND MADAGASCAR:

Convention on cultural matters (with exchanges of letters). Signed at Paris on 4 June 1973

Came into force on 19 March 1975, the date of entry into force of the General Agreement signed at Paris on 4 June 1973 (see No. 14224, above).

Authentic text: French.
Registered by France on 22 August 1975.

No. 14222. MULTILATERAL :

Convention européenne pour la surveillance des personnes condamnées ou libérées sous condition. Conclue à Strasbourg le 30 novembre 1964

Entrée en vigueur le 22 août 1975 pour les Etats suivants, soit trois mois après la date du dépôt, effectué auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe, du troisième instrument de ratification ou d'acceptation, conformément à l'article 34, paragraphe 2 :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification, ou d'acceptation (A)
France (Avec réserve à l'égard des titres III et IV.)	16 septembre 1968 A
Belgique (Avec réserves à l'égard de l'article 7, du titre III et de l'article 37, paragraphe 2, et avec déclaration.)	21 septembre 1970
Italie (Avec réserves à l'égard des titres III et IV, et avec déclaration.)	21 mai 1975

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe, agissant au nom des Parties, le 22 août 1975.

No. 14223. FRANCE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Accord relatif à la compétence judiciaire allemande pour la répression de certains crimes (avec échange de lettres). Signé à Bonn le 2 février 1971

Entré en vigueur le 15 avril 1975, date de la dernière des notifications (toutes deux effectuées le 15 avril 1975) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 4.

Textes authentiques : français et allemand.
Enregistré par la France le 22 août 1975. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 14224. FRANCE ET MADAGASCAR :

Accord général. Signé à Paris le 4 juin 1973

Entré en vigueur le 19 mars 1975, date de la dernière des notifications (effectuées les 23 juin 1973 et 19 mars 1975) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 6.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 22 août 1975.

No. 14225. FRANCE ET MADAGASCAR :

Convention relative à l'assistance technique (avec annexes, protocole et échange de lettres). Signée à Paris le 4 juin 1973

Entrée en vigueur le 19 mars 1975, date de l'entrée en vigueur de l'Accord général signé à Paris le 4 juin 1973 (voir No 14224, plus haut).

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 22 août 1975.

No. 14226. FRANCE ET MADAGASCAR :

Convention relative aux affaires culturelles (avec échanges de lettres). Signée à Paris le 4 juin 1973

Entrée en vigueur le 19 mars 1975, date de l'entrée en vigueur de l'Accord général signé à Paris le 4 juin 1973 (voir No 14224, plus haut).

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 22 août 1975.

No. 14227. FRANCE AND MADAGASCAR:

Exchange of letters constituting an agreement on maritime fishing. Paris, 4 June 1973

Came into force on 19 March 1975, the date of entry into force of the General Agreement signed at Paris on 4 June 1973 (see No. 14224, above), in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: French.

Registered by France on 22 August 1975.

No. 14228. FRANCE AND MADAGASCAR:

Exchange of letters constituting an agreement in the field of foreign policy. Paris, 4 June 1973

Came into force on 19 March 1975, the date of entry into force of the General Agreement signed at Paris on 4 June 1973 (see No. 14224, above), in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: French.

Registered by France on 22 August 1975.

No. 14229. FRANCE AND MADAGASCAR:

Convention on judicial matters (with annexes). Signed at Paris on 4 June 1973

Came into force on 19 March 1975, the date of entry into force of the General Agreement signed at Paris on 4 June 1973 (see No. 14224, above).

Authentic text: French.

Registered by France on 22 August 1975.

No. 14230. FRANCE AND MADAGASCAR:

Convention on military matters (with annex and exchanges of letters). Signed at Paris on 4 June 1973

Came into force on 19 March 1975, the date of entry into force of the General Agreement signed at Paris on 4 June 1973 (see No. 14224, above).

Authentic text: French.

Registered by France on 22 August 1975.

No. 14231. FRANCE AND MADAGASCAR:

Convention on postal service and telecommunications. Signed at Paris on 4 June 1973

Came into force on 19 March 1975, the date of entry into force of the General Agreement signed at Paris on 4 June 1973 (see No. 14224, above).

Authentic text: French.

Registered by France on 22 August 1975.

No. 14232. FRANCE AND MADAGASCAR:

Convention on property matters (with annex and protocol). Signed at Paris on 4 June 1973

Came into force on 19 March 1975, the date of entry into force of the General Agreement signed at Paris on 4 June 1973 (see No. 14224, above).

Authentic text: French.

Registered by France on 22 August 1975.

No. 14227. FRANCE ET MADAGASCAR :

Echange de lettres constituant un accord en matière de pêche maritime. Paris, 4 juin 1973

Entré en vigueur le 19 mars 1975, date de l'entrée en vigueur de l'Accord général signé à Paris le 4 juin 1973 (voir No 14224, plus haut), conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : français.

Enregistré par la France le 22 août 1975.

No. 14228. FRANCE ET MADAGASCAR :

Echange de lettres constituant un accord en matière de politique étrangère. Paris, 4 juin 1973

Entré en vigueur le 19 mars 1975, date de l'entrée en vigueur de l'Accord général signé à Paris le 4 juin 1973 (voir No 14224, plus haut), conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : français.

Enregistré par la France le 22 août 1975.

No. 14229. FRANCE ET MADAGASCAR :

Convention relative aux affaires judiciaires (avec annexes). Signée à Paris le 4 juin 1973

Entrée en vigueur le 19 mars 1975, date de l'entrée en vigueur de l'Accord général signé à Paris le 4 juin 1973 (voir No 14224, plus haut).

Texte authentique : français.

Enregistrée par la France le 22 août 1975.

No. 14230. FRANCE ET MADAGASCAR :

Convention relative aux affaires militaires (avec annexe et échanges de lettres). Signée à Paris le 4 juin 1973

Entrée en vigueur le 19 mars 1975, date de l'entrée en vigueur de l'Accord général signé à Paris le 4 juin 1973 (voir No 14224, plus haut).

Texte authentique : français.

Enregistrée par la France le 22 août 1975.

No. 14231. FRANCE ET MADAGASCAR :

Convention relative aux postes et télécommunications. Signée à Paris le 4 juin 1973

Entrée en vigueur le 19 mars 1975, date de l'entrée en vigueur de l'Accord général signé à Paris le 4 juin 1973 (voir No 14224, plus haut).

Texte authentique : français.

Enregistrée par la France le 22 août 1975.

No. 14232. FRANCE ET MADAGASCAR :

Convention relative aux affaires domaniales (avec annexe et protocole). Signée à Paris le 4 juin 1973

Entrée en vigueur le 19 mars 1975, date de l'entrée en vigueur de l'Accord général signé à Paris le 4 juin 1973 (voir No 14224, plus haut).

Texte authentique : français.

Enregistrée par la France le 22 août 1975.

No. 14233. FRANCE AND MADAGASCAR:

Exchange of letters constituting an agreement on the
continuance in force of certain agreements between France
and Madagascar. Tananarive, 4 August 1973

Came into force on 4 August 1973 by the exchange of the
said letters.

Authentic text: French.

Registered by France on 22 August 1975.

No. 14234. FRANCE AND DAHOMEY:

Agreement on co-operation in the field of maritime signals.
Signed at Cotonou on 12 March 1974

Came into force on 12 March 1974 by signature.

Authentic text: French.

Registered by France on 22 August 1975.

No. 14235. FRANCE AND CUBA:

Agreement on economic and industrial co-operation. Signed at
Paris on 16 January 1975

Came into force on 16 January 1975 by signature, in
accordance with article 7.

Authentic texts: French and Spanish.

Registered by France on 22 August 1975.

No. 14236. MULTILATERAL:

Convention on the recognition of divorces and legal
separations. Concluded at The Hague on 1 June 1970

Came into force on 24 August 1975 in respect of the
following States, i.e. on the sixtieth day after the deposit
of the third instrument of ratification with the Government
of the Netherlands, in accordance with article 27:

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification</u>
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (With a declaration, made under article 23, to the effect that the Convention shall extend to the legal systems of the three parts of the United Kingdom, namely England and Wales, Scotland and Northern Ireland. With reservations provided for by article 24. With a decla- ration to the effect that the Convention shall apply to the Bailiwick of Guernsey, the Bailiwick of Jersey and the Isle of Man, subject to a reservation.)	21 May 1974
Denmark (With a declaration to the effect that the Convention, pending a decision to the contrary, shall not apply to the Faeroe Islands and to Greenland.)	25 June 1975
Sweden	25 June 1975

Authentic texts: French and English.
Registered by the Netherlands on 24 August 1975.

No. 14233. FRANCE ET MADAGASCAR :

Échange de lettres constituant un accord portant maintien en
vigueur de divers accords franco-malgaches. Tananarive, 4
août 1973

Entré en vigueur le 4 août 1973 par l'échange desdites
lettres.

Texte authentique : français.

Enregistré par la France le 22 août 1975.

No. 14234. FRANCE ET DAHOMEY :

Accord de coopération concernant la signalisation maritime.
Signé à Cotonou le 12 mars 1974

Entré en vigueur le 12 mars 1974 par la signature.

Texte authentique : français.

Enregistré par la France le 22 août 1975.

No. 14235. FRANCE ET CUBA :

Accord de coopération économique et industrielle. Signé à
Paris le 16 janvier 1975

Entré en vigueur le 16 janvier 1975 par la signature,
conformément à l'article 7.

Textes authentiques : français et espagnol.

Enregistré par la France le 22 août 1975.

No. 14236. MULTILATERAL :

Convention sur la reconnaissance des divorces et des
séparations de corps. Concue à La Haye le 1er juin 1970

Entré en vigueur le 24 août 1975 à l'égard des Etats
ci-après, soit le soixantième jour après le dépôt du
troisième instrument de ratification auprès du Gouvernement
néerlandais, conformément à l'article 27 :

<u>Etat</u>	<u>Date de dépôt de l'instrument de ratification</u>
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (Avec déclaration, faite en vertu de l'article 23, que la Convention s'appliquera aux trois systèmes du droit en vigueur au Royaume-Uni, à savoir celui de l'Angleterre et du Pays de Galles, celui de l'Écosse et celui de l'Irlande du Nord. Avec réserves prévues par l'article 24. Avec déclaration que la Convention s'appliquera au Bailliage de Guernesey, au Bailliage de Jersey et à l'Île de Man, avec réserve.)	21 mai 1974
Danemark (Avec une déclaration que, jusqu'à décision contraire, la Convention ne s'appliquera pas aux îles Féroé et au Groenland.)	25 juin 1975
Suède	25 juin 1975

Textes authentiques : français et anglais.
Enregistrée par les Pays-Bas le 24 août 1975.

No. 14237. MULTILATERAL:

Central American Agreement for the protection of industrial property (marks, commercial designations, and advertising slogans or emblems). Concluded at San José on 1 June 1968

Came into force on 27 May 1975 in respect of the following States, i.e., eight days after the date of deposit of the third instrument of ratification with the Secretariat of the Organization of Central American States, in accordance with article 237:

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification</u>
Nicaragua	6 January 1969
Costa Rica	3 June 1970
Guatemala	19 May 1975

Authentic text: Spanish.

Registered by the General Secretariat of the Organization of Central American States, acting on behalf of the Parties, on 27 August 1975.

No. 14238. UNITED STATES OF AMERICA AND JAPAN:

Convention concerning the protection of migratory birds and birds in danger of extinction, and their environment (with annex, and related notes dated 19 September 1974). Signed at Tokyo on 4 March 1972

Came into force on 19 September 1974 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Washington, in accordance with article IX(2).

Authentic texts: English and Japanese.

Registered by the United States of America on 27 August 1975.

(Note: Also see same number in annex A.)

No. 14239. UNITED STATES OF AMERICA AND JAPAN:

Exchange of notes constituting an arrangement concerning trade in cotton, wool and man-made fiber textiles (with attached arrangement and related notes dated 27 September and 1 October 1974). Washington, 27 September 1974

Came into force on 27 September 1974 by the exchange of the said notes, with effect from 1 October 1974, in accordance with paragraphe 1(b) of the arrangement.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 27 August 1975.

No. 14240. UNITED STATES OF AMERICA AND JAPAN:

Exchange of notes constituting an understanding relating to the Radiation Effects Research Foundation (with record of discussions). Tokyo, 27 December 1974

Came into force on 27 December 1974 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: Japanese and English.

Registered by the United States of America on 27 August 1975.

No. 14241. UNITED STATES OF AMERICA AND YUGOSLAVIA:

Agreement on scientific and technological co-operation. Signed at Washington on 18 May 1973

Came into force on 18 May 1973 by signature, in accordance with article X.

Authentic texts: English and Serbo-Croatian.

Registered by the United States of America on 27 August 1975.

No. 14237. MULTILATERAL :

Accord centraméricain pour la protection de la propriété industrielle (marques, dénominations commerciales, et slogans ou emblèmes publicitaires). Conclu à San José le 1er juin 1968

Entré en vigueur le 27 mai 1975 à l'égard des Etats suivants, soit huit jours après la date du dépôt du troisième instrument de ratification auprès du Secrétariat de l'Organisation des Etats d'Amérique centrale, conformément à l'article 237 :

<u>Etat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification</u>
Nicaragua	6 janvier 1969
Costa Rica	3 juin 1970
Guatemala	19 mai 1975

Texte authentique : espagnol.

Enregistré par le Secrétariat de l'Organisation des Etats d'Amérique centrale, agissant au nom des Parties, le 27 août 1975.

No. 14238. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAPON :

Convention concernant la protection des oiseaux migrateurs et des oiseaux en danger d'extinction, et leur environnement (avec annexe, et notes annexes en date du 19 septembre 1974). Signée à Tokyo le 4 mars 1972

Entrée en vigueur le 19 septembre 1974 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Washington, conformément à l'article IX, paragraphe 2.

Textes authentiques : anglais et japonais.

Enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 27 août 1975.

(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 14239. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAPON :

Exchange de notes constituant un arrangement relatif au commerce des textiles de coton, de laine et de fibres artificielles (avec arrangement joint, et notes annexes en date des 27 septembre et 1er octobre 1974). Washington, 27 septembre 1974

Entré en vigueur le 27 septembre 1974 par l'échange desdites notes, avec effet au 1er octobre 1974, conformément au paragraphe 1, alinéa b, de l'arrangement.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 août 1975.

No. 14240. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAPON :

Exchange de notes constituant un arrangement relatif à la Fondation pour la recherche sur les effets des radiations (avec procès-verbal de discussions). Tokyo, 27 décembre 1974

Entré en vigueur le 27 décembre 1974 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : japonais et anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 août 1975.

No. 14241. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET YUGOSLAVIE :

Accord de coopération scientifique et technologique. Signé à Washington le 18 mai 1973

Entré en vigueur le 18 mai 1973 par la signature, conformément à l'article X.

Textes authentiques : anglais et serbo-croate.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 août 1975.

No. 14242. UNITED STATES OF AMERICA AND SAUDI ARABIA:

Agreement relating to co-operation in the fields of economics, technology, industry and defense. Signed at Washington on 8 June 1974

Came into force on 8 June 1974 by signature.

Authentic texts: English and Arabic.

Registered by the United States of America on 27 August 1975.

No. 14243. UNITED STATES OF AMERICA, FRANCE AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the launching of French-German Symphonie communications satellites. Washington, 21 and 24 June 1974

Came into force on 24 June 1974 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: French, English and German.

Registered by the United States of America on 27 August 1975.

No. 14244. UNITED STATES OF AMERICA AND INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY:

Exchange of letters constituting an agreement relating to the reimbursement of income taxes. Vienna, 7 and 28 August 1974

Came into force on 28 August 1974 by the exchange of the said letters, with effect from 1 January 1974, in accordance with their provisions.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 27 August 1975.

No. 14245. UNITED STATES OF AMERICA AND JAMAICA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the provision of four helicopters and related assistance by the United States to help Jamaica in curbing traffic in illegal narcotics. Kingston, 9 and 21 August and 23 September 1974

Came into force on 23 September 1974 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 27 August 1975.

No. 14246. UNITED STATES OF AMERICA AND CHILE:

Agreement for sales of agricultural commodities (with related notes). Signed at Santiago on 25 October 1974

Came into force on 25 October 1974 by signature, in accordance with part III.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 27 August 1975.

(Note: Also see same number in annex A.)

No. 14247. UNITED STATES OF AMERICA AND IRAN:

Joint communiqué constituting an agreement on co-operation between the two countries. Dated at Tehran on 2 November 1974

Came into force on 2 November 1974.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 27 August 1975.

No. 14242. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ARABIE SAOUDITE :

Accord relatif à la coopération dans les domaines de l'économie, de la technologie, de l'industrie et de la défense. Signé à Washington le 8 juin 1974

Entré en vigueur le 8 juin 1974 par la signature.

Textes authentiques : anglais et arabe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 août 1975.

No. 14243. ETATS-UNIS D'AMERIQUE, FRANCE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Echange de notes constituant un accord concernant le lancement de satellites de communications franco-allemands "Symphonie". Washington, 21 et 24 juin 1974

Entré en vigueur le 24 juin 1974 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : français, anglais et allemand.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 août 1975.

No. 14244. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET AGENCIE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE :

Echange de lettres constituant un accord relatif au remboursement des impôts sur le revenu. Vienne, 7 et 28 aout 1974

Entré en vigueur le 28 aout 1974 par l'échange desdites lettres, avec effet à compter du 1er janvier 1974, conformément à leurs dispositions.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 août 1975.

No. 14245. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAMAIQUE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la fourniture par les Etats-Unis d'Amérique de quatre hélicoptères et de services connexes en vue d'assister la Jamaïque dans la lutte contre le trafic illégal des stupéfiants. Kingston, 9 et 21 aout et 23 septembre 1974

Entré en vigueur le 23 septembre 1974 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 août 1975.

No. 14246. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CHILI :

Accord relatif à la vente de produits agricoles (avec notes connexes). Signé à Santiago le 25 octobre 1974

Entré en vigueur le 25 octobre 1974 par la signature, conformément à la troisième partie.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 août 1975.

(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 14247. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET IRAN :

Communiqué conjoint constituant un accord sur la coopération entre les deux pays. En date à Téhéran du 2 novembre 1974

Entré en vigueur le 2 novembre 1974.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 août 1975.

No. 14248. UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (GILBERT AND ELLICE ISLANDS) :

Exchange of notes constituting an agreement relating to the Peace Corps. Suva and Tarawa, 12 and 20 November 1974

Came into force on 20 November 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 27 August 1975.

No. 14249. UNITED STATES OF AMERICA AND JORDAN:

Agreement for sales of agricultural commodities (with minutes of negotiations). Signed at Amman on 27 November 1974

Came into force on 27 November 1974 by signature, in accordance with part III (A).

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 27 August 1975.

No. 14250. UNITED STATES OF AMERICA AND EL SALVADOR:

Exchange of notes constituting an agreement relating to military assistance: payments under the Foreign Assistance Act of 1973. San Salvador, 24 October and 6 December 1974

Came into force on 6 December 1974 by the exchange of the said notes, with retroactive effect from 1 July 1974, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 27 August 1975.

No. 14251. UNITED STATES OF AMERICA AND ROMANIA:

Agreement relating to co-operation and exchanges in the cultural, educational, scientific and technological fields. Signed at Bucharest on 13 December 1974

Came into force on 1 January 1975, in accordance with article VII.

Authentic texts: English and Romanian.

Registered by the United States of America on 27 August 1975.

No. 14252. UNITED STATES OF AMERICA AND RWANDA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the Peace Corps. Kigali, 20 December 1974

Came into force on 20 December 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.

Registered by the United States of America on 27 August 1975.

No. 14253. UNITED STATES OF AMERICA AND BANGLADESH:

Loan Agreement relating to agricultural inputs (with annex). Signed at Dacca on 15 January 1975

Came into force on 15 January 1975 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 27 August 1975.

No. 14248. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (ILES GILBERT ET ELLICE) :

Exchange de notes constituant un accord relatif au Peace Corps. Suva et Tarawa, 12 et 20 novembre 1974

Entré en vigueur le 20 novembre 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 août 1975.

No. 14249. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JORDANIE :

Accord relatif à la vente de produits agricoles (avec procès-verbal de négociations). Signé à Amman le 27 novembre 1974

Entré en vigueur le 27 novembre 1974 par la signature, conformément à la troisième partie, section A.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 août 1975.

No. 14250. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET EL SALVADOR :

Exchange de notes constituant un accord relatif aux paiements effectués au titre de l'assistance militaire en vertu de la loi de 1973 sur l'aide à l'étranger. San Salvador, 24 octobre et 6 décembre 1974

Entré en vigueur le 6 décembre 1974 par l'échange desdites notes, avec effet rétroactif à compter du 1er juillet 1974, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 août 1975.

No. 14251. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ROUMANIE :

Accord relatif à la coopération et aux échanges dans les domaines culturel, éducatif, scientifique et technologique. Signé à Bucarest le 13 décembre 1974

Entré en vigueur le 1er janvier 1975, conformément à l'article VII.

Textes authentiques : anglais et roumain.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 août 1975.

No. 14252. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET RWANDA :

Exchange de notes constituant un accord relatif au Peace Corps. Kigali, 20 décembre 1974

Entré en vigueur le 20 décembre 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 août 1975.

No. 14253. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BANGLADESH :

Accord de prêt en vue de l'acquisition de produits destinés à l'agriculture (avec annexe). Signé à Dacca le 15 janvier 1975

Entré en vigueur le 15 janvier 1975 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 août 1975.

ANNEX A

RATIFICATIONS, ACCESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

No. 9464. International Convention on the Elimination of
All Forms of Racial Discrimination. Opened for signature
at New York on 7 March 1966

ACCESSION

Instrument deposited on:

16 April 1975
Rwanda
(With a reservation in respect of article 22. With effect
from 16 May 1975.)

Registered ex officio on 1 August 1975.

SUCCESSION

Notification received on:

5 August 1975
Bahamas
(With declarations.)

Registered ex officio on 5 August 1975.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

7 August 1975
Belgium
(With a declaration. With effect from 6 September 1975.)

Registered ex officio on 7 August 1975.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

26 August 1975
Somalia
(With effect from 25 September 1975.)

Registered ex officio on 26 August 1975.

No. 814. General Agreement on Tariffs and Trade and
Agreements concluded under the auspices of the Contracting
Parties thereto

I. (b). General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at
Geneva on 30 October 1947

TERRITORIAL APPLICATION

Notification under paragraph 2 of the Protocol of
Provisional Application of the General Agreement on Tariffs
and Trade signed at Geneva on 30 October 1947 received on :

4 August 1975
Australia
(In respect of Papua New Guinea. With effect from 3
September 1975.)

Registered ex officio on 4 August 1975.

ANNEXE A

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU
SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

No 9464. Convention internationale sur l'élimination de
toutes les formes de discrimination raciale. Ouverte à la
signature à New York le 7 mars 1966

ADHESION

Instrument déposé le :

16 avril 1975
Rwanda
(Avec une réserve à l'égard de l'article 22. Avec effet
au 16 mai 1975.)

Enregistré d'office le 1er août 1975.

SUCCESSION

Notification reçue le :

5 aout 1975
Bahamas
(Avec déclarations.)

Enregistré d'office le 5 aout 1975.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

7 aout 1975
Belgique
(Avec une déclaration. Avec effet au 6 septembre 1975.)

Enregistré d'office le 7 aout 1975.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

26 aout 1975
Somalie
(Avec effet au 25 septembre 1975.)

Enregistré d'office le 26 aout 1975.

No 814. Accord général sur les tarifs douaniers et le
commerce et Accords conclus sous les auspices des Parties
contractantes à ce dernier

I. b). Accord général sur les tarifs douaniers et le
commerce. Signé à Genève le 30 octobre 1947

APPLICATION TERRITORIALE

Notification en vertu du paragraphe 2 du Protocole portant
application provisoire de l'Accord général sur les tarifs
douaniers et le commerce signé à Genève le 30 octobre 1947
reçue le :

4 aout 1975
Australie
(A l'égard du Papoua-Nouvelle-Guinée. Avec effet au 3
septembre 1975.)

Enregistré d'office le 4 aout 1975.

I. (c). Protocol of Provisional Application of the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Geneva on 30 October 1947

TERRITORIAL APPLICATION

Notification under paragraph 2 of the Protocol received on:

4 August 1975
Australia
(In respect of Papua New Guinea. With effect from 3 September 1975.)

Registered ex officio on 4 August 1975.

II. (a). Protocol of Rectifications to the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Geneva on 24 March 1948

TERRITORIAL APPLICATION

Notification under paragraph 2 of the Protocol of Provisional Application of the General Agreement on Tariffs and Trade signed at Geneva on 30 October 1947 received on:

4 August 1975
Australia
(In respect of Papua New Guinea. With effect from 3 September 1975.)

Registered ex officio on 4 August 1975.

II. (g). Protocol modifying certain provisions of the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Havana on 24 March 1948

TERRITORIAL APPLICATION

Notification under paragraph 2 of the Protocol of Provisional Application of the General Agreement on Tariffs and Trade signed at Geneva on 30 October 1947 received on:

4 August 1975
Australia
(In respect of Papua New Guinea. With effect from 3 September 1975.)

Registered ex officio on 4 August 1975.

II. (d). Special Protocol modifying article XIV of the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Havana on 24 March 1948

TERRITORIAL APPLICATION

Notification under paragraph 2 of the Protocol of Provisional Application of the General Agreement on Tariffs and Trade signed at Geneva on 30 October 1947 received on:

4 August 1975
Australia
(In respect of Papua New Guinea. With effect from 3 September 1975.)

Registered ex officio on 4 August 1975.

I. c). Protocole portant application provisoire de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Genève le 30 octobre 1947

APPLICATION TERRITORIALE

Notification en vertu du paragraphe 2 du Protocole reçue le :

4 août 1975
Australie
(À l'égard du Papua-Nouvelle-Guinée. Avec effet au 3 septembre 1975.)

Enregistré d'office le 4 août 1975.

II. a). Protocole de rectifications de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Genève le 24 mars 1948

APPLICATION TERRITORIALE

Notification en vertu du paragraphe 2 du Protocole portant application provisoire de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce signé à Genève le 30 octobre 1947 reçue le :

4 août 1975
Australie
(À l'égard du Papua-Nouvelle-Guinée. Avec effet au 3 septembre 1975.)

Enregistré d'office le 4 août 1975.

II. g). Protocole portant modification de certaines dispositions de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à La Havane le 24 mars 1948

APPLICATION TERRITORIALE

Notification en vertu du paragraphe 2 du Protocole portant application provisoire de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce signé à Genève le 30 octobre 1947 reçue le :

4 août 1975
Australie
(À l'égard du Papua-Nouvelle-Guinée. Avec effet au 3 septembre 1975.)

Enregistré d'office le 4 août 1975.

II. d). Protocole portant modification de l'article XIV de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à La Havane le 24 mars 1948

APPLICATION TERRITORIALE

Notification en vertu du paragraphe 2 du Protocole portant application provisoire de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce signé à Genève le 30 octobre 1947 reçue le :

4 août 1975
Australie
(À l'égard du Papua-Nouvelle-Guinée. Avec effet au 3 septembre 1975.)

Enregistré d'office le 4 août 1975.

II. (e). Special Protocol relating to article XXIV of the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Havana on 24 March 1948

TERRITORIAL APPLICATION

Notification under paragraph 2 of the Protocol of Provisional Application of the General Agreement on Tariffs and Trade signed at Geneva on 30 October 1947 received on:

4 August 1975
Australia
(In respect of Papua New Guinea. With effect from 3 September 1975.)

Registered ex officio on 4 August 1975.

III. (a). Protocol for the accession of signatories of the Final Act of 30 October 1947. Signed at Geneva on 14 September 1948

TERRITORIAL APPLICATION

Notification under paragraph 2 of the Protocol of Provisional Application of the General Agreement on Tariffs and Trade signed at Geneva on 30 October 1947 received on:

4 August 1975
Australia
(In respect of Papua New Guinea. With effect from 3 September 1975.)

Registered ex officio on 4 August 1975.

III. (b). Second Protocol of rectifications to the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Geneva on 14 September 1948

TERRITORIAL APPLICATION

Notification under paragraph 2 of the Protocol of Provisional Application of the General Agreement on Tariffs and Trade signed at Geneva on 30 October 1947 received on:

4 August 1975
Australia
(In respect of Papua New Guinea. With effect from 3 September 1975.)

Registered ex officio on 4 August 1975.

III. (c). Protocol modifying part II and article XXVI of the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Geneva on 14 September 1948

TERRITORIAL APPLICATION

Notification under paragraph 2 of the Protocol of Provisional Application of the General Agreement on Tariffs and Trade signed at Geneva on 30 October 1947 received on:

4 August 1975
Australia
(In respect of Papua New Guinea. With effect from 3 September 1975.)

Registered ex officio on 4 August 1975.

II. g). Protocole portant modification de l'article XXIV de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à La Havane le 24 mars 1948

APPLICATION TERRITORIALE

Notification en vertu du paragraphe 2 du Protocole portant application provisoire de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce signé à Genève le 30 octobre 1947 reçue le :

4 aost 1975
Australie
(A l'égard du Papua-Nouvelle-Guinée. Avec effet au 3 septembre 1975.)

Enregistré d'office le 4 aost 1975.

III. a). Protocole pour l'adhésion des signataires de l'Acte Final du 30 octobre 1947. Signé à Genève le 14 septembre 1948

APPLICATION TERRITORIALE

Notification en vertu du paragraphe 2 du Protocole portant application provisoire de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce signé à Genève le 30 octobre 1947 reçue le :

4 aost 1975
Australie
(A l'égard du Papua-Nouvelle-Guinée. Avec effet au 3 septembre 1975.)

Enregistré d'office le 4 aost 1975.

III. b). Deuxième Protocole de rectification de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Genève le 14 septembre 1948

APPLICATION TERRITORIALE

Notification en vertu du paragraphe 2 du Protocole portant application provisoire de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce signé à Genève le 30 octobre 1947 reçue le :

4 aost 1975
Australie
(A l'égard du Papua-Nouvelle-Guinée. Avec effet au 3 septembre 1975.)

Enregistré d'office le 4 aost 1975.

III. c). Protocole portant modification de la partie II et de l'article XXVI de l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Genève le 14 septembre 1948

APPLICATION TERRITORIALE

Notification en vertu du paragraphe 2 du Protocole portant application provisoire de l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce signé à Genève le 30 octobre 1947 reçue le :

4 aost 1975
Australie
(A l'égard du Papua-Nouvelle-Guinée. Avec effet au 3 septembre 1975.)

Enregistré d'office le 4 aost 1975.

III. (g). Protocol modifying part I and article XXIX of the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Geneva on 14 September 1948

TERRITORIAL APPLICATION

Notification under paragraph 2 of the Protocol of Provisional Application of the General Agreement on Tariffs and Trade signed at Geneva on 30 October 1947 received on:

4 August 1975
Australia
(In respect of Papua New Guinea. With effect from 3 September 1975.)

Registered ex officio on 4 August 1975.

IV. (a). Protocol modifying article XVI of the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Annecy on 13 August 1949

TERRITORIAL APPLICATION

Notification under paragraph 2 of the Protocol of Provisional Application of the General Agreement on Tariffs and Trade signed at Geneva on 30 October 1947 received on:

4 August 1975
Australia
(In respect of Papua New Guinea. With effect from 3 September 1975.)

Registered ex officio on 4 August 1975.

IV. (b). Protocol replacing schedule I (Australia) of the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Annecy on 13 August 1949

TERRITORIAL APPLICATION

Notification under paragraph 2 of the Protocol of Provisional Application of the General Agreement on Tariffs and Trade signed at Geneva on 30 October 1947 received on:

4 August 1975
Australia
(In respect of Papua New Guinea. With effect from 3 September 1975.)

Registered ex officio on 4 August 1975.

IV. (c). Third Protocol of rectifications to the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Annecy on 13 August 1949

TERRITORIAL APPLICATION

Notification under paragraph 2 of the Protocol of Provisional Application of the General Agreement on Tariffs and Trade signed at Geneva on 30 October 1947 received on:

4 August 1975
Australia
(In respect of Papua New Guinea. With effect from 3 September 1975.)

Registered ex officio on 4 August 1975.

III. (d). Protocole portant modification de la partie I et de l'article XXIX de l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Genève le 14 septembre 1948

APPLICATION TERRITORIALE

Notification en vertu du paragraphe 2 du Protocole portant application provisoire de l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce signé à Genève le 30 octobre 1947 reçue le :

4 aout 1975
Australie
(A l'égard du Papua-Nouvelle-Guinée. Avec effet au 3 septembre 1975.)

Enregistré d'office le 4 aout 1975.

IV. (a). Protocole portant modification de l'article XVI de l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Annecy le 13 aout 1949

APPLICATION TERRITORIALE

Notification en vertu du paragraphe 2 du Protocole portant application provisoire de l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce signé à Genève le 30 octobre 1947 reçue le :

4 aout 1975
Australie
(A l'égard du Papua-Nouvelle-Guinée. Avec effet au 3 septembre 1975.)

Enregistré d'office le 4 aout 1975.

IV. (b). Protocole portant remplacement de la liste I (Australie) annexée à l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Annecy le 13 aout 1949

APPLICATION TERRITORIALE

Notification en vertu du paragraphe 2 du Protocole portant application provisoire de l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce signé à Genève le 30 octobre 1947 reçue le :

4 aout 1975
Australie
(A l'égard du Papua-Nouvelle-Guinée. Avec effet au 3 septembre 1975.)

Enregistré d'office le 4 aout 1975.

IV. (c). Troisième Protocole de rectification de l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Annecy le 13 aout 1949

APPLICATION TERRITORIALE

Notification en vertu du paragraphe 2 du Protocole portant application provisoire de l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce signé à Genève le 30 octobre 1947 reçue le :

4 aout 1975
Australie
(A l'égard du Papua-Nouvelle-Guinée. Avec effet au 3 septembre 1975.)

Enregistré d'office le 4 aout 1975.

IV. (d). Protocol replacing schedule VI (Ceylon) of the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Annecy on 13 August 1949

TERRITORIAL APPLICATION

Notification under paragraph 2 of the Protocol of Provisional Application of the General Agreement on Tariffs and Trade signed at Geneva on 30 October 1947 received on:

4 August 1975
Australia
(In respect of Papua New Guinea. With effect from 3 September 1975.)

Registered ex officio on 4 August 1975.

IV. (g) First Protocol of modifications to the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Annecy on 13 August 1949

TERRITORIAL APPLICATION

Notification under paragraph 2 of the Protocol of Provisional Application of the General Agreement on Tariffs and Trade signed at Geneva on 30 October 1947 received on:

4 August 1975
Australia
(In respect of Papua New Guinea. With effect from 3 September 1975.)

Registered ex officio on 4 August 1975.

V. Annecy Protocol of Terms of Accession to the General Agreement on Tariffs and Trade. Opened for signature at Lake Success, New York, on 10 October 1949

TERRITORIAL APPLICATION

Notification under paragraph 2 of the Protocol of Provisional Application of the General Agreement on Tariffs and Trade signed at Geneva on 30 October 1947 received on:

4 August 1975
Australia
(In respect of Papua New Guinea. With effect from 3 September 1975.)

Registered ex officio on 4 August 1975.

IV. (g). Protocole portant remplacement de la liste VI (Ceylan) annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Annecy le 13 août 1949

APPLICATION TERRITORIALE

Notification en vertu du paragraphe 2 du Protocole portant application provisoire de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce signé à Genève le 30 octobre 1947 reçue le :

4 août 1975
Australie
(à l'égard du Papua-Nouvelle-Guinée. Avec effet au 3 septembre 1975.)

Enregistré d'office le 4 août 1975.

IV. (g). Premier Protocole portant modification de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Annecy le 13 août 1949

APPLICATION TERRITORIALE

Notification en vertu du paragraphe 2 du Protocole portant application provisoire de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce signé à Genève le 30 octobre 1947 reçue le :

4 août 1975
Australie
(à l'égard du Papua-Nouvelle-Guinée. Avec effet au 3 septembre 1975.)

Enregistré d'office le 4 août 1975.

V. Protocole d'Annecy des conditions d'adhésion à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Ouvert à la signature à Lake Success, New York, le 10 octobre 1949

APPLICATION TERRITORIALE

Notification en vertu du paragraphe 2 du Protocole portant application provisoire de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce signé à Genève le 30 octobre 1947 reçue le :

4 août 1975
Australie
(à l'égard du Papua-Nouvelle-Guinée. Avec effet au 3 septembre 1975.)

Enregistré d'office le 4 août 1975.

VIII. (a) Decisions agreeing to the accession of certain States to the General Agreement on Tariffs and Trade

Decision by the Contracting Parties agreeing to the accession of the Republic of Austria to the General Agreement on Tariffs and Trade, opened for signature at Torquay on 21 April 1951

✓ 871 Decision by the Contracting Parties agreeing to the accession of the Federal Republic of Germany to the General Agreement on Tariffs and Trade, opened for signature at Torquay on 21 April 1951

✓ 872 Decision by the Contracting Parties agreeing to the accession of the Republic of Korea to the General Agreement on Tariffs and Trade, opened for signature at Torquay on 21 April 1951

✓ 873 Decision by the Contracting Parties agreeing to the accession of Peru to the General Agreement on Tariffs and Trade, opened for signature at Torquay on 21 April 1951

✓ 874 Decision by the Contracting Parties agreeing to the accession of the Republic of the Philippines to the General Agreement on Tariffs and Trade, opened for signature at Torquay on 21 April 1951

✓ 875 Decision by the Contracting Parties agreeing to the accession of the Republic of Turkey to the General Agreement on Tariffs and Trade, opened for signature at Torquay on 21 April 1951

TERRITORIAL APPLICATION

Notification under paragraph 2 of the Protocol of Provisional Application of the General Agreement on Tariffs and Trade signed at Geneva on 30 October 1947 received on:

4 August 1975
Australia
(In respect of Papua New Guinea. With effect from 3 September 1975.)

Registered ex officio on 4 August 1975.

VIII. (b). Torquay Protocol to the General Agreement on Tariffs and Trade. Opened for signature at Torquay on 21 April 1951 and at the Headquarters of the United Nations from 7 May 1951 to 21 October 1951

TERRITORIAL APPLICATION

Notification under paragraph 2 of the Protocol of Provisional Application of the General Agreement on Tariffs and Trade signed at Geneva on 30 October 1947 received on:

4 August 1975
Australia
(In respect of Papua New Guinea. With effect from 3 September 1975.)

Registered ex officio on 4 August 1975.

VIII. (c). Declaration on the continued application of the Schedules to the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Torquay on 21 April 1951

TERRITORIAL APPLICATION

Notification under paragraph 2 of the Protocol of Provisional Application of the General Agreement on Tariffs and Trade signed at Geneva on 30 October 1947 received on:

4 August 1975
Australia
(In respect of Papua New Guinea. With effect from 3 September 1975.)

Registered ex officio on 4 August 1975.

VIII. g) Décisions portant acceptation de l'adhésion de certains Etats à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce

Décision des Parties contractantes portant acceptation de l'adhésion de la République d'Autriche à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, ouverte à la signature à Torquay le 21 avril 1951

Décision des Parties contractantes portant acceptation de l'adhésion de la République fédérale d'Allemagne à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, ouverte à la signature à Torquay le 21 avril 1951

Décision des Parties contractantes portant acceptation de l'adhésion de la République de Corée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, ouverte à la signature à Torquay le 21 avril 1951

Décision des Parties contractantes portant acceptation de l'adhésion du Pérou à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, ouverte à la signature à Torquay le 21 avril 1951

Décision des Parties contractantes portant acceptation de l'adhésion de la République des Philippines à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, ouverte à la signature à Torquay le 21 avril 1951

Décision des Parties contractantes portant acceptation de l'adhésion de la République de Turquie à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, ouverte à la signature à Torquay le 21 avril 1951

APPLICATION TERRITORIALE

Notification en vertu du paragraphe 2 du Protocole portant application provisoire de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce signé à Genève le 30 octobre 1947 reçue le :

4 août 1975
Australie
(A l'égard du Papua-Nouvelle-Guinée. Avec effet au 3 septembre 1975.)

Enregistré d'office le 4 août 1975.

VIII. h). Protocole de Torquay annexé à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Ouvert à la signature à Torquay le 21 avril 1951 et au Siège des Nations Unies du 7 mai 1951 au 21 octobre 1951

APPLICATION TERRITORIALE

Notification en vertu du paragraphe 2 du Protocole portant application provisoire de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce signé à Genève le 30 octobre 1947 reçue le :

4 août 1975
Australie
(A l'égard du Papua-Nouvelle-Guinée. Avec effet au 3 septembre 1975.)

Enregistré d'office le 4 août 1975.

VIII. g). Déclaration de maintien en vigueur des listes annexées à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signée à Torquay le 21 avril 1951

APPLICATION TERRITORIALE

Notification en vertu du paragraphe 2 du Protocole portant application provisoire de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce signé à Genève le 30 octobre 1947 reçue le :

4 août 1975
Australie
(A l'égard du Papua-Nouvelle-Guinée. Avec effet au 3 septembre 1975.)

Enregistré d'office le 4 août 1975.

IX. Fourth Protocol of rectifications to the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Geneva on 3 April 1950

TERRITORIAL APPLICATION

Notification under paragraph 2 of the Protocol of Provisional Application of the General Agreement on Tariffs and Trade signed at Geneva on 30 October 1947 received on:

4 August 1975

Australia

(In respect of Papua New Guinea. With effect from 3 September 1975.)

Registered ex officio on 4 August 1975.

X. Fifth Protocol of Rectifications to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Torquay on 16 December 1950

TERRITORIAL APPLICATION

Notification under paragraph 2 of the Protocol of Provisional Application of the General Agreement on Tariffs and Trade signed at Geneva on 30 October 1947 received on:

4 August 1975

Australia

(In respect of Papua New Guinea. With effect from 3 September 1975.)

Registered ex officio on 4 August 1975.

XI. First Protocol of Rectifications and Modifications to the Texts of the Schedules to the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Geneva on 27 October 1951

TERRITORIAL APPLICATION

Notification under paragraph 2 of the Protocol of Provisional Application of the General Agreement on Tariffs and Trade signed at Geneva on 30 October 1947 received on:

4 August 1975

Australia

(In respect of Papua New Guinea. With effect from 3 September 1975.)

Registered ex officio on 4 August 1975.

XII. Declaration on the continued application of schedules to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva on 24 October 1953

TERRITORIAL APPLICATION

Notification under paragraph 2 of the Protocol of Provisional Application of the General Agreement on Tariffs and Trade signed at Geneva on 30 October 1947 received on:

4 August 1975

Australia

(In respect of Papua New Guinea. With effect from 3 September 1975.)

Registered ex officio on 4 August 1975.

IX. Quatrième Protocole de rectifications de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Genève le 3 avril 1950

APPLICATION TERRITORIALE

Notification en vertu du paragraphe 2 du Protocole portant application provisoire de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce signé à Genève le 30 octobre 1947 reçue le :

4 aout 1975

Australie

(A l'égard du Papua-Nouvelle-Guinée. Avec effet au 3 septembre 1975.)

Enregistré d'office le 4 aout 1975.

X. Cinquième Protocole de rectifications de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Torquay le 16 décembre 1950

APPLICATION TERRITORIALE

Notification en vertu du paragraphe 2 du Protocole portant application provisoire de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce signé à Genève le 30 octobre 1947 reçue le :

4 aout 1975

Australie

(A l'égard du Papua-Nouvelle-Guinée. Avec effet au 3 septembre 1975.)

Enregistré d'office le 4 aout 1975.

XI. Premier Protocole de rectifications et modifications au texte des listes annexées à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Genève le 27 octobre 1951

APPLICATION TERRITORIALE

Notification en vertu du paragraphe 2 du Protocole portant application provisoire de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce signé à Genève le 30 octobre 1947 reçue le :

4 aout 1975

Australie

(A l'égard du Papua-Nouvelle-Guinée. Avec effet au 3 septembre 1975.)

Enregistré d'office le 4 aout 1975.

XII. Déclaration concernant le maintien en vigueur des listes annexées à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève le 24 octobre 1953

APPLICATION TERRITORIALE

Notification en vertu du paragraphe 2 du Protocole portant application provisoire de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce signé à Genève le 30 octobre 1947 reçue le :

4 aout 1975

Australie

(A l'égard du Papua-Nouvelle-Guinée. Avec effet au 3 septembre 1975.)

Enregistré d'office le 4 aout 1975.

XIV. Second Protocol of Rectifications and Modifications to the Texts of the Schedules to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva on 8 November 1952

TERRITORIAL APPLICATION

Notification under paragraph 2 of the Protocol of Provisional Application of the General Agreement on Tariffs and Trade signed at Geneva on 30 October 1947 received on:

4 August 1975
Australia
(In respect of Papua New Guinea. With effect from 3 September 1975.)

Registered ex officio on 4 August 1975.

XV. Third Protocol of Rectifications and Modifications to the Texts of the Schedules to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva on 24 October 1953

TERRITORIAL APPLICATION

Notification under paragraph 2 of the Protocol of Provisional Application of the General Agreement on Tariffs and Trade signed at Geneva on 30 October 1947 received on:

4 August 1975
Australia
(In respect of Papua New Guinea. With effect from 3 September 1975.)

Registered ex officio on 4 August 1975.

No. 1021. Convention on the prevention and punishment of the crime of genocide. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 9 December 1948

SUCCESSION

Notification received on:

5 August 1975
Bahamas

Registered ex officio on 5 August 1975.

No. 14097. International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage. Concluded at Brussels on 29 November 1969

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

24 June 1975
Union of Soviet Socialist Republics
(With a reservation in respect of article XI(2) and a declaration in respect of articles XIII(2) and XVII. With effect from 22 September 1975.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 6 August 1975.

XV. Deuxième Protocole de rectifications et modifications au texte des listes annexées à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève le 8 novembre 1952

APPLICATION TERRITORIALE

Notification en vertu du paragraphe 2 du Protocole portant application provisoire de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce signé à Genève le 30 octobre 1947 reçue le :

4 août 1975
Australia
(A l'égard du Papouasie-Nouvelle-Guinée. Avec effet au 3 septembre 1975.)

Enregistré d'office le 4 août 1975.

XVI. Troisième Protocole de rectifications et modifications au texte des listes annexées à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève le 24 octobre 1953

APPLICATION TERRITORIALE

Notification en vertu du paragraphe 2 du Protocole portant application provisoire de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce signé à Genève le 30 octobre 1947 reçue le :

4 août 1975
Australia
(A l'égard du Papouasie-Nouvelle-Guinée. Avec effet au 3 septembre 1975.)

Enregistré d'office le 4 août 1975.

No. 1021. Convention pour la prévention et la répression du crime de génocide. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 9 décembre 1948

SUCCESSION

Notification reçue le :

5 août 1975
Bahamas

Enregistré d'office le 5 août 1975.

No. 14097. Convention internationale sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures. Conclue à Bruxelles le 29 novembre 1969

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

24 juin 1975
Union des Républiques socialistes soviétiques
(Avec une réserve à l'égard de l'article XI, paragraphe 2, et une déclaration à l'égard des articles XIII, paragraphe 2, et XVII. Avec effet au 22 septembre 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 6 août 1975.

On page 398, before No. 4703, insert the following entry:

"No. 4275. Agreement on social security between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Commonwealth of Australia. Signed at Canberra on 29 January 1958

AMENDMENT (Note by the Secretariat)

085708
The Government of Australia registered on 7 August 1975 an exchange of notes done at Canberra on 6 March 1975 constituting an agreement between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Australia amending the above-mentioned Agreement, as amended by the Agreement on social security of 16 August 1962.

The said exchange of notes, which came into force on 6 March 1975, was registered on 7 August 1975 under No. 6328.

(7 August 1975.)"

Addendum
Mar. 76

above-mentioned —
14 February 1975

Came into force on 14 February 1975, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by Australia on 7 August 1975.

No. 5105. Agreement between the Commonwealth of Australia and the Federal Republic of Germany relating to air transport. Signed at Bonn on 22 May 1957

MODIFICATION of paragraph II of the Route Schedule included in the exchange of notes of 22 May 1957 relating to the above-mentioned Agreement

Effectuated by an exchange of notes dated at Canberra on 21 August 1974, which came into force on 21 August 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts of the Modification: English and German.
Certified statement was registered by Australia on 7 August 1975.

No. 6328. Agreement on social security between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Commonwealth of Australia. Signed at Canberra on 16 August 1962

Exchange of notes constituting an agreement amending the Agreement on social security of 29 January 1958 as amended by the above-mentioned Agreement. Canberra, 6 March 1975

Came into force on 6 March 1975, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by Australia on 7 August 1975.

No. 7350. Exchange of letters constituting an agreement between the Government of Australia and the Royal Lao Government concerning the Foreign Exchange Operations Fund for Laos. Vientiane, 24 December 1963

Exchange of notes constituting an agreement further amending the above-mentioned Agreement. Vientiane, 30 April 1974

Came into force on 30 April 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: French and English.
Registered by Australia on 7 August 1975.

A la page 398, avant le No 4703, insérer l'entrée qui suit :

"No 4275. Convention sur la sécurité sociale entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Commonwealth d'Australie. Signée à Canberra le 29 janvier 1958

MODIFICATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement australien a enregistré le 7 août 1975 un échange de notes en date à Canberra du 6 mars 1975 constituant un accord entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et l'Australie modifiant la Convention susmentionnée, telle qu'amendée par la Convention sur la sécurité sociale du 16 août 1962.

Ledit échange de notes, qui est entré en vigueur le 6 mars 1975, a été enregistré le 7 août 1975 sous le No 6328.

(7 août 1975.)"

Entré en vigueur le 14 février 1975, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Australie le 7 août 1975.

No 5105. Accord entre le Commonwealth d'Australie et la République fédérale d'Allemagne relatif aux transports aériens. Signé à Bonn le 22 mai 1957

MODIFICATION du paragraphe II du Tableau des routes inclus dans l'échange de notes du 22 mai 1957 relatif à l'Accord susmentionné

Effectuée par un échange de notes en date à Canberra du 21 août 1974, lequel est entré en vigueur le 21 août 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques de la Modification : anglais et allemand.
La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Australie le 7 août 1975.

No 6328. Convention sur la sécurité sociale entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Commonwealth d'Australie. Signée à Canberra le 16 août 1962

Echange de notes constituant un accord modifiant la Convention sur la sécurité sociale du 29 janvier 1958 telle que modifiée par la Convention susmentionnée. Canberra, 6 mars 1975

Entré en vigueur le 6 mars 1975, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Australie le 7 août 1975.

No 7350. Echange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement australien et le Gouvernement royal laotien relatif à un Fonds des opérations de change pour le Laos. Vientiane, 24 décembre 1963

Echange de notes constituant un accord modifiant à nouveau l'Accord susmentionné. Vientiane, 30 avril 1974

Entré en vigueur le 30 avril 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : français et anglais.
Enregistré par l'Australie le 7 août 1975.

No. 8796. Trade Agreement between the Government of the Commonwealth of Australia and the Government of the People's Republic of Bulgaria. Signed at Sofia on 22 June 1966

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 5 December 1974, the date of entry into force of the Trade Agreement of 5 December 1974 between Australia and Bulgaria (see No. 14131, part I).

Certified statement was registered by Australia on 7 August 1975.

No. 10175. Agreement between the Government of the Commonwealth of Australia and the Government of the Republic of Singapore for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Signed at Canberra on 11 February 1969

Exchange of notes constituting an agreement to extend the above-mentioned Agreement. Canberra, 21 May 1975

Came into force on 21 May 1975, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by Australia on 7 August 1975.

No. 12913. Exchange of letters constituting an agreement between Australia and New Zealand on rates and margins of preference. Wellington and Canberra, 7 May 1973

EXTENSION until 31 March 1975

Effectuated by an agreement in the form of an exchange of letters dated at Wellington and Canberra on 26 September 1974, which came into force on 30 September 1974, in accordance with the provisions of the said letters.

Certified statement was registered by Australia on 7 August 1975.

EXTENSION until 31 March 1976

Effectuated by an agreement in the form of an exchange of letters dated at Wellington and Canberra on 27 March 1975, which came into force on 1 April 1975, in accordance with the provisions of the said letters.

Certified statement was registered by Australia on 7 August 1975.

No. 13164. Treaty between Brazil and Paraguay for the hydro-electric development of the water resources of the Parana River falling within the joint sovereignty of the two countries, from and including the Salto Grande de Sete Quedas or Salto de Guaira and extending as far as the Foz do Iguaçu River. Signed at Brasilia on 26 April 1973

Additional Protocol to the above-mentioned Treaty, concerning labour relations and social security under the employment contracts of workers engaged by contractors and sub-contractors and employers and sub-employers. Signed at Asuncion on 10 September 1974

Came into force on 8 January 1975 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Brasilia, in accordance with article 14.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.
Registered by Brazil on 8 August 1975.

No. 8796. Accord commercial entre le Gouvernement du Commonwealth d'Australie et le Gouvernement de la République populaire de Bulgarie. Signé à Sofia le 22 juin 1966

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 5 décembre 1974, date de l'entrée en vigueur de l'Accord commercial du 5 décembre 1974 entre l'Australie et la Bulgarie (voir No 14131, partie I).

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Australie le 7 août 1975.

No. 10175. Convention entre le Gouvernement du Commonwealth d'Australie et le Gouvernement de la République de Singapour tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Signée à Canberra le 11 février 1969

Exchange de notes constituant un accord visant à proroger l'Accord susmentionné. Canberra, 21 mai 1975

Entré en vigueur le 21 mai 1975, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Australie le 7 août 1975.

No. 12913. Echange de lettres constituant un accord relatif aux tarifs et aux marges préférentielles. Wellington et Canberra, 7 mai 1973

PROROGATION au 31 mars 1975

Effectuée par un accord sous forme d'échange de lettres datées à Wellington et Canberra le 26 septembre 1974, lequel est entré en vigueur le 30 septembre 1974, conformément aux dispositions desdites lettres.

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Australie le 7 août 1975.

PROROGATION au 31 mars 1976

Effectuée par un accord sous forme d'échange de lettres datées à Wellington et Canberra du 26 septembre 1974, lequel est entré en vigueur le 1er avril 1975, conformément aux dispositions desdites lettres.

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Australie le 7 août 1975.

No. 13164. Traité entre le Brésil et le Paraguay concernant la mise en valeur hydroélectrique des eaux du Parana relevant de la souveraineté commune des deux pays, à partir du Salto Grande de Sete Quedas ou Salto de Guaira compris et jusqu'à l'embouchure de l'Iguazu. Signé à Brasilia le 26 avril 1973

Protocole additionnel au Traité susmentionné, concernant les relations de travail et la sécurité sociale en égard aux contrats des employés d'entrepreneurs et sous-traitants et de loueurs et sous-loueurs de services. Signé à Asuncion le 10 septembre 1974

Entré en vigueur le 8 janvier 1975 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Brasilia, conformément à l'article 14.

Textes authentiques : portugais et espagnol.
Enregistré par le Brésil le 8 août 1975.

No. 14151. Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Concluded at Geneva on 25 March 1972

OBJECTION to the declaration made upon accession by Kuwait

Notification received on:

26 December 1973
Israel

Registered ex officio on 8 August 1975. (Note: Also see same number in part I.)

No. 14152. Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by the Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Concluded at New York on 8 August 1975

OBJECTION to the declaration made by Kuwait upon accession to the Protocol amending the above-mentioned Convention of 1961

Notification received on:

26 December 1973
Israel

Registered ex officio on 8 August 1975. (Note: Also see same number in part I.)

No. 186. Protocol signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946, amending the Agreements, Conventions and Protocols on Narcotic Drugs concluded at The Hague on 23 January 1912, at Geneva on 11 February 1925 and 19 February 1925, and 13 July 1931, at Bangkok on 27 November 1931 and at Geneva on 26 June 1936

SUCCESSION

Notification received on:

13 August 1975
Bahamas

Registered ex officio on 13 August 1975.

PARTICIPATION in the International Opium Convention signed at The Hague on 23 January 1912 as amended by the Protocol of 11 December 1946

Notification of succession to the unamended Convention and the Protocol received on:

13 August 1975
Bahamas

Registered ex officio on 13 August 1975.

PARTICIPATION in the International Opium Convention signed at Geneva on 19 February 1925, as amended by the Protocol of 11 December 1946

Notification of succession to the unamended Convention and to the Protocol received on:

13 August 1975
Bahamas

Registered ex officio on 13 August 1975.

No 14151. Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. Conclu à Genève le 25 mars 1972

OBJECTION à la déclaration formulée lors de l'adhésion par le Koweit

Notification reçue le :

26 décembre 1973
Israël

Enregistré d'office le 8 août 1975. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 14152. Convention unique sur les stupéfiants de 1961 telle que modifiée par le Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. Conclue à New York le 8 août 1975

OBJECTION à la déclaration formulée par le Koweit lors de l'adhésion au Protocole portant amendement à la Convention de 1961 susmentionnée

Notification reçue le :

26 décembre 1973
Israël

Enregistré d'office le 8 août 1975. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 186. Protocole signé à Lake Success, New York, le 11 décembre 1946, amendant les Accords, Conventions et Protocoles sur les stupéfiants conclus à La Haye le 23 janvier 1912, à Genève le 11 février 1925 et le 19 février 1925 et le 13 juillet 1931, à Bangkok le 27 novembre 1931 et à Genève le 26 juin 1936

SUCCESSION

Notification reçue le :

13 août 1975
Bahamas

Enregistré d'office le 13 août 1975.

PARTICIPATION à la Convention internationale de l'opium signée à La Haye le 23 janvier 1912 telle qu'amendée par le Protocole du 11 décembre 1946

Notification de succession à la Convention non amendée et au Protocole reçue le :

13 août 1975
Bahamas

Enregistré d'office le 13 août 1975.

PARTICIPATION à la Convention internationale de l'opium signée à Genève le 19 février 1925 et amendée par le Protocole du 11 décembre 1946

Notification de succession à la Convention non amendée et au Protocole reçue le :

13 août 1975
Bahamas

Enregistré d'office le 13 août 1975.

PARTICIPATION in the Convention for Limiting the Manufacture and Regulating the Distribution of Narcotic Drugs signed at Geneva on 13 July 1931, as amended by the Protocol of 11 December 1946

Instrument of ratification of the unamended Convention and notification of succession to the Protocol deposited on:

13 August 1975
Bahamas

Registered ex officio on 13 August 1975.

No. 688. Protocol bringing under international control drugs outside the scope of the Convention of 13 July 1931 for limiting the manufacture and regulating the distribution of narcotic drugs, as amended by the Protocol signed at Lake Success on 11 December 1946. Signed at Paris on 19 November 1948

SUCCESSION

Notification received on:

13 August 1975
Bahamas

Registered ex officio on 13 August 1975.

No. 7515. Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Done at New York on 30 March 1961

SUCCESSION

Notification received on:

13 August 1975
Bahamas

Registered ex officio on 13 August 1975.

No. 221. Constitution of the World Health Organization. Signed at New York on 22 July 1946

ACCEPTANCE

Instrument received on:

14 August 1975
Tonga
(With effect from 14 August 1975.)

Registered ex officio on 14 August 1975.

International Labour Organisation

Ratification of any of the Convention adopted by the General Conference of the International Labour Organisation in the course of its first thirty-two sessions, i.e., up to and including Convention No. 98, is deemed to be the ratification of that Convention as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961, in accordance with article 2 of the latter Convention.

No. 1017. Convention (No. 77) concerning medical examination for fitness for employment in industry of children and young persons. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-ninth session, Montreal, 9 October 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

18 July 1975
Ecuador
(With effect from 18 July 1976.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 15 August 1975.

PARTICIPATION à la Convention pour limiter la fabrication et réglementer la distribution des stupéfiants signée à Genève le 13 juillet 1931 et amendée par le Protocole du 11 décembre 1946

Instrument de ratification de la Convention non amendée et notification de succession au Protocole reçus le :

13 août 1975
Bahamas

Enregistré d'office le 13 août 1975.

No 688. Protocole plaçant sous contrôle international certaines drogues non visées par la Convention du 13 juillet 1931 pour limiter la fabrication et réglementer la distribution des stupéfiants, amendée par le Protocole signé à Lake Success le 11 décembre 1946. Signé à Paris le 19 novembre 1948

SUCCESSION

Notification reçue le :

13 août 1975
Bahamas

Enregistré d'office le 13 août 1975.

No 7515. Convention unique sur les stupéfiants de 1961. Faite à New York le 30 mars 1961

SUCCESSION

Notification reçue le :

13 août 1975
Bahamas

Enregistré d'office le 13 août 1975.

No 221. Constitution de l'Organisation mondiale de la santé. Signée à New York le 22 juillet 1946

ACCEPTATION

Instrument déposé le :

14 août 1975
Tonga
(Avec effet au 14 août 1975.)

Enregistré d'office le 14 août 1975.

Organisation internationale du Travail

La ratification de toute Convention adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail au cours de ses trente-deux premières sessions, soit jusqu'à la Convention No 98 inclusivement, est réputée valoir ratification de cette Convention sous sa forme modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1961, conformément à l'article 2 de cette dernière Convention.

No 1017. Convention (No 77) concernant l'examen médical d'aptitude à l'emploi dans l'industrie des enfants et des adolescents. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa vingt-neuvième session, Montréal, 9 octobre 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

18 juillet 1975
Equateur
(Avec effet au 18 juillet 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 15 août 1975.

No. 2157. Convention (No. 69) concerning the certification of ships' cooks, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-eighth session, Seattle, 27 June 1946, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

29 July 1975
Japan
(With effect from 29 January 1976.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 15 August 1975.

No. 8279. Convention (No. 122) concerning employment policy. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-eighth session, Geneva, 9 July 1964

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

15 July 1975
Czechoslovakia
(With effect from 15 July 1976.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 15 August 1975.

No. 11565. Convention (No. 129) concerning labour inspection in agriculture. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-third session, Geneva, 25 June 1969

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

22 July 1975
Yugoslavia
(With effect from 22 July 1976.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 15 August 1975.

No. 13747. Instrument for the amendment of the Constitution of the International Labour Organisation. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-seventh session, Geneva, 22 June 1972

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

15 July 1975
Czechoslovakia
(The 1972 Instrument for the amendment of the Constitution of the International Labour Organisation came into force for all members of the International Labour Organisation, including Czechoslovakia, on 1 November 1974, in accordance with article 36 of the Constitution.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 15 August 1975.

No. 2157. Convention (No 69) concernant le diplôme de capacité professionnelle des cuisiniers de navires, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-huitième session, à Seattle, le 27 juin 1946, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

29 juillet 1975
Japon
(Avec effet au 29 janvier 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 15 août 1975.

No 8279. Convention (No 122) concernant la politique de l'emploi. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-huitième session, Genève, 9 juillet 1964

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

15 juillet 1975
Tchécoslovaquie
(Avec effet au 15 juillet 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 15 août 1975.

No 11565. Convention (No 129) concernant l'inspection du travail dans l'agriculture. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-troisième session, Genève, 25 juin 1969

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

22 juillet 1975
Yougoslavie
(Avec effet au 22 juillet 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 15 août 1975.

No 13747. Instrument pour l'amendement de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail. Adopté par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-septième session, à Genève, le 22 juin 1972

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

15 juillet 1975
Tchécoslovaquie
(L'Instrument de 1972 pour l'amendement de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail est entré en vigueur pour tous les membres de l'Organisation internationale du Travail, y compris la Tchécoslovaquie, le 1er novembre 1974, conformément à l'article 36 de la Constitution.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 15 août 1975.

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

22 July 1975

Mexico

(The 1972 Instrument for the amendment of the Constitution of the International Labour Organisation came into force for all members of the International Labour Organisation, including Mexico, on 1 November 1974, in accordance with article 36 of the Constitution.)

Certified statement was registered by Mexico on 15 August 1975.

✓ 072933

No. 14156. Convention (No. 137) concerning the social repercussions of new methods of cargo handling in docks. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-eighth session, Geneva, 25 June 1973

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

21 October 1974

Norway

(With effect from 21 October 1975.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 15 August 1975. (Note: Also see same number in part I.)

Corrig. of May 80

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

7 octobre 1975

Cuba

(With effect from 7 October 1976.)

JANUARY

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 15 August 1975. (Note: Also see same number in part I.)

✓ 072933

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

22 April 1975

Spain

(With effect from 22 April 1976.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 15 August 1975. (Note: Also see same number in part I.)

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

3 July 1975

Costa Rica

(With effect from 3 July 1976.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 15 August 1975. (Note: Also see same number in part I.)

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

22 juillet 1975

Mexique

(L'Instrument de 1972 pour l'amendement de la Constitution de l'Organisation internationale du travail est entré en vigueur pour tous les membres de l'Organisation internationale du travail, y compris le Mexique, le 1er novembre 1974, conformément à l'article 36 de la Constitution.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Mexique le 15 août 1975.

No 14156. Convention (No 137) concernant les répercussions sociales des nouvelles méthodes de manutention dans les ports. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa cinquante-huitième session, à Genève, le 25 juin 1973

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

21 octobre 1974

Norvège

(avec effet au 21 octobre 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du travail le 15 août 1975. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

7 octobre 1975

Cuba

(avec effet au 7 octobre 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du travail le 15 août 1975. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

22 avril 1975

Espagne

(avec effet au 22 avril 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du travail le 15 août 1975. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

3 juillet 1975

Costa Rica

(avec effet au 3 juillet 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du travail le 15 août 1975. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 13444. Universal Copyright Convention as revised at
Paris on 24 July 1971. Concluded at Paris on 24 July 1971

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the
United Nations Educational, Scientific and Cultural
Organization on:

31 July 1975

Mexico

(With effect from 31 October 1975.)

Certified statement was registered by the United Nations
Educational, Scientific and Cultural Organization on 15
August 1975.

No. 52. Constitution of the United Nations Educational,
Scientific and Cultural Organization. Signed at London on
16 November 1945

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Government of the United
Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

18 October 1974

Democratic People's Republic of Korea

(Signature affixed on 18 October 1974. With effect from
18 October 1974.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of
Great Britain and Northern Ireland on 18 August 1975.

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Government of the United
Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

1 November 1974

Guinea-Bissau

(Signature affixed on 1 November 1974. With effect from 1
November 1974.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of
Great Britain and Northern Ireland on 18 August 1975.

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Government of the United
Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

12 November 1974

San Marino

(Signature affixed on 12 November 1974. With effect from
12 November 1974.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of
Great Britain and Northern Ireland on 18 August 1975.

No. 1168. Statute of the Council of Europe. Signed at
London on 5 May 1949

WITHDRAWAL under article 7

Notification received by the Secretary-General of the
Council of Europe on:

12 December 1969

Greece

(With effect from 31 December 1970.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of
Great Britain and Northern Ireland on 18 August 1975.

No. 13444. Convention universelle sur le droit d'auteur
révisée à Paris le 24 juillet 1971. Concue à Paris le 24
juillet 1971

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de
l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science
et la culture le :

31 juillet 1975

Mexique

(avec effet au 31 octobre 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par
l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science
et la culture le 15 août 1975.

No. 52. Convention créant une Organisation des Nations Unies
pour l'éducation, la science et la culture. Signée à
Londres le 16 novembre 1945

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de
Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

18 octobre 1974

République populaire démocratique de Corée

(Signature apposée le 18 octobre 1974. Avec effet au 18
octobre 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18
août 1975.

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de
Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

1er novembre 1974

Guinée-Bissau

(Signature apposée le 1er novembre 1974. Avec effet au
1er novembre 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le
Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande
du Nord le 18 août 1975.

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de
Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

12 novembre 1974

Saint-Marin

(Signature apposée le 12 novembre 1974. Avec effet au 12
novembre 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18
août 1975.

No. 1168. Statut du Conseil de l'Europe. Signé à Londres le
5 mai 1949

RETRAIT en vertu de l'article 7

Notification reçue par le Secrétaire général du Conseil de
l'Europe le :

12 décembre 1969

Grèce

(avec effet au 31 décembre 1970.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18
août 1975.

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

28 November 1974

Greece

(With effect from 28 November 1974.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 August 1975.

No. 4582. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Canada relating to the North American Air Defence Command. Washington, 12 May 1958

TERRIFICATION

The above-mentioned Agreement, as amended, ceased to have effect on 8 May 1975, the date of entry into force of the exchange of notes between the Government of Canada and the Government of the United States of America constituting an agreement concerning the organization and operation of the North American Air Defence Command (NOFAD), dated at Washington on 8 May 1975, with effect from 12 May 1975, in accordance with the provisions of the latter notes (see No. 14203, part I).

Certified statement was registered by Canada on 18 August 1975.

On page 405, before the entry corresponding to No. 4582, insert the following entries:

"No. 12325. Convention for the Suppression of Unlawful Seizure of Aircraft. Concluded at The Hague on 16 December 1970

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

11 October 1974

Federal Republic of Germany

(With a declaration of application to Berlin (West) with effect from the date on which it enters into force for the Federal Republic of Germany. With effect from 10 November 1974, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purposes of article 13 of the Convention.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 August 1975.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

13 November 1974

Sierra Leone

(With effect from 13 December 1974, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purposes of article 13 of the Convention.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 August 1975.

"No. 13678. Treaty on the prohibition of the emplacement of nuclear weapons and other weapons of mass destruction on the sea-bed and the ocean floor and in the subsoil thereof. Done at London, Moscow and Washington on 11 February 1971

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

12 November 1974

Qatar

(With effect from 12 November 1974, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purposes of article X of the Treaty.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 August 1975.

"No. 13810. Convention on the international liability for damage caused by space objects. Opened for signature at London, Moscow and Washington on 29 March 1972

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

30 October 1974

New Zealand

(With a declaration. With effect from 30 October 1974, provided that the deposit in London

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le i

28 novembre 1974

Grèce

(Avec effet au 28 novembre 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 août 1975.

No 4582. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Canada relatif au commandement de la défense aérienne de l'Amérique du Nord. Washington, 12 mai 1958

ABROGATION

L'Accord susmentionné, tel que modifié, a cessé d'avoir effet le 8 mai 1975, date de l'entrée en vigueur de l'échange de notes entre le Gouvernement canadien et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique constituant un accord concernant l'organisation et le fonctionnement du Commandement de la défense aérienne de l'Amérique du Nord (NOFAD), en date à Washington du 8 mai 1975, avec effet à compter du 12 mai 1975, conformément aux dispositions des dernières notes. (Voir No 14203, partie I).

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Canada le 18 août 1975.

A la page 405, avant l'entrée correspondant au No 4582, insérer les entrées suivantes :

"No 12325. Convention pour la répression de la capture illicite d'aéronefs. Conclue à La Haye le 16 décembre 1970

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

11 octobre 1974

République fédérale d'Allemagne

(Avec une déclaration d'application à Berlin-Ouest avec effet à la date de son entrée en vigueur pour la République fédérale d'Allemagne. Avec effet au 10 novembre 1974, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus par l'article 13 de la Convention.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 août 1975.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

13 novembre 1974

Sierra Leone

(Avec effet au 13 décembre 1974, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus par l'article 13 de la Convention.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 août 1975.

"No 13678. Traité interdisant de placer des armes nucléaires et d'autres armes de destruction massive sur le fond des mers des océans ainsi que dans leur sous-sol. En date à Londres, Moscou et Washington du 11 février 1971

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

12 novembre 1974

Qatar

(Avec effet au 12 novembre 1974, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus par l'article X du Traité.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 août 1975.

"No 13810. Convention sur la responsabilité internationale pour les dommages causés par les objets spatiaux. Ouverte à la signature à Londres, Moscou et Washington le 29 mars 1972

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

30 octobre 1974

Nouvelle-Zélande

(Avec une déclaration. Avec effet au 30 octobre 1974, dans la mesure où le dépôt à Londres

No. 8003. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Canada relating to seismic observations in connection with a research program known as Project Vela Uniform. Ottawa, 18 May and 28 and 29 June 1965

Exchange of notes constituting an agreement amending and extending until 30 June 1977 the above-mentioned Agreement, as extended. Ottawa, 14 August and 19 December 1974

Came into force on 19 December 1974, the date of the note in reply, with retroactive effect from 1 July 1974, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 11055. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Canada for aeronautical research. Ottawa, 19 October and 10 November 1970

Exchange of notes constituting an agreement extending until 1 July 1977 the above-mentioned Agreement. Ottawa, 5 December 1974 and 24 March 1975

Came into force on 24 March 1975, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 11865. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Canada concerning the establishment of a temporary space tracking facility for the specific purpose of providing telecommunications with manned and unmanned spacecraft in connection with NASA Project Skylab. Ottawa, 20 December 1971 and 23 February 1972

Exchange of notes constituting an agreement extending until June 30, 1976 the above-mentioned Agreement, as amended. Ottawa, 30 September and 26 November 1974

Came into force on 26 November 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 12435. Air Transport Agreement between the Government of Canada and the Government of the United Mexican States. Signed at Mexico City on 21 December 1961

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Mexico City, 24 March 1971

Came into force provisionally on 24 March 1971, the date of the note in reply, and definitively on 8 March 1973, the date of the exchange of the notes by which the Parties informed each other of its approval under their respective constitutional procedures, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English, French and Spanish.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 12497. Agreement between the Government of Canada and the Government of Norway on sealing and the conservation of the seal stocks in the Northwest Atlantic. Signed at Ottawa on 15 July 1971

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Ottawa, 18 et 23 April 1975

Came into force on 23 April 1975, the date of the note in reply, with retroactive effect from 15 March 1975, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 8003. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Canada relatif au maintien en fonctionnement d'observatoires sismographiques mobiles (Projet Vela Uniform). Ottawa, 18 mai et 28 et 29 juin 1965

Echange de notes modifiant et prorogeant jusqu'au 30 juin 1977 l'Accord susmentionné, tel que prolongé. Ottawa, 14 août et 19 décembre 1974

Entré en vigueur le 19 décembre 1974, date de la note de réponse, avec effet rétroactif à compter du 1er juillet 1974, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 11055. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Canada relatif à la recherche aéronautique. Ottawa, 19 octobre et 10 novembre 1970

Echange de notes constituant un accord prorogeant jusqu'au 1er juillet 1977 l'Accord susmentionné. Ottawa, 5 décembre 1974 et 24 mars 1975

Entré en vigueur le 24 mars 1975, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 11865. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Canada relatif à la création d'une installation temporaire de piste spatial spécialement chargée d'assurer les télécommunications avec des vaisseaux spatiaux habités et non habités dans le cadre du Projet 'Skylab' de la NASA. Ottawa, 20 décembre 1971 et 23 février 1972

Echange de notes constituant un accord prorogeant jusqu'au 30 juin 1976 l'Accord susmentionné, tel que modifié. Ottawa, 30 septembre et 26 novembre 1974

Entré en vigueur le 26 novembre 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 12435. Accord relatif aux transports aériens entre le Gouvernement canadien et le Gouvernement des Etats-Unis du Mexique. Signé à Mexico le 21 décembre 1961

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Mexico, 24 mars 1971

Entré en vigueur à titre provisoire le 24 mars 1971, date de la note de réponse, et à titre définitif le 8 mars 1973, date de l'échange des notes par lesquelles les Parties se sont informées de son approbation intervenue selon leurs procédures constitutionnelles respectives, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais, français et espagnol.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 12497. Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la Norvège sur la chasse aux phoques et la conservation des réserves de phoques dans l'Atlantique nord-ouest. Signé à Ottawa le 15 juillet 1971

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Ottawa, 18 et 23 avril 1975

Entré en vigueur le 23 avril 1975, date de la note de réponse, avec effet rétroactif à compter du 15 mars 1975, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No. 13078. Agreement between the United States of America and Canada on reciprocal fishing privileges in certain areas off their coasts. Signed at Ottawa on 15 June 1973

Exchange of notes constituting an agreement extending to 24 April 1976 the above-mentioned Agreement. Ottawa, 24 April 1975

Came into force on 24 April 1975, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 18 August 1975.

No. 14166. Agreement between the Government of Canada and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics on co-operation in fisheries in the northeastern Pacific Ocean off the coast of Canada. Signed at Moscow on 22 January 1971

Exchange of notes constituting an agreement amending and extending the above-mentioned Agreement (with annex). Ottawa, 15 February 1973

Came into force on 19 February 1973, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English, French and Russian.
Registered by Canada on 18 August 1975. (Note: Also see same number in part I.)

Exchange of notes constituting an agreement extending and amending the above-mentioned Agreement of 22 January 1971, as amended. Moscow, 24 January 1975

Came into force on 19 February 1975, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English, French and Russian.
Registered by Canada on 18 August 1975. (Note: Also see same number in part I.)

No. 14167. Agreement between the Government of Canada and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics on provisional rules of navigation and fisheries safety in the northeastern Pacific Ocean off the coast of Canada. Signed at Moscow on 22 January 1971

Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement. Moscow, 24 January 1975

Came into force on 15 April 1975, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English, French and Russian.
Registered by Canada on 18 August 1975. (Note: Also see same number in part I.)

No. 8844. Constitution of the Universal Postal Union. Signed at Vienna on 10 July 1964

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

27 May 1975

Haiti

(With effect from 27 May 1975.)

Certified statement was registered by Switzerland on 20 August 1975.

No 13078. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Canada relatif aux priviléges réciproques de pêche dans certaines régions sises au large de leurs côtes. Signé à Ottawa le 15 juin 1973

Exchange de notes constituant un accord prorogeant jusqu'au 24 avril 1976 l'Accord susmentionné. Ottawa, 24 avril 1975

Entré en vigueur le 24 avril 1975, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975.

No 14166. Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques sur la coopération en matière de pêches dans le nord-est de l'océan Pacifique au large de la côte du Canada. Signé à Moscou le 22 janvier 1971

Exchange de notes constituant un accord modifiant et prolongeant l'Accord susmentionné (avec annexe). Ottawa, 15 février 1973

Entré en vigueur le 19 février 1973, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais, français et russe.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

Exchange de notes constituant un accord prolongeant et modifiant l'Accord susmentionné du 22 janvier 1971, tel que modifié. Moscou, 24 janvier 1975

Entré en vigueur le 19 février 1975, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais, français et russe.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 14167. Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques relatif aux règles provisoires de sécurité de navigation et des pêches dans le nord-est du Pacifique au large de la côte du Canada. Signé à Moscou le 22 janvier 1971

Exchange de notes constituant un accord prolongeant l'Accord susmentionné. Moscou, 24 janvier 1975

Entré en vigueur le 15 avril 1975, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais, français et russe.
Enregistré par le Canada le 18 août 1975. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 8844. Constitution de l'Union postale universelle. Signée à Vienne le 10 juillet 1964

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

27 mai 1975

Haiti

(Avec effet au 27 mai 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 20 août 1975.

OBJECTION to the declaration made by Argentina, upon ratification, in respect of article 23 of the Additional Protocol to the above-mentioned Constitution done at Tokyo on 14 November 1969

Addressed to the Government of Switzerland on:

23 January 1975
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Certified statement was registered by Switzerland on 20 August 1975.

ACCESSION in respect of the Additional Protocol to the Constitution of the Universal Postal Union, done at Tokyo on 14 November 1969

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

27 May 1975
Haiti
(With effect from 27 May 1975.)
Certified statement was registered by Switzerland on 20 August 1975.

RATIFICATION in respect of the Additional Protocol to the Constitution of the Universal Postal Union, done at Tokyo on 14 November 1969

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

6 June 1975
Nepal
(With effect from 6 June 1975, the date on which the Additional Protocol to the Constitution of the Universal Postal Union, done at Tokyo on 14 November 1969, was ratified on behalf of Nepal.)
Certified statement was registered by Switzerland on 20 August 1975.

APPROVAL in respect of the General Regulations of the Universal Postal Union done at Tokyo on 14 November 1969

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

19 September 1974
Nepal
(With effect from 19 September 1974.)
Certified statement was registered by Switzerland on 20 August 1975.

ACCESSION in respect of the General Regulations of the Universal Postal Union done at Tokyo on 14 November 1969.

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

27 May 1975
Haiti
(With effect from 27 May 1975.)
Certified statement was registered by Switzerland on 20 August 1975.

OBJECTION à la déclaration formulée par l'Argentine, lors de la ratification, à l'égard de l'article 23 du Protocole additionnel à la Constitution susmentionnée fait à Tokyo le 14 novembre 1969

Adressée au Gouvernement suisse le :

23 janvier 1975
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 20 août 1975.

ADHESION à l'égard du Protocole additionnel à la Constitution de l'Union postale universelle, fait à Tokyo le 14 novembre 1969

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

27 mai 1975
Haïti
(Avec effet au 27 mai 1975.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 20 août 1975.

RATIFICATION à l'égard du Protocole additionnel à la Constitution de l'Union postale universelle, fait à Tokyo le 14 novembre 1969

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

6 juin 1975
Népal
(Avec effet au 6 juin 1975, date à laquelle le Protocole additionnel à la Constitution de l'Union postale universelle, fait à Tokyo le 14 novembre 1969, avait été ratifié au nom du Népal.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 20 août 1975.

APPROBATION à l'égard du Règlement général de l'Union postale universelle fait à Tokyo le 14 novembre 1969

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

19 septembre 1974
Népal
(Avec effet au 19 septembre 1974.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 20 août 1975.

ADHESION à l'égard du Règlement général de l'Union postale universelle fait à Tokyo le 14 novembre 1969

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

27 mai 1975
Haïti
(Avec effet au 27 mai 1975.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 20 août 1975.

No. 11533. Universal Postal Convention. Done at Tokyo on
14 November 1969

No. 11533. Convention postale universelle. Faite à Tokyo le
14 novembre 1969

APPROVAL

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
19 September 1974
Nepal

On page 409, under No. 11533, modify the phrase between parentheses after "Nepal" to read:

"(With effect from 19 September 1974.)"

EIP
O 7/3/27

APPROBATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
19 septembre 1974
Népal

tocole
t été
uisse le

A la page 409, sous le No 11533, modifier les mots entre parenthèses après "Népal" de façon qu'ils se lisent :

"(Avec effet au 19 septembre 1974.)"

Corrig. en Nov. 75

OBJECTION to the declaration made by Argentina in respect of article 22 upon ratification of the Convention

Addressed to the Government of Switzerland on:

23 January 1975
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Certified statement was registered by Switzerland on 20 August 1975.

OBJECTION à la déclaration formulée par l'Argentine à l'égard de l'article 22 lors de la ratification de la Convention

Adressée au Gouvernement suisse le :

23 janvier 1975
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 20 août 1975.

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
27 May 1975
Haiti
(With effect from 27 May 1975.)
Certified statement was registered by Switzerland on 20 August 1975.

No. 11535. Postal Parcels Agreement. Done at Tokyo on 14 November 1969

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
27 May 1975
Haiti
(With effect from 27 May 1975.)
Certified statement was registered by Switzerland on 20 August 1975.

No. 1329. Agreement between the Government of Pakistan and the Government of the French Republic relating to air services. Signed at Karachi on 31 July 1950

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement (with agreed amendments). Karachi, 29 August, 20 and 31 October 1960

Came into force on 1 October 1960, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: French and English.
Registered by France on 22 August 1975.

Exchange of notes constituting an agreement amending the route schedule to the above-mentioned Agreement of 31 July 1950, as amended. Paris, 2 and 9 July 1974

Came into force on 9 July 1974 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: French and English.
Registered by France on 22 August 1975.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
27 mai 1975
Haïti
(Avec effet au 27 mai 1975.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 20 août 1975.

No. 11535. Arrangement concernant les colis postaux. Fait à Tokyo le 14 novembre 1969

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
27 mai 1975
Haïti
(Avec effet au 27 mai 1975.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 20 août 1975.

No. 1329. Accord relatif aux services aériens entre la France et le Pakistan. Signé à Karachi le 31 juillet 1950

Exchange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné (avec amendements convenus). Karachi, 29 aout, 20 et 31 octobre 1960

Entré en vigueur le 1er octobre 1960, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : français et anglais.
Enregistré par la France le 22 aout 1975.

Exchange de notes constituant un accord portant modification du tableau des routes annexé à l'accord susmentionné du 31 juillet 1950, tel que modifié. Paris, 2 et 9 juillet 1974

Entré en vigueur le 9 juillet 1974 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : français et anglais.
Enregistré par la France le 22 aout 1975.

No. 10534. Special Agreement between France and Burundi concerning the secondment of military personnel. Signed at Bujumbura on 7 October 1969

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Bujumbura, 31 May and 5 June 1974

Came into force on 5 June 1974, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: French.
Registered by France on 22 August 1975.

No. 12652. International Cocoa Agreement, 1972. Concluded at Geneva on 21 October 1972

ACCESSION

Instrument deposited on:

25 August 1975
Zaire
(With provisional effect from 25 August 1975.)

Registered ex officio on 25 August 1975.

No. 4789. Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva on 20 March 1958

APPLICATION of Regulations Nos. 26 and 28 annexed to the above-mentioned Agreement

Notification received on:

26 August 1975
Federal Republic of Germany
(With effect from 25 October 1975.)

Registered ex officio on 26 August 1975.

AUGUST 1975
(ST/LEG/SER.A/342)

On page 410, delete the entry corresponding to
No. 740.

No. 10534. Accord particulier de concours en personnels militaires entre la France et le Burundi. Signé à Bujumbura le 7 octobre 1969

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Bujumbura, 31 mai et 5 juin 1974

Entré en vigueur le 5 juin 1974, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 22 août 1975.

No. 12652. Accord international de 1972 sur le cacao.
Conclu à Genève le 21 octobre 1972

ADHESION

Instrument déposé le :

25 août 1975
Zaire
(Avec effet provisoire au 25 août 1975.)

Enregistré d'office le 25 août 1975.

No. 4789. Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève le 20 mars 1958

APPLICATION des Règlements Nos 26 et 28 annexés à l'Accord susmentionné

Notification reçue le :

26 août 1975
République fédérale d'Allemagne
(Avec effet au 25 octobre 1975.)

Enregistré d'office le 26 août 1975.

AOUT 1975
(ST/LEG/SER.A/342)

A la page 410, supprimer l'entrée correspondant au
No 740.

Corrigendum of Dec. 75

Came into force on 27 November 1974 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 27 August 1975.

No. 3236. Mutual Defense Agreement between the United States of America and Japan. Signed at Tokyo on 8 March 1954

Exchange of notes constituting an arrangement relating to the above-mentioned Agreement concerning a cash contribution by Japan for mutual defense assistance. Tokyo, 10 May 1974

Came into force on 10 May 1974 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: Japanese and English.
Registered by the United States of America on 27 August 1975.

Entré en vigueur le 27 novembre 1974 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 août 1975.

No. 3236. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Japon relatif à la défense mutuelle. Signé à Tokyo le 8 mars 1954

Echange de notes constituant un arrangement relatif à l'Accord susmentionné concernant une contribution en espèces du Japon au titre de participation à la défense mutuelle. Tokyo, 10 mai 1974

Entré en vigueur le 10 mai 1974 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : japonais et anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 août 1975.

No. 4707. Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the United States of America for co-operation on the uses of atomic energy for mutual defense purposes. Signed at Washington on 3 July 1958

Agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Signed at Washington on 22 July 1974

Came into force on 27 January 1975, the date on which each Government had received from the other written notification that it had complied with all statutory and constitutional requirements, in accordance with article 4.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 27 August 1975.

No. 8753. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Malta concerning exports of cotton textiles from Malta. Valletta, 14 June 1967

EXTENSION

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Valletta on 27 December 1974, which came into force on 27 December 1974 by the exchange of the said notes, the Agreement of 14 June 1967 was further extended to 31 March 1975

Certified statement was registered by the United States of America on 27 August 1975.

No. 9772. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Canada relating to pre-sunrise operation of certain standard (AM) radio broadcasting stations. Ottawa, 31 March and 12 June 1967

Exchange of notes constituting an agreement modifying the above-mentioned Agreement, as amended. Ottawa, 12 November 1974 and 22 January 1975

Came into force on 22 January 1975, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by the United States of America on 27 August 1975.

No. 9923. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Jamaica concerning trade in cotton textiles. Washington, 29 September 1967

Exchange of notes constituting an agreement amending and extending the above-mentioned Agreement, as amended and extended. Washington, 20 February 1975

Came into force on 20 February 1975 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 27 August 1975.

No. 10505. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Italy concerning the conditions under which launching and associated services for NASA experimental satellites will be furnished to NASA at the San Marco range. Rome, 30 April and 12 June 1969

EXTENSION

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Rome on 25 and 26 November 1974, which came into force on 26 November 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes, the above-mentioned Agreement was indefinitely extended, subject to the provisions of the notes, from 26 November 1974.

Certified statement was registered by the United States of America on 27 August 1975.

No. 4707. Accord de coopération entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique concernant l'utilisation de l'énergie atomique à des fins de défense mutuelle. Signé à Washington le 3 juillet 1958

Accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié. Signé à Washington le 22 juillet 1974

Entré en vigueur le 27 janvier 1975, date à laquelle chaque Gouvernement avait reçu de l'autre notification écrite de l'accomplissement des formalités légales et constitutionnelles requises, conformément à l'article 4.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 août 1975.

No 8753. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et Malte relatif aux exportations de textiles de coton de Malte. La Valette, 14 juin 1967

PROROGATION

Aux termes d'un accord sous forme d'échange de notes en date à La Valette du 27 décembre 1974, lequel est entré en vigueur le 27 décembre 1974 par l'échange desdites notes, l'Accord du 14 juin 1967 a été à nouveau prorogé jusqu'au 31 mars 1975

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 27 août 1975.

No 9772. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Canada touchant l'exploitation, avant le lever du soleil, de certaines stations de radio à bande ordinaire de fréquence (AM). Ottawa, 31 mars et 12 juin 1967

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié. Ottawa, 12 novembre 1974 et 22 janvier 1975

Entré en vigueur le 22 janvier 1975, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 août 1975.

No 9923. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Jamaïque relatif au commerce des textiles de coton. Washington, 29 septembre 1967

Echange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant l'Accord susmentionné, tel que modifié et prorogé. Washington, 20 février 1975

Entré en vigueur le 20 février 1975 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 août 1975.

No 10505. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Italie relatif aux conditions auxquelles des services de lancement et des services connexes seront fournis à la NASA au polygone de San Marco pour ses satellites expérimentaux. Rome, 30 avril et 12 juin 1969

PROROGATION

Aux termes d'un accord sous forme d'échange de notes en date à Rome des 25 et 26 novembre 1974, qui est entré en vigueur le 26 novembre 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes, l'Accord susmentionné a été prorogé indéfiniment, sous réserve des dispositions desdites notes, à compter du 26 novembre 1974.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 27 août 1975.

No. 11058. Exchange of notes between the Government of the United States of America and the Government of Portugal constituting an agreement concerning trade in cotton textiles. Washington, 17 November 1970

Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement, as amended. Lisbon, 30 December 1974

Came into force on 30 December 1974 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 27 August 1975.

No. 12221. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Nicaragua concerning trade in cotton textiles. Washington, 5 September 1972

Exchange of notes constituting an agreement terminating the above-mentioned Agreement, as amended, and providing for consultations on problems of market disruption. Managua, 26 December 1974 and 3 January 1975

Came into force on 3 January 1975, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 27 August 1975.

No. 12227. Exchange of notes constituting an understanding between the United States of America and Barbados relating to air transport services. Bridgetown, 14 and 27 April 1972

Exchange of notes constituting an amendment to the above-mentioned Understanding. Bridgetown, 13 and 22 August 1974

Came into force on 22 August 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 27 August 1975.

No. 12987. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Korea for sales of agricultural commodities. Signed at Seoul on 12 April 1973

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Seoul, 7 December 1974

Came into force on 7 December 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 27 August 1975.

No. 13368. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and the Republic of Singapore relating to trade in wool and man-made fiber textile products. Singapore, 30 October 1973 and 29 January 1974

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Singapore, 3 and 13 January 1975

Came into force on 13 January 1975 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 27 August 1975.

AUGUST 1975

(ST/LEG/SER.A/342)

On page 412, after the entry No. 13368, insert the following entry:

"No. 13928. Protocol relating to Refugee Seamen; Concluded at The Hague on 12 June 1973

APPROVAL

Instrument deposited with the Government of the Netherlands on:

16 July 1975

France

(With effect from 16 July 1975. With a reserve and a declaration.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 27 August 1975."

No. 11058. Echange de notes entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Portugal constituant un accord relatif au commerce des textiles de coton. Washington, 17 novembre 1970

Echange de notes constituant un accord protogeant l'Accord susmentionné, tel que modifié. Lisbonne, 30 décembre 1974

Entré en vigueur le 30 décembre 1974 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 août 1975.

No. 12221. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Nicaragua relatif au commerce des textiles de coton. Washington, 5 septembre 1972

Echange de notes constituant un accord abrogeant l'Accord susmentionné, tel que modifié, et prévoyant des consultations sur les problèmes résultant d'une désorganisation éventuelle du marché. Managua, 26 décembre 1974 et 3 janvier 1975.

Entré en vigueur le 3 janvier 1975, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 août 1975.

No. 12227. Echange de notes constituant un arrangement entre les Etats-Unis d'Amérique et la Barbade relatif aux services de transport aérien. Bridgetown, 14 et 27 avril 1972

Echange de notes constituant un avenant à l'Arrangement susmentionné. Bridgetown, 13 et 22 août 1974

Entré en vigueur le 22 août 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 août 1975.

No. 12987. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République de Corée relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Séoul le 12 avril 1973

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié. Séoul, 7 décembre 1974

Entré en vigueur le 7 décembre 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 août 1975.

No. 13368. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la République de Singapour relatif au commerce des produits textiles de laine et de fibre synthétique. Singapour, 30 octobre 1973 et 29 janvier 1974

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Singapour, 3 et 13 janvier 1975

Entré en vigueur le 13 janvier 1975 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 août 1975.

AOUT 1975

(ST/LEG/SER.A/342)

Adelantez
of Dec 80
A la page 412, après l'entrée No 13368, insérer l'entrée suivante :

"No. 13928. Protocole relatif aux marins réfugiés. Conclu à La Haye le 12 juin 1973

APPROBATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement néerlandais le :

16 juillet 1975

France

(Avec effet au 16 juillet 1975. Avec réserve et déclaration.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 27 août 1975."

No. 13957. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the People's Republic of Bangladesh for sales of agricultural commodities. Signed at Dacca on 4 October 1974

AMENDMENT of part II, item I, of the above-mentioned Agreement

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Dacca on 2 December 1974, which came into force on 2 December 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes, it was agreed to substitute '\$23.0' for '\$17.5' and '\$59.0' for '\$53.5' in the table corresponding to item I.

Certified statement was registered by the United States of America on 27 August 1975.

AMENDMENT of part II, item I, of the above-mentioned Agreement

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Dacca on 27 January 1975, which came into force on 27 January 1975, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes, it was agreed to substitute '200,000 and \$84.5' for '50,000 and \$23.0' and '\$120.5' for '\$59.0' in the table corresponding to item I.

Certified statement was registered by the United States of America on 27 August 1975.

No. 14238. Convention between the United States of America and Japan concerning the protection of migratory birds and birds in danger of extinction, and their environment. Signed at Tokyo on 4 March 1972

AMENDMENT to the annex of the above-mentioned Convention

Effectuated by an agreement in the form of an exchange of notes dated at Washington on 19 September 1974, which came into force on 19 December 1974, i.e. three months after the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Certified statement was registered by the United States of America on 27 August 1975. (Note: Also see same number in part I.)

No. 14246. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Chile for sales of agricultural commodities. Signed at Santiago on 25 October 1974

AMENDMENT of part II, item I, of the above-mentioned Agreement

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Santiago on 22 November 1974, which came into force on 22 November 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes, it was agreed to substitute '187,000' for '100,000' and '\$33.6' for '\$17.1' in the table corresponding to item I.

Certified statement was registered by the United States of America on 27 August 1975. (Note: Also see same number in part I.)

No. 14004. Agreement between the Government of the Republic of Botswana and the United Nations (United Nations Development Programme) concerning assistance from the United Nations Development Programme to the Government of Botswana. Signed at Gaborone on 14 May 1975

Exchange of letters constituting an understanding with respect to the provisions of the above-mentioned Agreement concerning United Nations Volunteers. Gaborone, 14 May and 28 August 1975

Came into force on 28 August 1975 by the exchange of the said letters.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 28 August 1975.

No. 13957. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République populaire du Bangladesh relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Dacca le 4 octobre 1974

MODIFICATION de la partie II, point I, de l'Accord susmentionné

Aux termes d'un accord sous forme d'échange de notes en date à Dacca du 2 décembre 1974, lequel est entré en vigueur le 2 décembre 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes, il a été décidé de remplacer les chiffres '17,5 par '23,0' et '53,5' par '59,0' dans le tableau correspondant au point I.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 27 août 1975.

MODIFICATION de la partie II, point I, de l'Accord susmentionné

Aux termes d'un accord sous forme d'échange de notes en date à Dacca du 27 janvier 1975, lequel est entré en vigueur le 27 janvier 1975, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes, il a été décidé de remplacer les chiffres '50 000 et \$23,0' par '200 000 et \$84,5' et '\$59,0' par '\$120,5' dans le tableau correspondant au point I.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 27 août 1975.

No 14238. Convention entre les Etats-Unis d'Amérique et le Japon concernant la protection des oiseaux migrateurs et des oiseaux en danger d'extinction, et leur environnement. Signé à Tokyo le 4 mars 1972

MODIFICATION de l'annexe de la Convention susmentionnée

Effectuée par un accord conclu sous forme d'échange de notes en date à Washington du 19 septembre 1974, lequel est entré en vigueur le 19 décembre 1974, soit trois mois après la date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 27 août 1975. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 14246. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Chili relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Santiago le 25 octobre 1974

MODIFICATION de la partie II, point I, de l'Accord susmentionné

Aux termes d'un accord sous forme d'échange de notes en date à Santiago le 22 novembre 1974, lequel est entré en vigueur le 22 novembre 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes, il a été décidé de remplacer '100 000' par '187 000' et '\$17,1' par '\$33,6' dans le tableau correspondant au point I.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 27 août 1975. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 14004. Accord entre le Gouvernement de la République du Botswana et l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement du Botswana. Signé à Gaborone le 14 mai 1975

Echange de lettres constituant un arrangement relatif aux dispositions de l'Accord susmentionné qui portent sur les Volontaires des Nations Unies. Gaborone, 14 mai et 28 août 1975

Entré en vigueur le 28 août 1975 par l'échange desdites lettres.

Texte authentique ; anglais.
Enregistré d'office le 28 août 1975.

ANNEX C

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS

ANNEXE C

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU
SECRETARIAT DE LA SOCIETE DES NATIONS

No. 4093. Treaty of commerce between the Commonwealth of Australia and the Czechoslovak Republic. Signed at Canberra, August 3rd, 1936, and at Praha, August 19th, 1936

TERMINATION

The above-mentioned Treaty ceased to have effect on 19 December 1972, the date of entry into force of the Agreement on trade relations between the two countries signed at Canberra on 16 May 1972, in accordance with article VII of the latter Agreement (see No. 13680).

Certified statement was registered at the request of Australia on 7 August 1975.

No. 222. International Opium Convention. Signed at The Hague, January 23, 1912

SUCCESSION

Notification received on:

13 August 1975
Bahamas

Registered by the Secretariat on 13 August 1975.

No. 1845. International Opium Convention, adopted by the Second Opium Conference (League of Nations). Signed at Geneva, February 19, 1925

SUCCESSION

Notification received on:

13 August 1975
Bahamas

Registered by the Secretariat on 13 August 1975.

No. 3219. Convention for limiting the Manufacture and regulating the Distribution of Narcotic Drugs. Signed at Geneva, July 13th, 1931

RATIFICATION

Instrument deposited on:

13 August 1975
Bahamas

(With effect from 11 November 1975. On the basis of succession to the signature affixed on behalf of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, for itself and all parts of the British Empire that were not separate members of the League of Nations, on 13 July 1931.)

Registered by the Secretariat on 13 August 1975.

No. 1049. Exchange of notes between Albania and the United Kingdom respecting the commercial relations between the two countries. Durazzo and Tirana, June 10, 1925

TERMINATION

Notice given to the Government of the People's Republic of Albania on:

27 September 1974
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(With effect from 31 December 1974.)

Certified statement was registered at the request of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 August 1975.

No. 4093. Traité de commerce entre le Commonwealth d'Australie et la République tchécoslovaque. Signé à Canberra, le 3 août 1936, et à Praha, le 19 août 1936

ABROGATION

Le Traité susmentionné a cessé d'avoir effet le 19 décembre 1972, date de l'entrée en vigueur de l'Accord concernant les relations commerciales entre les deux pays signé à Canberra le 16 mai 1972, conformément à l'article VII de ce dernier Accord (voir No 13680).

La déclaration certifiée a été enregistrée à la demande de l'Australie le 7 août 1975.

No. 222. Convention internationale de l'opium signée à La Haye le 23 janvier 1912

SUCCESSION

Notification reçue le :

13 août 1975
Bahamas

Enregistré par le Secrétariat le 13 août 1975.

No. 1845. Convention internationale de l'opium, adoptée par la deuxième Conférence de l'opium (Société des Nations). Signée à Genève le 19 février 1925

SUCCESSION

Notification reçue le :

13 août 1975
Bahamas

Enregistré par le Secrétariat le 13 août 1975.

No. 3219. Convention pour limiter la fabrication et réglementer la distribution des stupéfiants. Signée à Genève le 13 juillet 1931

RATIFICATION

Instrument déposé le :

13 août 1975
Bahamas

(avec effet au 11 novembre 1975. Sur la base de la succession à la signature apposée au nom du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, pour lui-même et pour toutes les parties de l'Empire britannique non membres séparés de la Société des Nations, le 13 juillet 1931.)

Enregistré par la Secrétariat le 13 août 1975.

No. 1049. Echange de notes entre l'Albanie et le Royaume-Uni, concernant les relations commerciales entre les deux pays. Durazzo et Tirana, le 10 juin 1925

ABROGATION

Avis donné au Gouvernement de la République populaire d'Albanie le :

27 septembre 1974
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(avec effet au 31 décembre 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée à la demande du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 août 1975.

CORRIGENDA AND AGENDA TO
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OF FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

RECTIFICATIFS ET ADDITIFS CONCERNANT
DES RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS
AU REPERTOIRE DU SECRETARIAT

SEPTEMBER 1972
(ST/LEG.SER.A.307)

SEPTEMBRE 1972
(ST/LEG.SER.A.307)

On page 8, under No. 11959, the date of entry into force
of the Agreement should read "20 April 1968" instead
of "21 April 1968".

A la page 8, sous le No 11959, la date de l'entrée en vi-
gueur de l'Accord doit se lire "20 avril 1968" au lieu
de "21 avril 1968".

DECEMBER 1972
(ST/LEG/SER.A/310)

DECSEMBRE 1972
(ST/LEG/SER.A/310)

On page 28, under No. 7187, correct the entry to read
as follows:

A la page 28, sous le No 7187, corriger l'entrée de façon
qu'elle se lit comme suit :

No. 7187. Exchange of letters constituting an agreement
between the United Nations and the Government of the
Republic of Cyprus concerning the status of the
United Nations Peace-Keeping Force in Cyprus.
New York, 31 March 1964

No 7187. Echange de lettres constituant un accord
entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouverne-
ment de la République de Chypre relatif au statut de
la Force des Nations Unies chargée du maintien de la
paix à Chypre. New York; 31 mars 1964

Exchange of letters constituting an agreement amending
paragraph 38 of the above-mentioned Agreement.
Nicosia, 17 April 1972

Echange de lettres constituant un accord modifiant le
paragraphe 38 de l'Accord susmentionné. Nicosie,
17 avril 1972

DEFINITIVE ENTRY INTO FORCE of the Agreement of
17 April 1972

ENTREE EN VIGUEUR DEFINITIVE de l'Accord du
17 avril 1972

The Agreement, which was applied provisionally on
17 April 1972, came into force definitively on
14 December 1972 (with retroactive effect from
31 March 1964) upon receipt by the United Nations of a
notification from the Government of Cyprus that the
amendment had been ratified and the relevant legislation
enacted (on 28 September 1972), in accordance with the
provisions of the said letters.

L'Accord, qui avait été appliqué à titre provisoire à
compter du 17 avril 1972, est entré en vigueur à titre
définitif le 14 décembre 1972 (avec effet rétroactif au
31 mars 1964) dès réception par l'Organisation des
Nations Unies d'une notification du Gouvernement
chypriote confirmant la ratification de l'amendement et
l'adoption des mesures législatives requises (le
28 septembre 1972), conformément aux dispositions des-
dites lettres.

Registered ex officio on 14 December 1972.

Enregistre d'office le 14 décembre 1972.

MAY 1973
(ST/LEG/SER.A/315)

MAI 1973
(ST/LEG/SER.A/315)

On page 27, under Nos. 11536, 11537 and 11538, the entry
for Norway should read:

A la page 27, sous les Nos 11536, 11537 et 11538, l'entrée
pour la Norvège doit se lire :

"29 March 1973 A
Norway"

"29 mars 1973 A
Norvège"

NOVEMBER 1974

(ST/LEG/SER.A/333)

NOVEMBRE 1974

(ST/LEG/SER/A/333)

On page 19, under No. 13678, modify the entry in French
for Romania to read as follows:

"Roumanie 10 juillet 1972 (L,M,W)
(Avec une déclaration.)"

A la page 19, sous le No 13678, modifier l'entrée en fran-
çais relative à la Roumanie de façon qu'elle se lise :

"Roumanie 10 juillet 1972 (L,M,W)
(Avec une déclaration.)"

JANUARY 1975

(ST/LEG/SER.A/335)

JANVIER 1975

(ST/LEG/SER.A/335)

On page 19, under No. 629, the last line should read:

"Certified statement was registered by the International
Labour Organisation on 20 January 1975."

A la page 19, sous le No 629, la dernière ligne doit se
lire :

"La déclaration certifiée a été enregistrée par
l'Organisation internationale du Travail le
20 janvier 1975."

On page 31, under No. 8873, in the entry in English concerning
the exclusion of St. Lucia, the phrase between parentheses
should read, "(The Convention is inapplicable to St. Lucia.)"
instead of "(The Convention is applicable to St. Lucia.)".

A la page 31, sous le No 8873, dans l'entrée en anglais
concernant l'exclusion de Sainte-Lucie, les mots entre
parenthèses doivent se lire "(The Convention is
inapplicable to St. Lucia.)" au lieu de "(The Convention
is applicable to St. Lucia.)".

APRIL 1975

(ST/LEG/SER.A/338)

AVRIL 1975

(ST/LEG/SER.A/338)

On page 156, under No. 13899, the entry for France, which
deposited an instrument of ratification, should read:

"France 8 June 1970
(Notifying 'F' as the
distinguishing letter.)"

A la page 156, sous le No 13899, l'entrée relative à la
France, laquelle a déposé un instrument de ratification,
doit se lire :

"France 8 juin 1970
(Avec notification de la
lettre distinctive 'F')."

On page 169, under No. 13747, replace the phrase between
parentheses after Venezuela by the following:

"(The 1972 Instrument for the amendment of the
Constitution of the International Labour Organisation
came into force for all members of the International
Labour Organisation, including Venezuela, on
1 November 1974, in accordance with article 36 of the
Constitution.)"

A la page 169, sous le No 13747, remplacer les mots entre
parenthèses après Venezuela par ce qui suit :

"(L'Instrument de 1972 pour l'amendement de la Cons-
titution de l'Organisation internationale du
Travail est entré en vigueur pour tous les membres
de l'Organisation internationale du Travail, y com-
pris le Venezuela, le 1er novembre 1974, conformé-
ment à l'article 36 de la Constitution.)"

MAY 1975

(ST/LEG/SER.A/339)

MAI 1975

(ST/LEG/SER.A/339)

On page 231, registration No. 14041 should read No. 14042.

A la page 231, le numéro d'enregistrement 14041 doit se lire
No 14042.

On page 237, under No. 13747, replace the phrase between parentheses after Niger by the following:

"(The 1972 Instrument for the amendment of the Constitution of the International Labour Organisation came into force for all members of the International Labour Organisation, including Niger, on 1 November 1974, in accordance with article 36 of the Constitution.)"

E/F

A la page 237, sous le No 13747, remplacer les mots entre parenthèses après Niger par ce qui suit :

072429 "L'Instrument de 1972 pour l'amendement de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail est entré en vigueur pour tous les membres de l'Organisation internationale du Travail, y compris le Niger, le 1er novembre 1974, conformément à l'article 36 de la Constitution.)"

JUNE 1975

(ST/LEG/SER.A/340)

JUIN 1975

(ST/LEG/SER.A/340)

On page 274, under No. 9262, supplement the entry as follows:

"PARTICIPATION in the Agreement as extended with modifications until 30 September 1975 by Resolution No. 264 of the International Coffee Council

Notification received on:

23 June 1975
Australia
(In respect of Papua-New-Guinea, the latter to have the status of a separate member of the International Coffee Organization)

090 236
(?)

Registered ex officio on 26 June 1975."

23

On page 279, under No. 13747, replace the phrase between parentheses after German Democratic Republic by the following:

"(The 1972 Instrument for the amendment of the Constitution of the International Labour Organisation came into force for all members of the International Labour Organisation, including the German Democratic Republic, on 1 November 1974, in accordance with article 36 of the Constitution.)"

E/F

072 488

A la page 279, sous le No 13747, remplacer les mots entre parenthèses après République démocratique allemande par ce qui suit :

"L'Instrument de 1972 pour l'amendement de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail est entré en vigueur pour tous les membres de l'Organisation internationale du Travail, y compris la République démocratique allemande, le 1er novembre 1974, conformément à l'article 36 de la Constitution.)"



CUMULATIVE INDEX
TO THE
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

The alphabetical index published at the end of each monthly statement covers, according to subject matter and parties, the treaties and subsequent actions thereto that appear in the statement. Starting with the year 1975, the index will incorporate on an annual basis the references given in the previous statements for the same year. Numerical references are to the pages in the statement concerned.

INDEX CUMULATIF
DES
RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE
AU SECRETARIAT

L'index alphabétique à la fin de chaque relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les traités et faits ultérieurs qui font l'objet du relevé. À compter de l'année 1975, cet index récapitule aussi sur une base annuelle les références données dans les relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références numériques renvoient aux pages du relevé correspondant.

INDEX (ENGLISH)

ACCIDENTS APR:161; JULY:327, 331;
ADVERTISING AUG:387;
AERONAUTICS AUG:406;
AFGHANISTAN JAN:6; AUG:383;
AFRICAN DEVELOPMENT BANK MAY:221; JUNE:285;
AFRICAN TRAINING AND RESEARCH CENTRE IN ADMINISTRATION FOR DEVELOPMENT MAY:224; JUNE:283-284;
AGENCY FOR CULTURAL AND TECHNICAL CO-OPERATION MAR:100;
AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT MAR:98; MAY:197-198;
AGRICULTURAL COMMODITIES FEB:78; MAR:117-118, 121-122, 126; MAY:199, 202, 223-224; AUG:380, 388-389, 412-413;
AGRICULTURE MAR:103, 105, 121-122; MAY:199, 201-202, 208, 223-224; JULY:316; AUG:389, 402;
AIRCRAFT MAR:96, 120; MAY:196, 221-222; JUNE:284; AUG:372-373, 406;
AIRCRAFT--UNLAWFUL SEIZURE JUNE:284; JULY:316, 325;
AIRPORTS MAY:203, 206;
AIRWORTHINESS MAR:96, 120; MAY:196, 221-222;
ALGERIA JAN:6; FEB:58; APR:156-157, 167; JUNE:271;
ALL INDIA INSTITUTE OF SPEECH AND HEARING MAR:126;
AMATEUR RADIO OPERATORS JUNE:268-269; AUG:373, 375, 377-379, 381;
AMATEUR RADIO STATIONS AUG:378;
AMERICAN SAMOA JAN:42;
ANDINEAN DEVELOPMENT CORPORATION AUG:382;
ANIMAL HEALTH JUNE:266;
ARAFURA SEA AUG:365;
ARBITRAL AWARDS JAN:39; FEB:74; MAR:126; MAY:227; AUG:405;
ARBITRATION FEB:74; MAR:126; MAY:226-227; AUG:405;
ARBITRATION--COMMERCIAL FEB:74; MAY:226;
ARGENTINA JAN:6, 34-38, 43; FEB:55; JULY:313, 325, 336; AUG:370-371, 382;
ASIAN DEVELOPMENT BANK MAR:97;
ASIAN RICE TRADE FUND MAR:117-118;
ASSISTANCE JAN:3, 9, 39; FEB:56, 72-73, 75, 79; MAR:95-99, 101-102, 117, 122, 126; APR:154, 159, 161; MAY:196-202, 207, 209-210, 219, 224-225, 227-228; JUNE:268-269, 282-283; JULY:314, 316-317; AUG:372-373, 375-377, 381-384, 388-389, 410, 413;
ASSISTANCE--ECONOMIC MAR:97;
ASSISTANCE--FINANCIAL MAY:196, 219; AUG:382;
ASSISTANCE--FOOD JUNE:269; JULY:314;
ASSISTANCE--MILITARY MAR:98-99; MAY:198-202; AUG:372-373, 375-377, 381, 383, 389, 410;
ASSISTANCE--OPERATIONAL FEB:72, 75; MAR:117; JUNE:283;
ASSISTANCE--TECHNICAL JAN:39; FEB:73, 79; MAR:97, 117; APR:154; MAY:197, 202, 225, 228; JUNE:282; JULY:317; AUG:384;
ASTRONOMY APR:162;
ATLANTIC OCEAN JUNE:284;
AUSTRALIA JAN:6, 11, 24; FEB:55; MAR:99, 108, 119, 124, 126, 131; APR:154, 162, 165; MAY:196, 200; JUNE:268, 274; JULY:323, 328; AUG:365-367, 370-372, 398-399, 405, 414, 417;
AUSTRIA JAN:6-7; FEB:55, 63; MAR:95; APR:159, 161-162, 164, 170, 172; MAY:196, 229; JUNE:265, 286; JULY:333; AUG:365;
AVIATION JAN:5, 9-10, 39; FEB:55; MAR:96-97, 120; APR:157, 161; MAY:195-196, 199-200, 221-222, 229; JUNE:265-267, 274-275, 284; JULY:314, 316, 323-325; AUG:375, 377, 382-383, 398, 406, 409, 412;
BANANAS JAN:3, 9; MAY:201; JULY:336; AUG:390, 397, 400-401, 414;
BAHRAIN FEB:55; JUNE:273;
BALI MAR:104;
BANGLADESH JAN:38; MAR:97, 103, 109, 126; APR:165; MAY:199, 203-204, 224; JUNE:267; JULY:333-335; AUG:389, 413;
BARBADOS JAN:6; FEB:55; MAR:925; JULY:334; AUG:412;
BEEF--IMPORTS JAN:41;

INDEX (FRANCAIS)

ABONNEMENTS JAN:38;
ACCIDENTS AVR:161; JUIL:327, 331;
ACTES INSTRUMENTAIRES MAI:217;
AERONAUTIQUE AOUT:406;
AERONEFS MARS:96, 120; MAI:196, 221-222; JUIN:284; AOUT:372-373, 406;
AERONEFS--CAPTURE ILLICITE JUIN:284; JUIL:316, 325;
AEROPORTS MAI:203, 206;
AFGHANISTAN JAN:6; AOUT:383;
AFRIQUE DU SUD MARS:120; JUIL:316;
AGENCE DE COOPERATION CULTURELLE ET TECHNIQUE MARS:100;
AGENCE INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT MARS:98; MAI:197-198;
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE FEV:73, 75, 79; MARS:117-118, 120; AVR:151-155, 165-166; MAI:224-225; JUIN:265, 282-283; JUIL:323; AOUT:388;
AGENCE POUR LA REPRESSION DES STUPEFIANTS (EUA) MAI:201;
AGRICOLES--PRODUITS FEV:78; MARS:117-118, 121-122, 126; MAI:199, 202, 223-224; AOUT:380, 388-389, 412-413;
AGRICULTURE MARS:103, 105, 121-122; MAI:199, 201-202, 208, 223-224; JUIL:316; AOUT:389, 402;
ALGERIE JAN:6; FEV:58; AVR:156-157, 167; JUIN:271;
ALIMENTAIRES--OBLIGATIONS MARS:119;
ALL INDIA INSTITUTE OF SPEECH AND HEARING MARS:126;
ALLEMAGNE, REPUBLIQUE FEDERALE D' JAN:6; FEV:64-68, 80; AVR:156, 171; MAI:195-196, 207, 217, 221, 237-240; JUIN:266, 285; JUIL:315; AOUT:367, 370-371, 375, 381, 384, 388, 398, 410;
AMERIQUE LATINE JUIL:333;
ANIMAUX--SANTE JUIN:266;
ANNEE INTERNATIONALE DE LA FEMME MAI:209;
ANTILLES NEERLANDAISES JUIN:276, 284;
ARABIE SAOUDITE FEV:55; MARS:103; AOUT:388;
ARAFURA--MER AOUT:365;
ARBITRAGE FEV:74; MARS:126; MAI:226-227; AOUT:405;
ARBITRAGE COMMERCIAL FEV:74; MAI:226;
ARBITRALES--SENTENCES JAN:39; FEV:74; MARS:126; MAI:227; AOUT:405;
ARGENTINE JAN:6, 34-38, 43; FEV:55; JUIL:313, 325, 336; AOUT:370-371, 382;
ARTISTES JAN:11;
ASSISTANCE JAN:3, 9, 39; FEV:56, 72-73, 75, 79; MARS:95-99, 101-102, 117, 122, 126; AVR:154, 159, 161; MAI:196-202, 207, 209-210, 219, 224-225, 227-228; JUIN:268-269, 282-283; JUIL:314, 316-317; AOUT:372-373, 375-377, 381-384, 388-389, 410, 413-373, 377-;
ASSISTANCE ALIMENTAIRE JUIN:269; JUIL:314;
ASSISTANCE ECONOMIQUE MARS:97;
ASSISTANCE FINANCIERE MAI:196, 219; AOUT:382;
ASSISTANCE MILITAIRE MARS:98-99; MAI:198-202; AOUT:372-373, 375-377, 381, 383, 389, 410;
ASSISTANCE OPERATIONNELLE FEV:72, 75; MARS:117; JUIN:283;
ASSISTANCE TECHNIQUE JAN:39; FEV:73, 79; MARS:97, 117; AVR:154; MAI:197, 202, 225, 226; JUIN:282; JUIL:317; AOUT:384;
ASSISTANCE--MUTUELLE MAI:195; AOUT:410;
ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT FEV:57, 60; MARS:103-104, 106-113, 128-129; AVR:155; MAI:203-209, 226;
ASSURANCE AVR:157; AOUT:376;
ASSURANCE--CHOMAGE AVR:170;
ASSURANCE-INVALIDITE JUIL:331;
ASSURANCE-VIRILLESSE MARS:125; JUIL:331;
ASSURANCES SOCIALES MARS:100-101, 125; AVR:156-157, 167;
ASTRONOMIE AVR:162;
ATLANTIQUE (OCEAN) JUIN:284;

INDEX (ENGLISH)

BELGIUM JAN:6, 8, 39-40; FEB:55; MAR:118; APR:156, 159-161, 171; MAY:217; JUNE:267; AUG:384, 390, 405;
BELGO-LUXENBOURG ECONOMIC UNION MAR:95;

BENZENE APR:169;

BERMUDA MAY:236;

BIRDS--MIGRATORY AUG:387, 413;

BOLIVIA JAN:3, 6; FEB:69; MAR:98; JUNE:269;

BOROBUDUR MAR:129;

BOTSWANA FEB:60, 75-76; MAR:124; MAY:209, 227-228; JUNE:267; JULY:317; AUG:413;

BRAZIL JAN:6, 41; FEB:55, 60, 71; MAR:95, 103, 124; MAY:195, 198, 214-215, 230-231; JUNE:265, 268-269, 272; JULY:316; AUG:367-371, 399;

BROADCASTING JAN:11; MAY:201, 214, 219; JUNE:268-269; AUG:373, 375, 378, 381, 411;

BRUNEI JULY:332;

BULGARIA JAN:6; FEB:55; MAR:100, 129; APR:159, 170; MAY:214, 216; AUG:366, 378, 399;

BURMA JAN:6; FEB:55; MAY:205; JULY:314;

BURUNDI JAN:6; JUNE:283; AUG:410;

BYELORUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:6; FEB:64-69; MAR:124;

CANADA JAN:6; FEB:55; MAR:96, 119; APR:171; MAY:209; JUNE:274, 287; JULY:315-316; AUG:372-383, 405-407, 411;

CARGO HANDLING (PORTS) AUG:372, 403;

CARIBBEAN DEVELOPMENT BANK AUG:377;

CASH-ON-DELIVERY JAN:37;

CENTRAL AFRICAN REPUBLIC JAN:6;

CENTRAL FOOD TECHNOLOGICAL RESEARCH INSTITUTE--INDIA MAR:127;

CEREALS JUNE:269; JULY:314; AUG:380;

CHAD JAN:6; FEB:55; MAR:109; JULY:316; AUG:383;

CHARTER--UNITED NATIONS MAY:230;

CHILDREN-MINORS FEB:78; MAY:235; JULY:321, 327; AUG:401;

CHILE JAN:6; FEB:55, 76; MAR:123; MAY:197-198; JUNE:265, 272; JULY:314; AUG:369, 383, 388, 413;

CHINA FEB:55; MAY:216; JULY:316; AUG:365-366, 379-380;

CHURCHILL RESEARCH RANGE AUG:375;

CIVIL REGISTRATION MAR:118;

CLAIMS-DEBTS MAR:97-99; APR:156; MAY:197-198, 215; JUNE:270; JULY:314;

COCOA JAN:33; FEB:69; JUNE:286; JULY:333; AUG:410;

COFFEE FEB:73; MAR:128; JUNE:274; JULY:322; AUG:417;

COLLECTION (OF BILLS) JAN:37-38;

COLLECTIVE BARGAINING APR:169; MAY:236; JUNE:276; JULY:329;

COLOMBIA JAN:39; MAR:116; MAY:208, 230; JUNE:267; JULY:314, 324; AUG:368, 370-371, 378;

COMMODITIES JAN:11-12, 33; FEB:69, 73; MAR:117-119, 121, 128; APR:165-166; MAY:199, 223-224; JUNE:269, 274, 284, 286; JULY:322, 333; AUG:360, 388-389, 410-413, 417;

COMMONWEALTH TELECOMMUNICATIONS ORGANISATION JUNE:284;

COMORO ISLANDS JAN:12-32;

CONFERENCE--MEETINGS JAN:7; FEB:56; MAR:96, 126; APR:155; MAY:195, 209; JUNE:268; JULY:338;

CONGO JAN:6; MAY:233;

CONSTITUTIVE INSTRUMENTS JAN:6; APR:169; MAY:237; JUNE:272-274, 279; AUG:402-403;

CONSTRUCTION MAR:98;

CONSULAR MATTERS MAR:123; APR:159; MAY:201, 213; JUNE:273; JULY:335; AUG:374, 385;

CONTINENTAL SHELF MAY:211; JUNE:268;

CONTRIBUTIONS MAR:97, 129; AUG:377, 410;

COOKS (SHIPS) AUG:402;

CO-OPERATION JAN:7, 10; MAR:95, 98-100, 102-103, 118, 120-121; APR:157-160, 163; MAY:196, 200-202, 207, 213-216, 218, 220, 222, 240; JUNE:266, 269; JULY:313, 315; AUG:366-369, 374-382, 384-389, 407, 411;

INDEX (FRANCAIS)

ATLANTIQUE SUD-EST FEV:73;

AUSTRALIE JAN:6, 11, 24; FEV:55; MARS:99, 108, 119, 124, 126, 131; AVR:154, 162, 165; MAI:196, 200; JUIN:268, 274; JUIL:323, 328; AOUT:365-367, 370-372, 398-399, 405, 414, 417;

AUTRICHE JAN:6-7; FEV:55, 63; MARS:95; AVR:159, 161-162, 164, 170, 172; MAI:196, 229; JUIN:265, 286; JUIL:333; AOUT:365;

AVIATION JAN:5, 9-10, 39; FEV:55; MARS:96-97, 120; AVR:157, 161; MAI:195-196, 199-200, 221-222, 229; JUIN:265-267, 274-275, 284; JUIL:314, 316, 323-325; AOUT:375, 377, 382-383, 398, 406, 409, 412;

BAHAMAS JAN:3, 9; MAI:201; JUIL:336; AOUT:390, 397, 400-401, 414;

BAHREIN FEV:55; JUIN:273;

BALI MARS:104;

BANGLADESH JAN:38; MARS:97, 103, 109, 126; AVR:165; MAI:199, 203-204, 224; JUIN:267; JUIL:333-335; AOUT:389, 413;

BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT MAI:221; JUIN:285;

BANQUE DE DEVELOPPEMENT ASIATIQUE MARS:97;

BANQUE DE DEVELOPPEMENT DES CARAIBES AOUT:377;

BANQUE INTERAMERICAINE DE DEVELOPPEMENT AOUT:382;

BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT FEV:56-62, 76; MARS:104-105, 107-108, 110-115, 128, 132; AVR:155; MAI:202-208, 225, 241;

BARBADE JAN:6; FEV:55; MARS:125; JUIL:334; AOUT:412;

BELGIQUE JAN:6, 8, 39-40; FEV:55; MARS:118; AVR:156, 159-161, 171; MAI:217; JUIN:267; AOUT:384, 390, 405;

BENZENE AVR:169;

BERMUDES MAI:236;

BIRMANIE JAN:6; FEV:55; MAI:205; JUIL:314;

BLE JUIN:269;

BOEUF--IMPORTATION JAN:41;

BOLIVIE JAN:3, 6; FEV:69; MARS:98; JUIN:269;

BOROBUDUR MARS:129;

BOTSWANA FEV:60, 75-76; MARS:124; MAI:209, 227-228; JUIN:267; JUIL:317; AOUT:413;

BRESIL JAN:6, 41; FEV:55, 60, 71; MARS:95, 103, 124; MAI:195, 198, 214-215, 230-231; JUIN:265, 268-269, 272; JUIL:316; AOUT:367-371, 399;

BRUNEI JUIL:332;

BULGARIE JAN:6; FEV:55; MARS:100, 129; AVR:159, 170; MAI:214, 216; AOUT:366, 378, 399;

BUREAU INTERNATIONAL DU TRAVAIL JAN:6; MAI:237;

BURUNDI JAN:6; JUIN:283; AOUT:410;

CACAO JAN:33; FEV:69; JUIN:286; JUIL:333; AOUT:410;

CAPE FEV:73; MARS:128; JUIN:274; JUIL:322; AOUT:417;

CAMEROUN OCCIDENTAL MAI:235;

CAMEROUN ORIENTAL MAI:235-236;

CANADA JAN:6; FEV:55; MARS:96, 119; AVR:171; MAI:209; JUIN:274, 287; JUIL:315-316; AOUT:372-383, 405-407, 411;

CENTRE DE FORMATION ET DE RECHERCHE ADMINISTRATIVES POUR LE DEVELOPPEMENT MAI:224; JUIN:283-284;

CENTRE EUROPEEN DE FORMATION ET DE RECHERCHE EN MATIERE DE DEFENSE SOCIALE AVR:170;

CENTRE INTERNATIONAL DE CALCUL MARS:127;

CEREALES JUIN:269; JUIL:314; AOUT:380;

CHANGE AOUT:398;

CHARTE DES NATIONS UNIES MAI:230;

CHEMINS DE FER FEV:59, 62; AVR:171; MAI:204;

CHEQUES DE VOYAGE JAN:37;

CHILI JAN:6; FEV:55, 76; MARS:123; MAI:197-198; JUIN:265, 272; JUIL:314; AOUT:369, 383, 388, 413;

CHINE FEV:55; MAI:216; JUIL:316; AOUT:365-366, 379-380;

CHOMAGE AVR:170;

CHYPRE JAN:6, 10; MARS:124; MAI:197; JUIN:271; AOUT:370-371, 415;

CIJ--JURIDICTON MARS:99, 119;

INDEX (ENGLISH)

CO-OPERATION--CULTURAL JAN:7; MAR:100, 129; APR:157; MAY:200, 216, 218; JULY:315; AUG:366, 368, 389;
CO-OPERATION--ECONOMIC JAN:5; MAR:95, 98, 102-103; APR:159; MAY:200, 213-214, 218; JUNE:266; AUG:376, 386, 388;
CO-OPERATION--EDUCATIONAL AUG:368, 389;
CO-OPERATION--FINANCIAL MAR:102;
CO-OPERATION--INDUSTRIAL JAN:5; MAR:95, 98, 102-103; APR:159; MAY:214; AUG:386, 388;
CO-OPERATION--MILITARY AUG:380, 385, 388;
CO-OPERATION--PERSONNEL MAR:95;
CO-OPERATION--REGIONAL MAY:196;
CO-OPERATION--SCIENTIFIC JAN:5, 7; MAR:95, 98-99, 102-103, 118, 121; APR:157, 159; MAY:200, 202, 213, 215, 218; JUNE:269;
AUG:366-369, 374, 387, 389;
CO-OPERATION--TECHNICAL JAN:5; MAR:95, 98, 100, 102-103, 118; APR:157, 159; MAY:200, 202, 213-214, 218, 222; JUNE:266, 269;
AUG:366-369, 374, 378-382, 387-389;
COPYRIGHT MAR:129-130; JULY:333-335; AUG:404;
COSTA RICA JAN:3; FEB:59; APR:172; JULY:318; AUG:370-371, 380, 387, 403;
COTTON MAR:121; MAY:199, 223; AUG:387, 411-412;
COUNCIL FOR MUTUAL ECONOMIC ASSISTANCE APR:160; JULY:335;
COUNCIL OF EUROPE AUG:404-405;
COUNTERFEITING JULY:336;
CREDITS FEB:57, 60; MAR:103-104, 106-113, 128-129; APR:155; MAY:203-209, 226;
CREDITS--DEVELOPMENT FEB:57, 60; MAR:103-104, 106-113, 128-129; APR:155; MAY:203-209, 226;
CRIMINAL MATTERS MAY:195; JUNE:271, 285; JULY:314; AUG:365, 384;
CUBA JAN:6, 33-36; FEB:69, 73; MAY:210, 228; JUNE:273; JULY:335; AUG:381, 386, 403;
CULTURAL MATTERS JAN:8; APR:159; MAY:214, 216, 218, 230; JUNE:268, 270; JULY:315; AUG:366-368, 376, 384, 404;
CUSTOMS JAN:11; MAR:116, 125; MAY:239; JUNE:285-286;
CYPRUS JAN:6, 10; MAR:124; MAY:197; JUNE:271; AUG:370-371, 415;
CZECHOSLOVAKIA FEB:55; APR:156, 158, 170; MAY:215-216, 220, 240; JUNE:265; AUG:379, 402, 414;

DAHOMEY JAN:6; AUG:367, 370-371, 386;
DAIRY FARMING MAR:107; MAY:196;
DANGEROUS GOODS MAY:222; JULY:322; .
DATA PROCESSING MAR:127;
DEBTS MAY:197-198; JULY:318;
DEFENCE MAY:213, 222; AUG:383, 388, 405, 410-411;
DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA AUG:404;
DEMOCRATIC REPUBLIC OF VIET-NAM MAR:101; AUG:366;
DENMARK JAN:4, 6; FEB:55; MAR:101-103, 126-127; APR:162; MAY:196, 217; JUNE:270-271; JULY:317; AUG:370-372, 386, 410;
DESIGNS-MODELS APR:160, 171;
DEVELOPING COUNTRIES APR:168;
DEVELOPMENT FEB:76; MAR:107; APR:163; MAY:207, 221, 224; JUNE:285; AUG:376-377, 382;
DEVELOPMENT--RURAL FEB:62; MAR:110-111;
DIPLOMATIC RELATIONS JAN:40; FEB:68; MAR:100; MAY:201; JULY:319; AUG:385;
DISCRIMINATION FEB:74, 77; JUNE:277; JULY:322, 329-331, 334; AUG:390;
DISCRIMINATION--RACIAL FEB:74; JULY:322; AUG:390;
DISPUTES--SETTLEMENT JAN:40; MAR:137;
DIVORCE AUG:386;
DOCUMENTS--EXCHANGE MAR:127;
DOCUMENTS--GOVERNMENTAL MAR:127;
DOCUMENTS--JUDICIAL AUG:385;
DOCUMENTS--OFFICIAL MAY:217;
DOMINICAN REPUBLIC FEB:55; MAR:124; MAY:200, 217, 224-225; JUNE:271;

INDEX (FRANCAIS)

CIMBRIERES MILITAIRES AVR:161;
CINEMATOGRAPHIE MAI:214; JUIL:315; AOUT:367, 376;
COEUR ARTIFICIEL MARS:99;
COLIS POSTAUX JAN:36; FEV:68-69; MAI:197; AOUT:409;
COLOMBIE JAN:39; MARS:116; MAI:208, 230; JUIN:267; JUIL:314, 324; AOUT:368, 370-371, 378;
COMITE DES NATIONS UNIES SUR LES RESSOURCES NATURELLES FEV:56;
COMMANDEMENT DE DEFENSE AERIENNE-AMERIQUE DU NORD AOUT:380, 405;
COMMERCE JAN:3-4, 11-12, 33, 41; FEV:69-73, 78; MARS:99, 117-119, 121-122, 128; AVR:160-161, 165-166; MAI:199-202, 207-206, 210, 212, 216, 218, 223-224, 226, 230, 236; JUIN:268, 274, 276, 281-282, 284, 286; JUIL:313-314, 322, 333, 335-336; AOUT:365-367, 373, 377-380, 383, 387-399, 405, 410-414, 417
COMMISSION ECONOMIQUE ET SOCIALE POUR L'ASIE ET LE PACIFIQUE FEV:56;
CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LE COMMERCE ET LE DEVELOPPEMENT MAI:225;
CONFERENCE INTERNATIONAL DU RIZ JUIN:274;
CONFERENCES-REUNIONS JAN:7; FEV:56; MARS:96, 126; AVR:155; MAI:195, 209; JUIN:268; JUIL:338;
CONGES JUIN:278;
CONGO JAN:6; MAI:233;
CONSEIL D'AIDE ECONOMIQUE MUTUELLE AVR:160; JUIL:335;
CONSEIL DE L'EUROPE AOUT:404-405;
CONSTITUTIFS--INSTRUMENTS JAN:6; AVR:169; MAI:237; JUIN:272-274, 279; AOUT:402-403;
CONSTRUCTION MARS:98;
CONSULAIRES--QUESTIONS MARS:123; AVR:159; MAI:201, 213; JUIN:273; JUIL:335; AOUT:374, 385;
CONTRATS DE TRAVAIL MAI:235;
CONTRIBUTIONS MARS:97, 129; AOUT:377, 410;
COOPERANTS MARS:95;
COOPERATION JAN:7, 10; MARS:95, 98-100, 102-103, 118, 120-121; AVR:157-160, 163; MAI:196, 200-202, 207, 213-216, 218, 220, 222, 240; JUIN:266, 269; JUIL:313, 315; AOUT:366-369, 374-382, 384-389, 407, 411;
COOPERATION CULTURELLE JAN:7; MARS:100, 129; AVR:157; MAI:200, 216, 218; JUIL:315; AOUT:366, 368, 389;
COOPERATION ECONOMIQUE JAN:5; MARS:95, 96, 102-103; AVR:159; MAI:200, 213-214, 218; JUIN:266; AOUT:376, 386, 388;
COOPERATION EDUCATIVE AOUT:368, 389;
COOPERATION FINANCIERE MARS:102;
COOPERATION INDUSTRIELLE JAN:5; MARS:95, 98, 102-103; AVR:159; MAI:214; AOUT:386, 388;
COOPERATION MILITAIRE AOUT:380, 385, 388;
COOPERATION REGIONALE MAI:196;
COOPERATION SCIENTIFIQUE JAN:5, 7; MARS:95, 98-99, 102-103, 118, 121; AVR:157, 159; MAI:200, 202, 213, 215, 218; JUIN:269; AOUT:366-369, 374, 387, 389;
COOPERATION TECHNIQUE JAN:5; MARS:95, 98, 100, 102-103, 118; AVR:157, 159; MAI:200, 202, 213-214, 218, 222; JUIN:266, 269; AOUT:366-369, 374-382, 387-389;
COREE JUIN:265;
COSTA RICA JAN:3; FEV:59; AVR:172; JUIL:314; AOUT:370-371, 380, 387, 403;
COTE D'IVOIRE JAN:6; FEV:57; MARS:132; JUIN:271; AOUT:370-371;
COTON MARS:121; MAI:199, 223; AOUT:387, 411-412;
COURS D'EAU MAI:210-211;
CREANCES-DETTES MARS:97-99; AVR:156; MAI:197-198, 215; JUIN:270; JUIL:314;
CREDITS FEV:57, 60; MARS:103-104, 106-113, 128-129; AVR:155; MAI:203-209, 226;
CREDITS--DEVELOPPEMENT FEV:57, 60; MARS:103-104, 106-113, 128-129; AVR:155; MAI:203-209, 226;
CRIMES DE GUERRE AVR:166;
CUBA JAN:6, 33-36; FEV:69, 73; MAI:210, 228; JUIN:273; JUIL:335; AOUT:381, 386, 403;
CUISINIERS (NAVIRES) AOUT:402;
CULTURELLES--QUESTIONS JAN:8; AVR:159; MAI:214, 216, 218, 230; JUIN:268, 270; JUIL:315; AOUT:366-368, 376, 384, 404;
DAHOMEY JAN:6; AOUT:367, 370-371, 386;
DANEMARK JAN:4, 6; FEV:55; MARS:101-103, 126-127; AVR:162; MAI:196, 217; JUIN:270-271; JUIL:317; AOUT:370-372, 386, 410;

INDEX (ENGLISH)

DROUGHT MAR:109;
DRUG ENFORCEMENT ADMINISTRATION (USA) MAY:201;

EAST CAMEROON MAY:235-236;
ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR ASIA AND THE PACIFIC FEB:56;
ECONOMIC QUESTIONS MAY:216; JUNE:276;
ECUADOR FEB:61; MAR:124, 128; APR:169; MAY:226; JULY:333; AUG:368, 370-371, 401;
EDUCATION JAN:7; FEB:56; MAR:106, 110-113, 125-126, 128; APR:158, 172; MAY:196, 200, 202, 205, 209; JULY:334; AUG:384;
EGYPT JAN:6; FEB:55, 60; MAR:97, 102; APR:159; MAY:195, 198, 208, 215, 223; JUNE:284; AUG:370-371;
EL SALVADOR FEB:72; MAR:101, 113; JUNE:282-283; AUG:379, 389;
EMPLOYMENT FEB:77-78; APR:168; MAY:234-236; JUNE:276-279; JULY:330, 332; AUG:368-369, 372-373, 399, 401-403;
EMPLOYMENT CONTRACTS MAY:235;
EMPLOYMENT POLICIES JUNE:278; AUG:402;
ENERGY MAR:99, 105, 108, 110, 115, 120; AUG:377, 382;
ENERGY--ATOMIC MAR:120; APR:151-155, 165-166; MAY:195, 213; JULY:323; AUG:377, 382, 405, 411;
ENERGY--ELECTRIC FEB:76; APR:155;
ENGINEERING MAR:106;
ENVIRONMENT JAN:38; FEB:63, 73; MAR:101-102; APR:155, 160, 164; MAY:211-212, 217, 237; JUNE:265, 271, 274-275; JULY:324, 333;
AUG:387, 397, 406, 413;
EQUATORIAL GUINEA JUNE:285;
ETHIOPIA FEB:55; MAR:109; JULY:319;
EUROPEAN CENTRE FOR SOCIAL WELFARE TRAINING AND RESEARCH APR:170;
EUROPEAN ORGANIZATIONS FOR THE SAFETY OF AIR NAVIGATION APR:161;
EUROPEAN SPACE RESEARCH ORGANISATION APR:162; MAY:213;
EXCHANGE--FOREIGN AUG:398;
EXTRADITION MAY:210; AUG:365;

FALKLAND ISLANDS (MALVINAS) JULY:313;
FEDERATION OF MALAYA AUG:398;
FERTILIZERS FEB:60; APR:155; MAY:207;
FIJI MAR:124; MAY:216-217; JUNE:271; AUG:370-371;
FILE PRODUCTION MAY:214; JULY:315; AUG:367, 376;
FINANCE COMPANIES FEB:57-61; MAR:104, 113-114; MAY:206; AUG:373-376, 378, 382;
FINANCIAL MATTERS JAN:7; MAR:101; MAY:207; JUNE:270, 284; AUG:379, 388, 398;
FINLAND JAN:6-7, 31; FEB:55; MAR:95; APR:158; MAY:210-211, 228-230; AUG:370-371;
FISHING FEB:73; MAR:104; MAY:210-211; JUNE:284; JULY:316; AUG:374, 385, 407;
FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS FEB:73, 75, 79; MAR:117; MAY:224-225, 228; JUNE:282-283;
FOOT-AND-MOUTH DISEASE MAR:121;
FOREIGN POLICY AUG:385;
FORESTRY MAR:103; MAY:205;
FRANCE JAN:6-7, 12, 39; FEB:55-56; MAR:100-101, 125; APR:156-158, 161, 167; MAY:217-218, 240; JUNE:265, 271, 287; JULY:314-322,
324; AUG:384-386, 388, 409-410;
FRENCH GUIANA JAN:12-20, 25-32;
FRENCH POLYNESIA JAN:12-31;
FRENCH TERRITORY OF THE AFARS AND THE ISSAS JAN:12-31;
FRONTIER TRAFFIC JAN:39; FEB:56, 72; APR:171;
FRONTIERS MAY:210, 212, 220, 240; JULY:315; AUG:365;

GABON FEB:55; JULY:332;
GAMBIA JAN:40; FEB:56, 75, 79; MAY:219; JULY:314;
GATT FEB:70-72; JUNE:281-282; AUG:390-397;

INDEX (FRANCAIS)

DEFENSE MAI:213, 222; AOUT:383, 388, 405, 410-411;
DELINQUANTS--SURVEILLANCE AOUT:384;
DEMINAGE MARS:97;
DESSINS-MODELES AVR:160, 171;
DETGES MAI:197-198; JUIL:314;
DEVELOPPEMENT FEV:76; MARS:107; AVR:163; MAI:207, 221, 224; JUIN:285; AOUT:376-377, 382;
DEVELOPPEMENT RURAL FEV:62; MARS:110-111;
DIFFERENDS--REGLEMENT JAN:40; MARS:131;
DIPLOMATIQUES--RELATIONS JAN:40; FEV:64; MARS:100; MAI:201; JUIL:319; AOUT:385;
DISCRIMINATION FEV:74, 77; JUIN:277; JUIL:322, 329-331, 334; AOUT:390;
DISCRIMINATION RACIALE FEV:74; JUIL:322; AOUT:390;
DIVORCE AOUT:386;
DOCUMENTS GOUVERNEMENTAUX MARS:127;
DOCUMENTS JUDICIAIRES AOUT:385;
DOCUMENTS--ECHANGE MARS:127;
DOMANIALES--QUESTIONS MARS:101; AOUT:384-385, 387;
DONS MARS:103; MAI:220, 226; JUIN:269; JUIL:316; AOUT:372, 383;
DOUANES JAN:11; MARS:116, 125; MAI:239; JUIN:285-286;
DROIT D'AUTEUR MARS:129-130; JUIL:333-335; AOUT:404;
DROITS DE L'HOMME FEV:74-75; AVR:165-166; JUIN:268, 282; JUIL:318, 321-322; AOUT:390, 397;
DROITS POLITIQUES FEV:75; AVR:165; JUIN:282; JUIL:318;

ECOLES MARS:126; AOUT:383;
ECONOMIQUES--QUESTIONS MAI:216; JUIN:276;
EGOUTS--CONSTRUCTION FEV:60; MARS:106; MAI:208;
EGYPTE JAN:6; FEV:55, 60; MARS:97, 102; AVR:159; MAI:195, 198, 208, 215, 223; JUIN:284; AOUT:370-371;
EL SALVADOR FEV:72; MARS:101, 113; JUIN:282-283; AOUT:379, 389;
ELEVAGE FEV:57; MARS:101-102, 121; MAI:226;
EMBAUCHE MAI:235;
EMIRATS ARABES UNIS JAN:36;
EMPLOI FEV:77-78; AVR:168; MAI:234-236; JUIN:276-279; JUIL:330, 332; AOUT:368-369, 372-373, 399, 401-403;
EMPLOI--POLITIQUE JUIN:278; AOUT:402;
EMPRUNTS JAN:5; FEV:56-62, 76; MARS:104-105, 107-108, 110, 112-115, 128, 132; AVR:155, 160; MAI:199, 202-208, 218-219, 225, 241; JUIN:269-270; AOUT:372, 382, 389;
EMPRUNTS--DEVELOPPEMENT FEV:56-62, 76; MARS:105, 107-108, 110-115, 128; AVR:155; MAI:202-208, 218-219, 225, 241; JUIN:269-270;
ENERGIE MARS:99, 105, 108, 110, 115, 120; AOUT:377, 382;
ENERGIE ATOMIQUE MARS:120; AVR:151-155, 165-166; MAI:195, 213; JUIL:323; AOUT:377, 382, 405, 411;
ENERGIE ELECTRIQUE FEV:76; AVR:155;
ENERGIE THERMIQUE FEV:61;
ENFANCE-MINEURS FEV:78; MAI:235; JUIL:321, 327; AOUT:401;
ENGRAIS FEV:60; AVR:155; MAI:207;
ENSEIGNEMENT JAN:7; FEV:56; MARS:106, 110-113, 125-126, 128; AVR:158, 172; MAI:196, 200, 202, 205, 209; JUIL:334; AOUT:384;
ENVIRONNEMENT JAN:38; FEV:63, 73; MARS:101-102; AVR:155, 160, 164; MAI:211-212, 217, 237; JUIN:265, 271, 274-275; JUIL:324, 333; AOUT:387, 397, 406, 413;
ENVOIS CONTRE REMBOURSEMENT JAN:37;
EPARGNE JAN:39;
EQUATEUR FEV:61; MARS:124, 128; AVR:169; MAI:226; JUIL:333; AOUT:368, 370-371, 401;
ESCLAVAGE FEV:78; JUIL:320-321;
ESPACE AVR:162; MAI:198, 200; JUIL:323; AOUT:367, 375, 406, 411;
ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE MARS:100;

INDEX (ENGLISH)

GENEVA CONVENTIONS MAY:238-239; JUNE:279-280;
GENOCIDE APR:166; JULY:321; AUG:397;
GEOODESY MAY:198;
GEOTHERMAL RESOURCES MAY:209;
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:33; FEB:74; MAR:95, 100, 102, 127; APR:160; MAY:201, 237; JUNE:276-279, 284; JULY:316;
GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF JAN:6; FEB:64-68, 80; APR:156, 171; MAY:195-196, 207, 217, 221, 237-240; JUNE:266, 285; JULY:315;
AUG:367, 370-371, 375, 381, 384, 386, 398, 410;
GHANA JAN:6; APR:155; AUG:367, 383;
GHOR MAR:110;
GIBRALTAR MAY:236;
GILBERT AND ELICE ISLANDS MAY:236; JULY:331; AUG:389;
GIRO TRANSFERS JAN:37;
GRANTS MAR:103; MAY:220, 226; JUNE:269; JULY:316; AUG:372, 383;
GREAT LAKES MAR:96, 119;
GREECE JAN:6; FEB:55; APR:153, 159; MAY:215, 238; JUNE:266; JULY:329; AUG:404-405;
GRENADE FEB:69; JUNE:283;
GUADELOUPE JAN:12-20, 25-31;
GUAM JAN:42;
GUATEMALA FEB:55; MAY:195, 201; AUG:377-378, 387;
GUERNSEY JAN:29, 32; MAY:236;
GUINEA FEB:56, 72-73;
GUINEA-BISSAU MAY:221; JUNE:268; AUG:400;
GUYANA JAN:6; FEB:55; JULY:316, 330; AUG:381;

HABITAT REGIONAL PREPARATORY CONFERENCES JAN:7; APR:155; MAY:195;
HAITI JAN:6; MAR:108; MAY:210, 223; AUG:370-371, 379, 407-409;
HARADAN UNIVERSITY JAN:7;
HEADQUARTERS (ORGANIZATIONS) MAR:100;
HEADQUARTERS AGREEMENT (UN) FEB:63; MAR:101;
HEALTH FEB:75; MAY:201, 232-234, 236; JUNE:272-273, 278; JULY:313, 317, 319-320, 331; AUG:369, 387, 401;
HEART--ARTIFICIAL MAR:98;
HIGH SEAS MAY:217, 237; JUNE:275; JULY:322;
HOLIDAYS JUNE:278;
HONDURAS AUG:381-382;
HONG KONG JAN:14, 30; MAR:99; MAY:236; JULY:329;
HOUSING MAR:98, 113;
HUMAN RIGHTS FEB:74-75; APR:165-166; JUNE:268, 282; JULY:318, 321-322; AUG:390, 397;
HUNGARY JAN:6; FEB:55; MAR:124-125; APR:156, 160; JUNE:279-280; JULY:316, 319, 336;
HYGIENE MAY:236; JUNE:278; JULY:331; AUG:368;

ICELAND JAN:6; FEB:55, 72; APR:151; MAY:212, 219, 229-230, 242; AUG:370-371, 379;
ICJ JURISDICTION MAR:99, 119;
IDENTITY DOCUMENTS JUNE:277;
IMPORTS-EXPORTS MAR:107, 109, 125; MAY:207-208, 212, 226, 230, 239; JUNE:285-286; JULY:336;
INDIA JAN:6; FEB:55-57; MAR:97-98, 101-102, 107, 126-127; APR:155, 159, 168; MAY:199-200, 207, 226; JUNE:281; AUG:367, 372, 405;
INDONESIA JAN:5-6; FEB:55, 59; MAR:103-104, 128; APR:161; MAY:199, 215; JUNE:266, 269; JULY:323; AUG:365, 379;
INDUSTRIAL RELATIONS APR:169; MAY:236; JULY:332;
INDUSTRY MAR:106-108; MAY:207-208, 226, 234; JULY:328; AUG:374, 382, 387;
INFORMATION--EXCHANGE MAR:118; MAY:213;
INSPECTION AUG:374, 402;

INDEX (FRANCAIS)

ESPAGNE JAN:6, 39; FEV:55; MARS:102; AVR:155; MAI:215, 217-218, 226, 230-231; JUIL:316-317; AOUT:383, 403;

ETAT CIVIL MARS:118;

STAT DE LA CITE DU VATICAN MAI:227;

ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:42; FEV:55; MARS:96-99, 119-122, 124; AVR:151-154, 165; MAI:196-202, 209, 221-224, 238-239; JUIN:279-280; JUIL:313, 316, 323; AOUT:370-371, 380, 387-389, 405-407, 410-413;

ETHIOPIE FEV:55; MARS:109; JUIL:319;

ETUDIANTS MARS:101; AVR:157;

EXTRADITION MAI:210; AOUT:365;

FACULTE LATINE-AMERICAINE DE SCIENCES SOCIALES MARS:128; AVR:172;

FAUX MONNAYAGE JUIL:336;

FEDERATION DE MALAISIE AOUT:398;

PEMMES JAN:33; FEV:75, 77-78; AVR:165; MAI:209, 234; JUIN:277, 282; JUIL:318, 321-322, 328-330;

FIDJI MARS:124; MAI:216-217; JUIN:271; AOUT:370-371;

PIEVRE APHRODISE MARS:121;

FINANCIERES--QUESTIONS JAN:7; MARS:101; MAI:207; JUIN:270, 284; AOUT:379, 388, 398;

FINLANDE JAN:6-7, 31; FEV:55; MARS:95; AVR:158; MAI:210-211, 228-230; AOUT:370-371;

FONDS ASIATIQUE POUR LE COMMERCE DU RIZ MARS:117-118;

FONDS CULTUREL SUEDO-FINLANDAIS MAI:230;

FONDS D'APPETECTION SPECIALE MAI:199;

FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES MAI:220, 226; JUIL:316; AOUT:383;

FONDS MAKINS JUIL:323; AOUT:365;

FONDS SPECIAL A BUTS MULTIPLES (BAD) MARS:97;

FONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES JAN:39; FEV:72; MAI:224; JUIN:282;

FRANCE JAN:6-7, 12, 39; FEV:55-56; MARS:100-101, 125; AVR:156-158, 161, 167; MAI:217-218, 240; JUIN:265, 271, 287; JUIL:314-322, 324; AOUT:384-386, 389, 409-410;

FRONTIERES MAI:210, 212, 220, 240; JUIL:315; AOUT:365;

GABON FEV:55; JUIL:332;

GAMBIE JAN:40; FEV:56, 75, 79; MAI:219; JUIL:318;

GARANTIES--NUCLEAIRES AVR:151, 153-155;

GATT FEV:70-72; JUIN:281-282; AOUT:390-397;

GENEVE--CONVENTIONS MAI:238-239; JUIN:279-280;

GENIE CIVIL MARS:106;

GENOCIDE AVR:166; JUIL:321; AOUT:397;

GEODESIE MAI:198;

GEOTHERMIQUES--RESSOURCES MAI:209;

GHANA JAN:6; AVR:155; AOUT:367, 383;

GHOR MARS:110;

GIBRALTAR MAI:236;

GRAINS MARS:103; AOUT:380;

GRANDS LACS MARS:96, 119;

GREECE JAN:6; FEV:55; AVR:153, 159; MAI:215, 234; JUIN:266; JUIL:329; AOUT:404-405;

GRENADE FEV:69; JUIN:283;

GUADELOUPE JAN:12-20, 25-31;

GUAM JAN:42;

GUATEMALA FEV:55; MAI:195, 201; AOUT:377-378, 387;

GUERNSEY JAN:29, 32; MAI:236;

GUERRE--VICTIMES MAI:238-239; JUIN:279-280;

GUINEE FEV:56, 72-73;

GUINEE EQUATORIALE JUIN:285;

INDEX (ENGLISH)

INSURANCE APR:157; AUG:376;
INSURANCE--INVALIDITY JULY:331;
INSURANCE--OLD AGE MAR:125; JULY:331;
INSURANCE--UNEMPLOYMENT APR:170;
INTER-AMERICAN DEVELOPMENT BANK AUG:382;
INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION FEB:75, 79; MAR:117, 123; APR:164; MAY:225; JUNE:271, 275, 283, 286; JULY:319, 333;
INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY FEB:73, 75, 79; MAR:117-118, 120; APR:151-155, 165-166; MAY:224-225; JUNE:265, 282-283; JULY:323; AUG:388;
INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT FEB:56-62, 76; MAR:104-105, 107-108, 110-115, 128, 132; APR:155; MAY:202-208, 225, 241;
INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION FEB:73, 75, 79; MAR:117; MAY:224-225, 228; JUNE:282-283;
INTERNATIONAL COMPUTATION CENTRE MAR:127;
INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION FEB:57, 60; MAR:103-104, 106-113, 128-129; APR:155; MAY:203-209, 226;
INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION MAY:241;
INTERNATIONAL LABOUR OFFICE JAN:6; MAY:237;
INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION FEB:73, 75, 79; MAR:117; APR:169; MAY:216, 224-225, 237; JUNE:279, 282-283; AUG:402-403;
INTERNATIONAL RICE COMMISSION JUNE:274;
INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION FEB:73, 75, 79; MAR:117; MAY:224-225; JUNE:282-283;
INTERNATIONAL WOMEN'S YEAR MAY:209;
INVESTMENTS JAN:40; MAR:113, 120; JUNE:265; JULY:313, 315; AUG:373-376, 378-379, 382;
IRAN JAN:6-7; FEB:55, 59; MAR:105, 124; MAY:197, 218; JUNE:268, 273; AUG:366, 377, 388;
IRAQ JAN:6; FEB:55; MAR:124;
IRELAND JAN:6, 24; FEB:55; MAR:100; JULY:322;
IRRIGATION MAR:104, 109-110, 128; JULY:316;
ISLE OF MAN JAN:24, 29;
ISRAEL APR:159, 170; MAY:214, 222; JULY:316; AUG:370-371, 400;
ITAIPU (BRAZIL-PARAGUAY JOINT ENTERPRISE) AUG:368-369;
ITALY JAN:6, 11; FEB:55-56; MAR:96, 120; APR:165; MAY:214, 229, 239; JULY:319, 323; AUG:366-367, 370-371, 376, 384, 411;
IVORY COAST JAN:6; FEB:57; MAR:132; JUNE:271; AUG:370-371;

JAMAICA JAN:6; FEB:77-78; MAR:111; MAY:206; AUG:376, 388, 411;
JAPAN JAN:6, 8; FEB:55-56; MAR:99; MAY:217; JUNE:274, 282; AUG:370-371, 387, 402, 410, 413;
JERSEY JAN:24, 29;
JORDAN JAN:4-6; FEB:55; MAR:110; MAY:200; AUG:370-371, 389;
JUDGEMENTS JAN:39; JUNE:271, 285; AUG:384;
JUDICIAL MATTERS AUG:385;

KARNATAKA MAR:107;
KENYA JAN:6; FEB:55; MAR:101, 108; MAY:196; AUG:370-371, 377;
KHMER REPUBLIC MAR:98, 121-122;
KIGOMA MAR:111;
KOREA JUNE:265;
KOSOVO MAR:108;
KUWAIT JAN:6; FEB:55; MAR:120; JULY:335; AUG:370-371;

LABOUR JAN:6; FEB:77-78; APR:168-169; MAY:216, 234-237; JUNE:269, 276-279; JULY:327-332; AUG:368-369, 372, 399, 401-403;
LABOUR INSPECTION APR:168; JULY:328;
LAND DEVELOPMENT FEB:62; MAR:113; MAY:206;
LAOS FEB:55; MAR:124; MAY:219; JUNE:267; AUG:398;
LATIN AMERICA JULY:333;
LATIN AMERICAN FACULTY OF SOCIAL SCIENCES MAR:128; APR:172;

INDEX (FRANCAIS)

GUINEE-BISSAU MAI:221; JUIN:268; AOUT:404;
GUYANE JAN:6; FEV:55; JUIL:316, 330; AOUT:381;
GUYANE FRANCAISE JAN:12-20, 25-32;

HABITAT--CONFERENCES PREPARATOIRES REGIONALES JAN:7; AVR:155; MAI:195;
HAITI JAN:6; MARS:108; MAI:218, 223; AOUT:370-371, 379, 407-409;
HAMADAN--UNIVERSITE JAN:7;
HAUTE MER MAI:217, 237; JUIN:275; JUIL:322;
HAUTE-VOLTA JAN:6; MARS:129; JUIL:316;
HONDURAS AOUT:381-382;
HONG-KONG JAN:14, 30; MARS:99; MAI:236; JUIL:329;
HONGRIE JAN:6; FEV:55; MARS:124-125; AVR:156, 160; JUIN:279-280; JUIL:316, 319, 336;
HUILE FEV:63; MAI:217, 237; JUIN:271, 275, 285; JUIL:333; AOUT:397;
HYGIENE MAI:236; JUIN:278; JUIL:331; AOUT:368;

IDENTITE--DOCUMENTS JUIN:277;
ILE DE MAN JAN:24, 29;
ILES COMORES JAN:12-32;
ILES FALKLAND (MALVINAS) JUIL:313;
ILES GILBERT ET ELICE MAI:236; JUIL:331; AOUT:389;
ILES VIERGES AMERICAINES JAN:42;
IMPORT-EXPORT MARS:107, 109, 125; MAI:207-208, 212, 226, 230, 239; JUIN:285-286; JUIL:336;
IMPOSITION JAN:4, 10; FEV:63; MARS:101, 103; AVR:159; MAI:196, 210-212, 215-216, 218, 228-229, 242; JUIL:314-315; AOUT:373, 375-376, 380, 382, 388, 399;
IMPOSITION--FORTUNE JAN:4; MAI:196, 211-212, 215-216, 218, 228-229;
IMPOSITION--HERITAGE JAN:4; JUIL:314;
IMPOSITION--REVENU JAN:4, 10; MARS:101, 103; AVR:159; MAI:196, 211-212, 215-216, 218, 228-229, 242; JUIL:314; AOUT:373, 375-376, 380, 382, 388, 399;
INDE JAN:6; FEV:55-57; MARS:97-98, 101-102, 107, 126-127; AVR:155, 159, 168; MAI:199-200, 207, 226; JUIN:281; AOUT:367, 372, 405;
INDONESIE JAN:5-6; FEV:55, 59; MARS:103-104, 128; AVR:161; MAI:199, 215; JUIN:266, 269; JUIL:323; AOUT:365, 379;
INDUSTRIE MARS:106-108; MAI:207-208, 226, 234; JUIL:328; AOUT:374, 382, 387;
INDUSTRIE LAITIERE MARS:107; MAI:196;
INFORMATIQUE MARS:127;
INSPECTION AOUT:374, 402;
INSTITUT CENTRAL DE RECHERCHE DES TECHNIQUES ALIMENTAIRES--INDE MARS:127;
INSTITUTIONS SPECIALISEES JUIN:275; JUIL:320;
INVESTISSEMENTS JAN:40; MARS:113, 120; JUIN:265; JUIL:313, 315; AOUT:373-376, 378-379, 382;
IRAK JAN:6; FEV:55; MARS:124;
IRAN JAN:6-7; FEV:55, 59; MARS:105, 124; MAI:197, 218; JUIN:268, 273; AOUT:366, 377, 388;
IRLANDE JAN:6, 24; FEV:55; MARS:100; JUIL:322;
IRRIGATION MARS:104, 109-110, 128; JUIL:316;
ISLANDE JAN:6; FEV:55, 72; AVR:151; MAI:212, 219, 229-230, 242; AOUT:370-371, 379;
ISRAEL AVR:159, 170; MAI:214, 222; JUIL:316; AOUT:370-371, 400;
ITAIPU (ENTREPRISE MIXTE BRESIL-PARAGUAY) AOUT:368-369;
ITALIE JAN:6, 11; FEV:55-56; MARS:96, 120; AVR:165; MAI:214, 229, 239; JUIL:319, 323; AOUT:366-367, 370-371, 376, 384, 411;

JAMAIQUE JAN:6; FEV:77-78; MARS:111; MAI:206; AOUT:316, 388, 411;
JAPON JAN:6, 8; FEV:55-56; MARS:99; MAI:217; JUIN:274, 282; AOUT:370-371, 387, 402, 410, 413;
JERSEY JAN:24, 29;
JEUNES GENS AOUT:401;
JEUNESSE MAI:234;

INDEX (ENGLISH)

LEBANON FEB:55; MAR:123; APR:157; JUNE:271, 275; JULY:323;
LEGAL MATTERS FEB:74; MAR:99-100, 118-119, 126, 131; APR:158, 160-161, 171; MAY:195, 210, 217, 226-227; JUNE:284; JULY:321;
AUG:365, 384-386, 397, 405;
LESOTHO FEB:75; MAR:111; APR:153; AUG:370-371;
LETTERS FEB:67-68;
LIABILITY--CIVIL AUG:397;
LIABILITY--INTERNATIONAL MAR:100; JUNE:271, 285;
LIBERIA MAR:113; MAY:217; JUNE:271; AUG:378;
LIBYAN ARAB REPUBLIC JAN:6, 20; FEB:55; JULY:326, 330-332;
LIECHTENSTEIN JUNE:286;
LIVESTOCK FEB:57; MAR:101-102, 121; MAY:226;
LOAD LINES JAN:41; MAR:123; MAY:237; JULY:336;
LOANS JAN:5; FEB:56-62, 76; MAR:104-105, 107-108, 110, 112-115, 128, 132; APR:155, 160; MAY:199, 202-208, 218-219, 225, 241;
JUNE:269-270; AUG:372, 382, 389;
LOANS--DEVELOPMENT FEB:56-62, 76; MAR:105, 107-108, 110-115, 128; APR:155; MAY:202-208, 218-219, 225, 241; JUNE:269-270;
LUXEMBOURG JAN:6; FEB:55; MAR:116; APR:160, 171; JUNE:267;
MACEDONIA MAR:108;
MADAGASCAR FEB:55; MAR:100; MAY:216; AUG:370-371, 384-386;
MAINTENANCE OBLIGATIONS MAR:119;
MALAWI JAN:6; FEB:55; MAY:203, 220; JULY:316; AUG:370-371;
MALAYSIA JAN:6; FEB:62; MAR:110, 118; AUG:372-373;
MALI JAN:6; FEB:55; MAR:100, 110; JULY:315-316;
MALTA JAN:6; FEB:55, 63, 78; APR:157; JUNE:278; AUG:411;
MARKS JAN:42;
MARRIAGE JAN:33; JULY:322;
MARTINIQUE JAN:12-20, 25-31;
MATERIALS-EDUCATIONAL JUNE:286;
MAURITANIA MAR:106;
MAURITIUS JAN:6, 10; FEB:55; APR:166; MAY:205; JUNE:267;
MEAT MAY:212, 230; JULY:336;
MEDICAL CARE JULY:327, 332; AUG:369, 401;
MEDICINE MAR:98;
MERCHANT MARINE APR:157; JUNE:287;
METALLURGY MAY:204;
METALS--PRECIOUS MAR:95;
METEOROLOGY MAY:222; AUG:380;
MEXICO FEB:55, 62, 74; MAR:96, 121-122, 124; APR:153, 166; MAY:202, 209, 222-223; AUG:375, 403-404, 406;
MIGRATION MAY:236;
MILITARY MATTERS MAR:97-99; MAY:197, 200, 211, 213, 222; AUG:372-373, 375-377, 380-381, 383, 385, 389, 405, 410, 415;
MINE CLEARANCE MAR:97;
MINES APR:168; JULY:328;
MISSILES MAY:222; JULY:323;
MONACO MAY:217;
MONEY ORDERS JAN:37;
MONGOLIA MAR:124; APR:160; JULY:316;
MONTSERBAT JULY:332;
MOROCCO JAN:6; FEB:55; MAR:101, 114; APR:159, 162; MAY:196, 217; JUNE:266, 271-272; AUG:382;
MOTOR VEHICLES FEB:63; MAR:116; APR:164; MAY:221, 229; JULY:318; AUG:410;
MULTI-PURPOSE SPECIAL FUND (ADB) MAR:97;

INDEX (FRANCAIS)

JORDANIE JAN:4-6; FEV:55; MARS:110; MAI:200; AOUT:370-371, 389;
JUDICIAIRES--QUESTIONS AOUT:385;
JUGEMENTS JAN:39; JUIN:271, 285; AOUT:384;
JURIDIQUES--QUESTIONS FEV:74; MARS:99-100, 118-119, 126, 131; AVR:158, 160-161, 171; MAI:195, 210, 217, 226-227; JUIN:284; JUIL:321; AOUT:365, 384-386, 397, 405;

KARIBA NORD MAI:225;
KARNATAKA MARS:107;
KENYA JAN:6; FEV:55; MARS:101, 108; MAI:196; AOUT:370-371, 377;
KIGOMA MARS:111;
KOSOVO MARS:108;
KOWEIT JAN:6; FEV:55; MARS:124; JUIL:335; AOUT:370-371;

LAINE AOUT:387, 412;
LAOS FEV:55; MARS:124; MAI:219; JUIL:267; AOUT:398;
LESOTHO FEV:75; MARS:111; AVR:153; AOUT:370-371;
LETTRES FEV:67-68;
LIBAN FEV:55; MARS:123; AVR:157; JUIN:271, 275; JUIL:323;
LIBERIA MARS:113; MAI:217; JUIN:271; AOUT:378;
LIECHTENSTEIN JUIN:286;
LIGNES DE CHARGE JAN:41; MARS:123; MAI:237; JUIL:336;
LOGEMENT MARS:98, 113;
LUXEMBOURG JAN:6; FEV:55; MARS:116; AVR:160, 171; JUIN:267;

MACEDOINE MARS:108;
MADAGASCAR FEV:55; MARS:100; MAI:216; AOUT:370-371, 384-386;
MALADIES ET ACCIDENTS PROFESSIONNELS--REPARIATION JUIL:327;
MALAISIE JAN:6; FEV:62; MARS:110, 118; AOUT:372-373;
MALAWI JAN:6; FEV:55; MAI:203, 220; JUIL:316; AOUT:370-371;
MALI JAN:6; FEV:55; MARS:100, 110; JUIL:315-316;
MALTE JAN:6; FEV:55, 63, 78; AVR:157; JUIN:274; AOUT:411;
MANDATS JAN:37;
MANUTENTION (PORTS) AOUT:372, 403;
MARCHANDISES DANGEREUSES MAI:222; JUIL:322;
MARIAGE JAN:33; JUIL:322;
MARINE MARCHANDE AVR:157; JUIN:287;
MAROC JAN:6; FEV:55; MARS:101, 118; AVR:159, 162; MAI:196, 217; JUIN:266, 271-272; AOUT:382;
MARQUES JAN:42;
MARQUES DE COMMERCE MAI:210, 218; AOUT:366, 379, 387;
MARTINIQUE JAN:12-20, 25-31;
MATERIEL SCIENTIFIQUE MAI:239; JUIN:285-286;
MAURICE JAN:6, 10; FEV:55; AVR:166; MAI:205; JUIN:267;
MAURITANIE MARS:106;
MEDECINE MARS:98;
MEDECINE VETERINAIRE MARS:121; JUIN:266;
MEDICAUX--SOINS JUIL:327, 332; AOUT:369, 401;
MER JAN:41; FEV:63, 73; MARS:116, 123; AVR:168; MAI:211, 218, 217, 226-227, 237; JUIN:268, 275, 287; JUIL:322-323, 327, 333, 336; AOUT:365, 369, 374, 385-386, 406;
MER TERRITORIALE MAI:214;
MER--GENS DE AVR:157, 162, 168; JUIN:277, 285-286; JUIL:328, 332;
METALLURGIE MAI:204;

INDEX (ENGLISH)

MULTILATERAL JAN:6-7, 12; FEB:70, 72; MAR:116; APR:164; MAY:221, 232-233;
MUONIO RIVER MAY:210-211;
MUTUAL ASSISTANCE MAY:195; AUG:410;
MUTUAL RELATIONS JAN:7;

NARCOTICS MAR:96, 116, 122; APR:165; MAY:201-202, 223; AUG:370-371, 388, 400-401, 414;
NATIONALITY JAN:33; MAR:118; JULY:321;
NAVIGATION MAR:123; APR:158; MAY:237; JUNE:287; JULY:333, 336-337; AUG:372, 374, 386, 402, 407;
NAVIGATION--INLAND FEB:80; APR:156, 166; JULY:337;
NEPAL MAR:106; MAY:206; AUG:408-409;
NETHERLANDS JAN:6; FEB:55; MAR:102, 116; APR:160-162, 170-172; MAY:215-216, 230-231; JUNE:267, 274; JULY:313; AUG:377;
NETHERLANDS ANTILLES JUNE:276, 284;
NEW CALEDONIA JAN:12-31;
NEW ZEALAND JAN:6; FEB:55, 70-71; MAR:124; MAY:217; AUG:373, 399;
NICARAGUA FEB:55; APR:160; AUG:381, 387, 412;
NIGER MAR:100, 125; MAY:203, 237; JULY:316; AUG:370-371;
NIGERIA JAN:6, 33-36; FEB:56; MAR:119;
NIGHT WORK MAY:234;
NORDIC COUNTRIES FEB:72;
NORTH AMERICAN AIR DEFENCE COMMAND AUG:380, 405;
NORTH KARIBA MAY:225;
NORWAY JAN:4, 6; FEB:55, 63; APR:158, 162; MAY:211-212, 217, 229; JUNE:271, 285; JULY:316-317; AUG:370-371, 374, 403, 406, 410;
NUCLEAR REACTORS APR:151-153; JULY:323; AUG:405;
NUCLEAR RESEARCH MAR:118; APR:154, 165; JULY:323;
NUCLEAR WEAPONS APR:151-154; JULY:323, 333;

OFFENDERS--SUPERVISION AUG:384;
OIL FEB:63; MAY:217, 237; JUNE:271, 275, 285; JULY:333; AUG:397;
OLD AGE ALLOWANCE APR:156, 167; MAY:217, 240;
OMAN JAN:5, 9; FEB:55; MAY:202; JUNE:268;
OPIUM AUG:414;
ORGANIZATION OF AFRICAN UNITY APR:163;
ORGANIZATION OF AMERICAN STATES JUNE:283;
OUTER SPACE MAR:100;

PACIFIC OCEAN AUG:374, 407;
PAKISTAN JAN:6; FEB:55, 60, 70; MAR:112, 124, 129; APR:154; MAY:218; JUNE:270, 274; JULY:320, 323; AUG:409;
PANAMA JAN:6, 11; FEB:55; MAR:121, 124; JUNE:274; JULY:336; AUG:370-371;
PAPUA AUG:417;
PAPUA NEW GUINEA MAR:115; JUNE:284; AUG:365, 390-397;
PARAGUAY MAR:114; MAY:198; JUNE:269; AUG:368-371, 399;
PARCEL POST JAN:36; FEB:68-69; MAY:197; AUG:409;
PASSPORTS FEB:72;
PAYMENTS JAN:41;
PEACE CORPS (US) AUG:389;
PENSIONS MAY:219; JUNE:269; JULY:314; AUG:373;
PERFORMERS JAN:11;
PERSONNEL JAN:10; JULY:314; AUG:373, 375-377, 383, 410;
PERU JAN:6; FEB:73; MAR:96, 126; APR:165; JUNE:269; JULY:318, 324; AUG:368;
PESTICIDES MAR:103;

INDEX (FRANCAIS)

METAUX PRECIEUX MARS:95;
METEOROLOGIE MAI:222; AOUT:380;
MEXIQUE FEV:55, 62, 74; MARS:96, 121-122, 124; AVR:153, 166; MAI:202, 209, 222-223; AOUT:375, 403-404, 406;
MIGRATION MAI:236;
MILITAIRES--QUESTIONS MARS:97-99; MAI:197, 200, 211, 213, 222; AOUT:372-373, 375-377, 380-381, 383, 385, 389, 405, 410, 415;
MINES AVR:168; JUIL:328;
MISSILES MAI:222; JUIL:323;
MONACO MAI:217;
MONGOLIE MARS:124; AVR:160; JUIL:376;
MONTSERRAT JUIL:332;
MULTILATERAL JAN:6-7, 12; FEV:70, 72; MARS:116; AVR:164; MAI:221, 232-233;
MUONIO--FLEUVE MAI:210-211;

NATIONALITE JAN:33; MARS:118; JUIL:321;
NATIONS UNIES--ORGANISATION MAI:230; JUIN:275; JUIL:317; AOUT:415;
NAVIGABILITE--AERONEPS MARS:96, 120; MAI:196, 221-222;
NAVIGATION MARS:123; AVR:158; MAI:237; JUIN:287; JUIL:333, 336-337; AOUT:372, 374, 386, 402, 407;
NAVIGATION INTERIEURE FEV:80; AVR:156, 166; JUIL:337;
NEGOCIATION COLLECTIVE AVR:169; MAI:236; JUIN:276; JUIL:329;
NEPAL MARS:106; MAI:206; AOUT:408-409;
NICARAGUA FEV:55; AVR:160; AOUT:381, 387, 412;
NIGER MARS:100, 125; MAI:203, 237; JUIL:316; AOUT:370-371;
NIGERIA JAN:6, 33-36; FEV:56; MARS:119;
NORDIQUES--PAYS FEV:72;
NORVEGE JAN:4, 6; FEV:55, 63; AVR:158, 162; MAI:211-212, 217, 229; JUIN:271, 285; JUIL:316-317; AOUT:370-371, 374, 403, 406, 410;
NOUVELLE-CALEDONIE JAN:12-31;
NOUVELLE-ZELANDE JAN:6; FEV:55, 70-71; MARS:124; MAI:217; AOUT:373, 399;
NUCLEAIRES--ARMES AVR:151-154; JUIL:323, 333;

OBJETS DE CARACTERE EDUCATIF JUIN:286;
OISEAUX MIGRATOIRES AOUT:387, 413;
OMAN JAN:5, 9; FEV:55; MAI:202; JUIN:268;
OPIUM AOUT:414;
ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE FEV:73, 75, 79; MARS:117; MAI:224-225, 228; JUIN:282-283;
ORGANISATION DE L'UNITE AFRICAINE AVR:163;
ORGANISATION DE TELECOMMUNICATIONS DU COMMONWEALTH JUIN:284;
ORGANISATION DES ETATS AMERICAINS JUIN:283;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES JAN:7, 43; FEV:56, 63, 72-73, 75, 79; MARS:101, 117; AVR:155, 170; MAI:195, 209, 224-225, 227-228; JUIN:269, 282-283; JUIL:314, 317, 338;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) MAI:220, 226; JUIL:316; AOUT:383;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) JAN:3, 9, 39; FEV:56; MARS:95, 101; AVR:163; MAI:209-210, 225; JUIN:268, 283;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE FEV:73, 75, 79; MARS:117; MAI:224-225, 228; JUIN:282-283;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE FEV:73, 75, 79; MARS:117; MAI:224-225, 228; JUIN:282-284; AOUT:404;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL FEV:63; MARS:96, 126; MAI:225; JUIN:283;
ORGANISATION EUROPEENNE DE RECHERCHES SPATIALES AVR:162; MAI:213;
ORGANISATION EUROPEENNE POUR LA SECURITE DE LA NAVIGATION AERIENNE AVR:161;
ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME FEV:75, 79; MARS:117, 123; AVR:164; MAI:225; JUIN:271, 275, 283, 286; JUIL:319, 333;
ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL FEV:73, 75, 79; MARS:117; AVR:169; MAI:216, 224-225, 237; JUIN:279, 282-283; AOUT:402-403;
ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE FEV:73, 75, 79; MARS:117; MAI:224-225; JUIN:282-283;

INDEX (ENGLISH)

PETROLEUM JULY:313;
PHILIPPINES FEB:55, 61, 76; MAR:112, 117; APR:152, 155; MAY:200; JUNE:267; AUG:370-371;
PHONOGRAMS JAN:11; MAR:125;
PHOSPHATE MAY:206;
PLANTS JAN:38; APR:164; JUNE:274; JULY:324;
PLUTONIUM JUNE:265;
POISONING APR:169;
POLAND JAN:6; FEB:71, 78; MAR:95, 124; APR:160; MAY:201-202, 214, 222; JUNE:265, 268, 276; JULY:336; AUG:380;
POLITICAL RIGHTS FEB:75; APR:165; JUNE:282; JULY:318;
POLLUTION FEB:63; MAR:102; MAY:217, 237; JUNE:265, 271, 275, 285; JULY:333; AUG:397;
POPPY MAY:223;
POPULATION FEB:61;
PORTS FEB:58, 60; MAR:105; JUNE:269;
PORTUGAL JAN:11; JUNE:281, 286; JULY:319; AUG:412;
POSTAL SERVICE JAN:33-38; FEB:64-69; MAY:197; AUG:385, 407-409;
PRE-INVESTMENT STUDIES AUG:382;
PRIVILEGES--IMMUNITIES MAR:100; APR:166; MAY:197, 213; JUNE:275; JULY:317, 320;
PROFESSIONS AUG:402;
PROPERTY MATTERS MAR:101; AUG:384-385, 387;
PROPERTY--INDUSTRIAL JAN:42; AUG:387;
PROPERTY--INTELLECTUAL JAN:11; MAR:125, 129-130; APR:160, 171; JULY:333-335; AUG:404;
PROSTITUTION FEB:78;
PUBLICATIONS MAR:127;
PUERTO RICO JAN:42;

QATAR JAN:6; FEB:55; MAR:124;

RADIATION JUNE:265, 278; AUG:387;
RAILWAYS FEB:59, 62; APR:171; MAY:204;
RECRUITMENT MAY:235;
REFUGEES JAN:11; APR:162;
REINDEER MAY:212;
REMOTE SENSING MAR:121; MAY:209;
REPATRIATION JULY:328;
REPUBLIC OF CHINA MAR:124;
REPUBLIC OF KOREA FEB:55; JUNE:265; JULY:313; AUG:370-371, 382, 412;
REPUBLIC OF VIET-NAM JAN:6; FEB:55; MAR:103, 118, 122; MAY:202, 223; JULY:339;
RESEARCH MAR:98-99, 121, 127; APR:152-153, 170; MAY:200; AUG:375, 383-384, 387, 406;
RETIREMENT APR:167;
REUNION JAN:12-20, 25-31;
RICE FEB:76; MAR:117-118, 126;
RINDERPEST MAR:121;
ROADS FEB:58, 76; MAR:102, 108, 111, 114, 128-129, 132; MAY:203, 222;
ROMANIA JAN:6-7; FEB:55, 61, 71; MAR:97; APR:152; MAY:204; JUNE:266; JULY:313; AUG:370-371, 389;
RWANDA JAN:6; FEB:55; APR:166; AUG:389-390;

SAFEGUARDS--NUCLEAR APR:151, 153-155;
SALES (OF GOODS) MAR:121; MAY:223; AUG:412-413;
SALMON MAY:210-211;
SAN MARCO RANGE AUG:411;

INDEX (FRANCAIS)

ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIETE INTELLECTUELLE JAN:42;
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE FEV:73, 75, 79; MARS:117; MAI:224-225, 226, 232-234; JUIN:272-273, 282-283; JUIL:317, 319-320;
AOUT:401;
OUGANDA JAN:6; FEV:55; MAI:233; AOUT:376;

PACIFIQUE (OCEAN) AOUT:374, 407;
PAIEMENTS JAN:41;
PAKISTAN JAN:6; FEV:55, 60, 70; MARS:112, 124, 129; AVR:154; MAI:218; JUIN:270, 274; JUIL:320, 323; AOUT:409;
PANAMA JAN:6, 11; FEV:55; MARS:121, 124; JUIN:274; JUIL:316; AOUT:370-371;
PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE MARS:115; JUIN:284; AOUT:390-397;
PAPUA AOUT:417;
PAPUA-NOUVELLE-GUINEE AOUT:365;
PARAGUAY MARS:114; MAI:198; JUIN:269; AOUT:368-371, 399;
PASSEPORTS FEV:72;
PAVOT MAI:223;
PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT AVR:168;
PAYS-BAS JAN:6; FEV:55; MARS:102, 116; AVR:160-162, 170-172; MAI:215-216, 230-231; JUIN:267, 274; JUIL:313; AOUT:377;
PEACE CORPS (ETATS-UNIS) AOUT:389;
PECHES FEV:73; MARS:104; MAI:210-211; JUIN:284; JUIL:316; AOUT:374, 385, 407;
PENALES--QUESTIONS MAI:195; JUIN:271, 285; JUIL:314; AOUT:365, 384;
PENSIONS MAI:219; JUIN:269; JUIL:314; AOUT:373;
PEROU JAN:6; FEV:73; MARS:96, 126; AVR:165; JUIN:269; JUIL:318, 324; AOUT:368;
PERSONNEL JAN:10; JUIL:314; AOUT:373, 375-377, 383, 410;
PESTE BOVINE MARS:121;
PESTICIDES MARS:103;
PETROLE JUIL:313;
PHILIPPINES FEV:55, 61, 76; MARS:112, 117; AVR:152, 155; MAI:200; JUIN:267; AOUT:370-371;
PHONOGRAMMES JAN:11; MARS:125;
PHOQUE--CHASSE AOUT:374, 406;
PHOSPHATES MAI:206;
PISTAGE SPATIAL AOUT:406;
PLATEAU CONTINENTAL MAI:211; JUIN:268;
PLUTONIUM JUIN:265;
POLITIQUE ETRANGERE AOUT:385;
POLLUTION FEV:63; MARS:102; MAI:217, 237; JUIN:265, 271, 275, 285; JUIL:333; AOUT:397;
POLOGNE JAN:6; FEV:71, 78; MARS:95, 124; AVR:160; MAI:201-202, 214, 222; JUIN:265, 268, 276; JUIL:336; AOUT:380;
POLYgone DE RECHERCHES CHURCHILL AOUT:375;
POLYGONE DE SAN MARCO AOUT:411;
POLYNESIE FRANCAISE JAN:12-31;
POPULATION FEV:61;
PORTO RICO JAN:42;
PORTS FEV:58, 60; MARS:105; JUIN:269;
PORTUGAL JAN:11; JUIN:281, 286; JUIL:319; AOUT:412;
POSTES JAN:33-38; FEV:64-69; MAI:197; AOUT:385, 407-409;
PREINVESTISSEMENT--ETUDES AOUT:382;
PRIVILEGES-IMMUNITES MARS:100; AVR:166; MAI:197, 213; JUIN:275; JUIL:317, 320;
PRODUITS DE BASE JAN:11-12, 33; FEV:69, 73; MARS:117-119, 121, 128; AVR:165-166; MAI:199, 223-224; JUIN:269, 274, 284, 286;
JUIL:322, 333; AOUT:380, 388-389, 410-413, 417;
PROFESSIONS AOUT:402;
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT MARS:101;

INDEX (ENGLISH)

SAN MARINO AUG:404;
SAO TOME AND PRINCIPE JULY:333;
SATELLITES APR:162; AUG:388, 411;
SAUDI ARABIA FEB:55; MAR:103; AUG:388;
SAVINGS JAN:38;
SCHOOLS MAR:126; AUG:383;
SCIENTIFIC EQUIPMENT MAY:239; JUNE:285-286;
SCIENTIFIC MATTERS AUG:367, 384;
SEA JAN:41; FEB:63, 73; MAR:116, 123; APR:164; MAY:211, 214, 217, 226-227, 237; JUNE:268, 275, 287; JULY:322-323, 327, 333, 336; AUG:365, 369, 374, 385-386, 406;
SEA--TERRITORIAL MAY:214;
SEABED JULY:323; AUG:365;
SEAL HUNTING AUG:374, 406;
SEAMEN APR:157, 162, 168; JUNE:277, 285-286; JULY:328, 332;
SECURITY AUG:368;
SEEDS MAR:103; AUG:380;
SEISMOLOGY AUG:406;
SENEGAL JAN:6; FEB:55, 57; APR:164; MAY:209, 217; JUNE:271; AUG:370-371;
SEPARATION--LEGAL AUG:386;
SERVICES MAY:203;
SEWERAGE FEB:60; MAR:106; MAY:208;
SEYCHELLES MAY:236; JULY:332;
SIERRA LEONE JAN:6; MAR:124, 128;
SINGAPORE JAN:6, 41; FEB:55; MAR:95, 117; JUNE:267-268, 275-276; AUG:370-371, 375, 399, 412;
SKAGERRAK MAY:211;
SLAVERY FEB:78; JULY:320-321;
SOCIAL INSURANCE MAR:100-101, 125; APR:156-157, 167;
SOCIAL MATTERS MAR:100-101, 116, 125, 128; APR:156-157, 162, 167, 172; MAY:195, 217, 219, 239-240; JUNE:269; AUG:372, 403;
SOCIAL SECURITY FEB:77; MAR:100, 125; APR:156-157, 159, 162, 167, 170, 172; MAY:215, 229-231; JUNE:269; JULY:313, 330-331; AUG:398-399;
SOMALIA FEB:57; MAR:112; JULY:327-329; AUG:390;
SOUTH AFRICA MAR:120; JULY:316;
SOUTHEAST ATLANTIC FEB:73;
SPACE APR:162; MAY:198, 200; JULY:323; AUG:367, 375, 406, 411;
SPACE TRACKING AUG:406;
SPAIN JAN:6, 39; FEB:55; MAR:102; APR:155; MAY:215, 217-218, 226, 230-231; JULY:314-317; AUG:383, 403;
SPECIALIZED AGENCIES JUNE:275; JULY:320;
SRI LANKA JAN:6; FEB:55; MAR:99; APR:168; AUG:372, 376;
ST. LUCIA JAN:25, 31;
ST. PIERRE AND MIQUELON JAN:12-31;
STUDENTS MAR:101; APR:157;
SUBSCRIPTIONS JAN:38;
SUDAN JAN:4, 6; MAY:234; JUNE:269;
SUEZ CANAL MAR:97; APR:159;
SUGAR JAN:11-12; FEB:78; MAR:119; APR:165-166; JUNE:284;
SWAZILAND FEB:55; MAR:113;
SWEDEN JAN:6, 10; FEB:55; MAR:95, 102; APR:162; MAY:195, 210-215, 217, 228-230, 242; JUNE:271, 275; JULY:317-318; AUG:365, 370-372, 383, 386;
SWEDISH-FINNISH CULTURAL FUND MAY:230;
SWITZERLAND JAN:4, 6; FEB:55, 80; MAR:95, 124; APR:156, 162, 166, 168-169; MAY:199, 212-213, 228; JUNE:267-268, 285-286;

INDEX (FRANCAIS)

PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT JAN:3, 9, 39; MARS:95, 101, 117; MAI:209-210, 224-225, 227-228; JUIN:268, 282-283; AOUT:413;

PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT (FONDS SPECIAL) FEV:75; MARS:117;

PROPRIETE INDUSTRIELLE JAN:42; AOUT:387;

PROPRIETE INTELLECTUELLE JAN:11; MARS:125, 129-130; AVR:160, 171; JUIL:333-335; AOUT:404;

PROSTITUTION FEV:78;

PUBLICATIONS MARS:127;

PUBLICITE AOUT:387;

QATAR JAN:6; FEV:55; MARS:124;

RADIATION JUIN:265, 278; AOUT:387;

RADIO AMATEURS JUIN:268-269; AOUT:373, 375, 377-379, 381;

RADIODIFFUSION JAN:11; MAI:201, 214, 219; JUIN:268-269; AOUT:373, 375, 378, 381, 411;

RAPATRIEMENT JUIL:328;

REACTEUR NUCLEAIRE AVR:151-153; JUIL:323; AOUT:405;

RECHERCHE MARS:98-99, 121, 127; AVR:152-153, 170; MAI:200; AOUT:375, 383-384, 387, 406;

RECHERCHE NUCLEAIRE MARS:118; AVR:154, 165; JUIL:323;

RECOUVREMENTS JAN:37-38;

REFUGIES JAN:11; AVR:162;

RELATIONS INDUSTRIELLES AVR:169; MAI:236; JUIL:332;

RELATIONS MUTUELLES JAN:7;

RENNE MAI:212;

RENSEIGNEMENTS--ECHANGE MARS:118; MAI:213;

REPRESENTATION COMMERCIALE AVR:161;

REPUBLIQUE ARABE LIBYENNE JAN:6, 20; FEV:55; JUIL:326, 330-332;

REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE JAN:6; FEV:55; MARS:123, 128; AVR:169; MAI:217, 239; JUIN:271; AOUT:370-371;

REPUBLIQUE ARABE UNIE MARS:120;

REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE JAN:6;

REPUBLIQUE DE CHINE MARS:124;

REPUBLIQUE DE COREE FEV:55; JUIN:265; JUIL:313; AOUT:370-371, 382, 412;

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE JAN:33; FEV:74; MARS:95, 100, 102, 127; AVR:160; MAI:201, 237; JUIN:276-279, 284; JUIL:316;

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU VIET-NAM MARS:101; AOUT:366;

REPUBLIQUE DOMINICAINE FEV:55; MARS:124; MAI:200, 217, 224-225; JUIN:271;

REPUBLIQUE DU VIET-NAM JAN:6; FEV:55; MARS:103, 118, 122; MAI:202, 223; JUIL:339;

REPUBLIQUE KHMERE MARS:98, 121-122;

REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE AOUT:404;

REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE D'UKRAINE JAN:6; FEV:64-69; MARS:124;

REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE DE BIELORUSSIE JAN:6; FEV:64-69; MARS:124;

REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE MARS:111-112; AVR:161; MAI:196, 205, 226; JUIN:282, 284; AOUT:373;

REPUBLIQUE-UNIE DU CAMEROUN JAN:6, 34-38; FEV:55, 62; MARS:127; MAI:234; AOUT:370-371;

RESPONSABILITE CIVILE AOUT:397;

RESPONSABILITE CIVILE INTERNATIONALE MARS:100; JUIN:271, 285;

RESSOURCES HYDRAULIQUES JAN:43; FEV:58, 60-61; MARS:106; AVR:155; MAI:208;

RETRAITE AVR:167;

REUNION JAN:12-20, 25-31;

RIZ FEV:76; MARS:117-118, 126;

ROUMANIE JAN:6-7; FEV:55, 61, 71; MARS:97; AVR:152; MAI:204; JUIN:266; JUIL:313; AOUT:370-371, 389;

ROUTES FEV:58, 76; MARS:102, 108, 111, 114, 128-129, 132; MAI:203, 222;

ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD JAN:5-6, 9-10, 28, 39, 41; FEV:55; MARS:119, 121, 124; AVR:159-160, 162, 164; MAI:217-219, 222, 225-227; JUIN:269-271; JUIL:313-314, 317, 323, 336, 338; AOUT:386, 389, 398, 408-409, 411, 414;

INDEX (ENGLISH)

SYRIAN ARAB REPUBLIC JAN:6; FEB:55; MAR:123, 128; APR:169; MAY:217, 239; JUNE:271; AUG:370-371;

TAXATION JAN:4, 10; FEB:63; MAR:101, 103; APR:159; MAY:196, 210-212, 215-216, 218, 228-229, 242; JULY:314-315; AUG:373, 375-376, 380, 382, 388, 399;

TAXATION--FORTUNE JAN:4; MAY:196, 211-212, 215-216, 218, 228-229;

TAXATION--INCOME JAN:4, 10; MAR:101, 103; APR:159; MAY:196, 211-212, 215-216, 218, 228-229, 242; JULY:314; AUG:373, 375-376, 380, 382, 388, 399;

TAXATION--INHERITANCE JAN:4; JULY:314;

TEA MAR:108;

TELECOMMUNICATIONS FEB:57, 59; MAR:96, 109, 112, 119; MAY:201, 208, 210, 214; JUNE:284; AUG:373, 375, 377-379, 381, 385, 388, 406, 411;

TEXTILES MAR:99, 121; MAY:199, 223; AUG:387, 411-412;

THAILAND FEB:55, 58; MAR:103, 121; APR:169; JUNE:268; AUG:370-371;

THERMAL POWER FEB:61;

TIMOR SEA AUG:365;

TONGA AUG:370-371, 401;

TORNE RIVER MAY:210;

TOURISM MAR:104; APR:158; JUNE:266;

TRADE JAN:3-4, 11-12, 33, 41; FEB:69-73, 78; MAR:99, 117-119, 121-122, 128; APR:160-161, 165-166; MAY:199-202, 207-208, 210, 212, 216, 218, 223-224, 226, 230, 236; JUNE:268, 274, 276, 281-282, 284, 286; JULY:313-314, 322, 333, 335-336; AUG:365-367, 373, 377-380, 383, 387-399, 405, 410-414, 417

TRADE REPRESENTATION APR:161;

TRADE-MARKS MAY:210, 218; AUG:366, 379, 387;

TRAFFIC IN PERSONS FEB:78; JULY:320-321;

TRAIINEES MAR:95; AUG:377;

TRANSPORT JAN:5, 9-10, 39; FEB:55; MAR:97, 102, 105, 123; APR:161; MAY:195, 199-200, 203, 211, 213-215, 222, 229, 237; JUNE:265-267, 272, 274-275, 286-287; JULY:313-314, 316, 323-325; AUG:368-369, 373, 375, 382-383, 398, 406, 409, 412;

TRANSPORT--AIR JAN:5, 9-10, 39; FEB:55; MAR:97; APR:157, 161; MAY:195, 199-200, 229; JUNE:265-267, 272, 274-275; JULY:314, 316, 323-325; AUG:373, 383, 398, 406, 409, 412;

TRANSPORT--MARITIME MAR:112, 123; APR:168; MAY:237; JUNE:286-287; AUG:368-369, 382;

TRANSPORT--ROAD MAR:102, 108; MAY:213-215, 222; JULY:322;

TRAVEL MAR:116;

TRAVELLERS' CHEQUES JAN:37;

TRINIDAD AND TOBAGO JAN:6; FEB:55; MAY:206; JULY:316, 333; AUG:367, 373-374;

TRUST FUNDS MAY:199;

TUNAS FEB:73;

TUNISIA JAN:6, 10; FEB:55; MAR:99, 124, 129-130; APR:157; MAY:206; JUNE:268; JULY:315; AUG:377;

TURKEY FEB:77; APR:154; MAY:202, 219; JUNE:281;

UGANDA JAN:6; FEB:55; MAY:233; AUG:376;

UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:6; FEB:64-69; MAR:124;

UNEMPLOYMENT APR:170;

UNION OF SOUTH AFRICA JAN:9; MAR:120;

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS JAN:3-6; FEB:55, 64-68; MAR:98, 124; APR:158, 160-161; MAY:199, 213, 217, 220, 240; JUNE:266-267, 272; AUG:366, 372, 374, 397, 407;

UNIONS JUNE:276;

UNITED ARAB EMIRATES JAN:36;

UNITED ARAB REPUBLIC MAR:120;

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND JAN:5-6, 9-10, 28, 39, 41; FEB:55; MAR:119, 121, 124; APR:159-160, 162, 164; MAY:217-219, 222, 225-227; JUNE:269-271; JULY:313-314, 317, 323, 336, 338; AUG:386, 389, 398, 408-409, 411, 414;

UNITED NATIONS JAN:7, 43; FEB:56, 63, 72-73, 75, 79; MAR:101, 117; APR:155, 170; MAY:195, 209, 224-225, 227-228, 230; JUNE:268, 275, 282-283; JULY:314, 317, 338; AUG:415;

UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) MAY:220, 226; JULY:316; AUG:383;

UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) JAN:3, 9, 39; FEB:56; MAR:95, 101; APR:163; MAY:209-210, 225; JUNE:268, 283;

INDEX (FRANCAIS)

RWANDA JAN:6; FEV:55; AVR:166; AOUT:389-390;

SAINTE-MARIN AOUT:404;

SAINTE-PIERRE-ET-MIQUELON JAN:12-31;

SAINTE-LUCIE JAN:25, 31;

SALAIRES FEV:77; AVR:168; JUIN:277; JUIL:329;

SAMOA AMERICAINES JAN:42;

SANTE FEV:75; MAI:201, 232-234, 236; JUIN:272-273, 278; JUIL:313, 317, 319-320, 331; AOUT:369, 387, 401;

SAO TOME-ET-PRINCIPE JUIL:333;

SATELLITES AVR:162; AOUT:388, 411;

SAUMON MAI:210-211;

SCIENTIFIQUES--QUESTIONS AOUT:367, 384;

SECHERESSE MARS:109;

SECURITE AOUT:368;

SECURITE SOCIALE FEV:77; MARS:100, 125; AVR:156-157, 159, 162, 167, 170, 172; MAI:215, 229-231; JUIN:269; JUIL:313, 330-331; AOUT:398-399;

SENEGAL JAN:6; FEV:55, 57; AVR:164; MAI:209, 217; JUIN:271; AOUT:370-371;

SEPARATION DE CORPS AOUT:386;

SERVICES MAI:203;

SEYCHELLES MAI:236; JUIL:332;

SIEGE ONU--ACCORD FEV:63; MARS:101;

SIEGES (D'ORGANISATIONS) MARS:100;

SIERRA LEONE JAN:6; MARS:124, 128;

SINGAPOUR JAN:6, 41; FEV:55; MARS:95, 117; JUIN:267-268, 275-276; AOUT:370-371, 375, 399, 412;

SISMLOGIE AOUT:406;

SKAGERRAK MAI:211;

SOCIALES--QUESTIONS MARS:100-101, 116, 125, 128; AVR:156-157, 162, 167, 172; MAI:195, 217, 219, 239-240; JUIN:269; AOUT:372, 403;

SOCIETE ANDINE DE DEVELOPPEMENT AOUT:382;

SOCIETE FINANCIERE INTERNATIONALE MAI:241;

SOCIETES DE FINANCEMENT FEV:57-61; MARS:104, 113-114; MAI:206; AOUT:373-376, 378, 382;

SOMALIE FEV:57; MARS:112; JUIL:327-329; AOUT:390;

SOUAZILAND FEV:55; MARS:113;

SOUUDAN JAN:4, 6; MAI:234; JUIN:269;

SRI LANKA JAN:6; FEV:55; MARS:99; AVR:168; AOUT:372, 376;

STAGIAIRES MARS:95; AOUT:377;

STATIONS RADIO D'AMATEUR AOUT:378;

STUPEFIANTS MARS:96, 116, 122; AVR:165; MAI:201-202, 223; AOUT:370-371, 388, 400-401, 414;

SUCRE JAN:11-12; FEV:78; MARS:119; AVR:165-166; JUIN:284;

SUEDE JAN:6, 10; FEV:55; MARS:95, 102; AVR:162; MAI:195, 210-215, 217, 228-230, 242; JUIN:271, 275; JUIL:317-318; AOUT:365, 370-372, 383, 386;

SUEZ--CANAL MARS:97; AVR:159;

SUISSE JAN:4, 6; FEV:55, 80; MARS:95, 124; AVR:156, 162, 166, 168-169; MAI:199, 212-213, 228; JUIN:267-268, 285-286;

SYLVICULTURE MARS:103; MAI:205;

SYNDICATS JUIN:276;

TCHAD JAN:6; FEV:55; MARS:109; JUIL:316; AOUT:383;

TCHECOSLOVAQUIE FEV:55; AVR:156, 158, 170; MAI:215-216, 220, 240; JUIN:265; AOUT:379, 402, 414;

TELECOMMUNICATIONS FEV:57, 59; MARS:96, 109, 112, 119; MAI:201, 208, 210, 214; JUIN:284; AOUT:373, 375, 377-379, 381, 385, 388, 406, 411;

TELEDETECTION MARS:121; MAI:209;

TERRES--EXPLOITATION FEV:62; MARS:113; MAI:206;

INDEX (ENGLISH)

UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND MAY:220, 226; JULY:316; AUG:383;
UNITED NATIONS COMMITTEE ON NATURAL RESOURCES FEB:56;
UNITED NATIONS CONFERENCE ON TRADE AND DEVELOPMENT MAY:225;
UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME JAN:3, 9, 39; MAR:95, 101, 117; MAY:209-210, 224-225, 227-228; JUNE:268, 282-283; AUG:413;
UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME (SPECIAL FUND) FEB:75; MAR:117;
UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION FEB:73, 75, 79; MAR:117; MAY:224-225, 228; JUNE:282-284; AUG:404;
UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME MAR:101;
UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION FEB:63; MAR:96, 126; MAY:225; JUNE:283;
UNITED NATIONS SPECIAL FUND JAN:39; FEB:72; MAY:224; JUNE:282;
UNITED REPUBLIC OF CAMEROON JAN:6, 34-38; FEB:55, 62; MAR:127; MAY:234; AUG:370-371;
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA MAR:111-112; APR:161; MAY:196, 205, 226; JUNE:282, 284; AUG:373;
UNITED STATES OF AMERICA JAN:42; FEB:55; MAR:96-99, 119-122, 124; APR:151-154, 165; MAY:196-202, 209, 221-224, 238-239; JUNE:279-280; JULY:313, 316, 323; AUG:370-371, 380, 387-389, 405-407, 410-413;
UNITED STATES VIRGIN ISLANDS JAN:42;
UNIVERSAL POSTAL UNION JAN:33-38; FEB:64-69, 75, 79; MAR:117; MAY:224-225; JUNE:282-283; JULY:339; AUG:407-409;
UNIVERSITIES AUG:384;
UPPER VOLTA JAN:6; MAR:129; JULY:316;
URANIUM APR:151-154; JULY:323;
URBAN DEVELOPMENT MAR:105; MAY:205, 207;
URUGUAY JAN:41; AUG:378;

VANERN MAY:211;
VATICAN CITY STATE MAY:227;
VENEZUELA APR:155, 169; MAY:201; JUNE:286; AUG:368, 375;
VESSELS JAN:41; FEB:80; APR:156, 166; MAY:195; JUNE:287; JULY:337;
VETERINARY MEDICINE MAR:121; JUNE:266;
VISAS APR:158; JUNE:267, 276;
VOLUNTEERS APR:161; AUG:413;

WAGES FEB:77; APR:168; JUNE:277; JULY:329;
WAR CEMETERIES APR:161;
WAR CRIMES APR:166;
WAR VICTIMS MAY:238-239; JUNE:279-280;
WATER RESOURCES JAN:43; FEB:58, 60-61; MAR:106; APR:155; MAY:208;
WATERCOURSES MAY:210-211;
WEST CAMEROON MAY:235;
WHEAT JUNE:269;
WHITE SLAVE TRAFFIC JULY:320;
WINES-SPIRITS APR:158;
WOMEN JAN:33; FEB:75, 77-78; APR:165; MAY:209, 234; JUNE:277, 282; JULY:318, 321-322, 328-330;
WOOL AUG:387, 412;
WORKERS AUG:368;
WORKERS--FOREIGN AUG:373, 380;
WORKERS--INDIGENOUS MAY:235;
WORKERS--PROTECTION OF APR:168-169; JUNE:276, 278-279;
WORKMEN'S COMPENSATION JULY:327;
WORLD HEALTH ORGANIZATION FEB:73, 75, 79; MAR:117; MAY:224-225, 228, 232-234; JUNE:272-273, 282-283; JULY:317, 319-320; AUG:401;
WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION JAN:42;
WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION FEB:73, 75, 79; MAR:117; MAY:224-225; JUNE:282-283;

INDEX (FRANCAIS)

TERRITOIRE FRANCAIS DES AFARS ET DES ISSAS JAN:12-31;
TEXTILES MARS:99, 121; MAI:199, 223; AOUT:387, 411-412;
THAILANDE FEV:55, 58; MARS:103, 121; AVR:169; JUIN:268; AOUT:370-371;
THE MARS:108;
THONIDES FEV:73;
TIMOR--MER AOUT:365;
TONGA AOUT:370-371, 401;
TORNE--FLEUVE MAI:210;
TOURISME MARS:104; AVR:158; JUIN:266;
TOXIQUES--SUBSTANCES AVR:169;
TRAFIC FRONTALIER JAN:39; FEV:56, 72; AVR:171;
TRAITE DES BLANCHES JUIL:320;
TRAITE DES ETRES HUMAINS FEV:78; JUIL:320-321;
TRANSPORT JAN:5, 9-10, 39; FEV:55; MARS:97, 102, 105, 123; AVR:161; MAI:195, 199-200, 203, 211, 213-215, 222, 229, 237; JUIN:265-267, 272, 274-275, 286-287; JUIL:313-314, 316, 323-325; AOUT:368-369, 373, 375, 382-383, 398, 406, 409, 412;
TRANSPORTS AERIENS JAN:5, 9-10, 39; FEV:55; MARS:97; AVR:157, 161; MAI:195, 199-200, 229; JUIN:265-267, 272, 274-275; JUIL:314, 316, 323-325; AOUT:373, 383, 398, 406, 409, 412;
TRANSPORTS MARITIMES MARS:112, 123; AVR:168; MAI:237; JUIN:286-287; AOUT:368-369, 382;
TRANSPORTS ROUTIERS MARS:102, 108; MAI:213-215, 222; JUIL:322;
TRAVAIL JAN:6; FEV:77-78; AVR:168-169; MAI:216, 234-237; JUIN:269, 276-279; JUIL:327-332; AOUT:368-369, 372, 399, 401-403;
TRAVAIL NOCTURNE MAI:234;
TRAVAIL--INSPECTION AVR:168; JUIL:328;
TRAVAILLEURS AOUT:368;
TRAVAILLEURS ETRANGERS AOUT:373, 380;
TRAVAILLEURS INDIGENES MAI:235;
TRAVAILLEURS--PROTECTION AVR:168-169; JUIN:276, 278-279;
TRINITE-ET-TOBAGO JAN:6; FEV:55; MAI:206; JUIL:316, 333; AOUT:367, 373-374;
TUNISIE JAN:6, 10; FEV:55; MARS:99, 124, 129-130; AVR:157; MAI:206; JUIN:268; JUIL:315; AOUT:377;
TURQUIE FEV:77; AVR:154; MAI:202, 219; JUIN:281;

UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES JAN:3-6; FEV:55, 64-68; MARS:98, 124; AVR:158, 160-161; MAI:199, 213, 217, 220, 240; JUIN:266-267, 272; AOUT:366, 372, 374, 397, 407;
UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE MARS:95;
UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS FEV:73, 75, 79; MARS:117; MAI:224-225; JUIN:282-283;
UNION POSTALE UNIVERSELLE JAN:33-38; FEV:64-69, 75, 79; MARS:117; MAI:224-225; JUIN:282-283; JUIL:339; AOUT:407-409;
UNION SUD-AFRICAINE JAN:9; MARS:120;
UNIVERSITES AOUT:384;
URANIUM AVR:151-154; JUIL:323;
URBANISME MARS:105; MAI:205, 207;
URUGUAY JAN:41; AOUT:378;

VAISSEAUX JAN:41; FEV:80; AVR:156, 166; MAI:195; JUIN:287; JUIL:337;
VANERN MAI:211;
VEGETAUX JAN:38; AVR:164; JUIN:274; JUIL:324;
VÉHICULES A MOTEUR FEV:63; MARS:116; AVR:164; MAI:221, 229; JUIL:318; AOUT:410;
VENEZUELA AVR:155, 169; MAI:201; JUIN:286; AOUT:368, 375;
VENTES INTERNATIONALES MARS:121; MAI:223; AOUT:412-413;
VIANDE MAI:212, 230; JUIL:336;
VIEUX TRAVAILLEURS--ALLOCATIONS AVR:156, 167; MAI:217, 240;
VINS-SPIRITUUEUX AVR:158;
VIREMENTS POSTAUX JAN:37;

INDEX (ENGLISH)

YEMEN MAR:106, 110;

YOUNG PEOPLE AUG:401;

YOUTH MAY:234;

YUGOSLAVIA JAN:6; FEB:55, 58; MAR:108, 128; APR:151, 156, 168; MAY:195, 204, 214; JUNE:278, 281; JULY:315-316, 332, 337; AUG:387, 402;

ZAIRE JAN:6, 11; FEB:55, 78; MAY:216, 224; JULY:320; AUG:410;

ZAMBIA JAN:4, 6, 33; FEB:55; MAR:101, 124; MAY:207, 225; JUNE:266, 275;

INDEX (FRANCAIS)

VISAS AVR:158; JUIN:267, 276;

VOLONTAIRES AVR:161; AOUT:413;

VOYAGES MARS:116;

YEMEN MARS:106, 110;

YUGOSLAVIE JAN:6; FEV:55, 58; MARS:108, 128; AVR:151, 156, 168; MAI:195, 204, 214; JUIN:278, 281; JUIL:315-316, 332, 337;
AOUT:387, 402;

ZAIRE JAN:6, 11; FEV:55, 78; MAI:216, 224; JUIL:320; AOUT:470;

ZAMBIE JAN:4, 6, 33; FEV:55; MARS:101, 124; MAI:207, 225; JUIN:266, 275;

